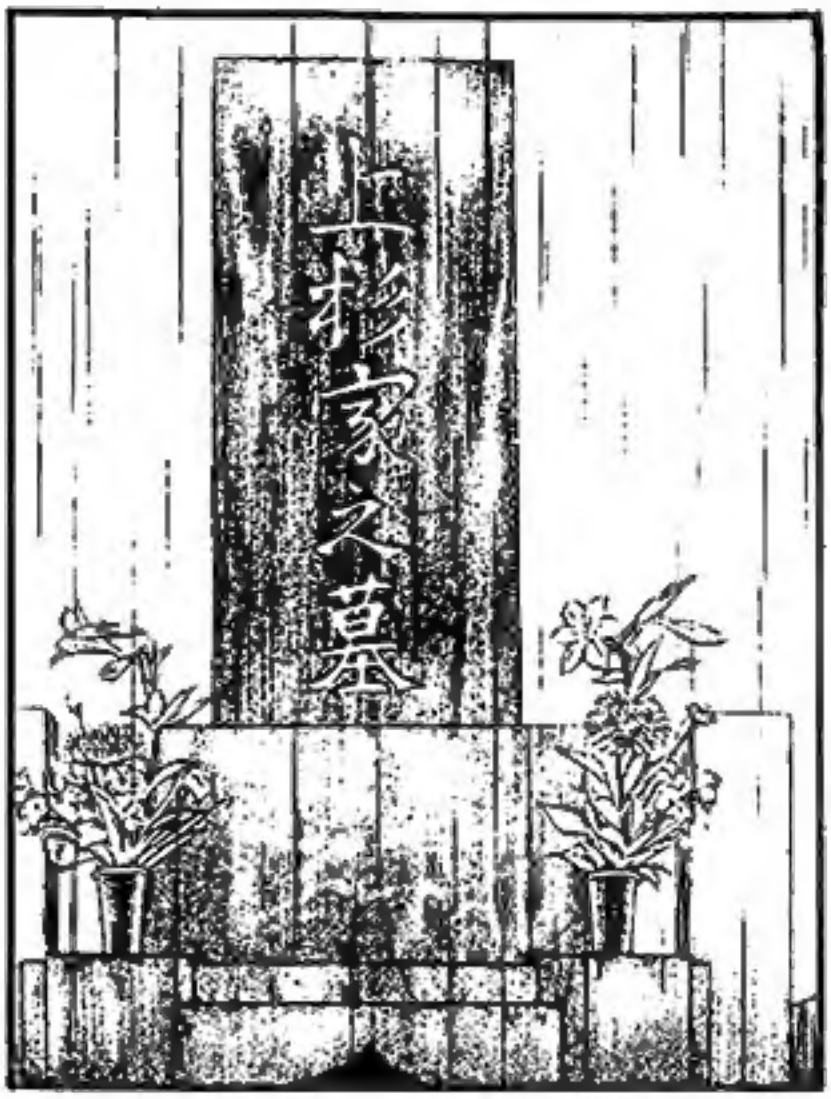
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

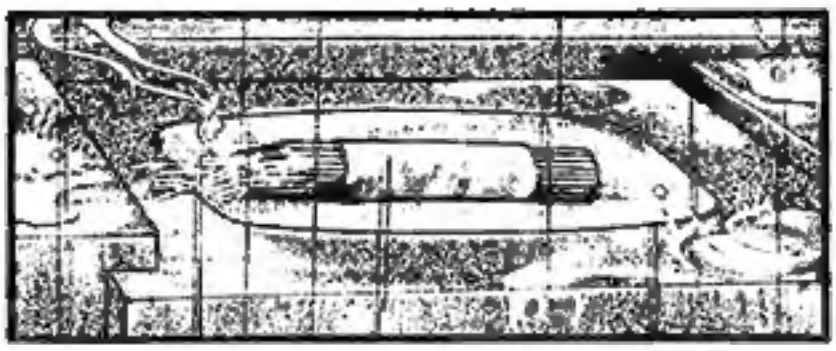
TOUCH 208

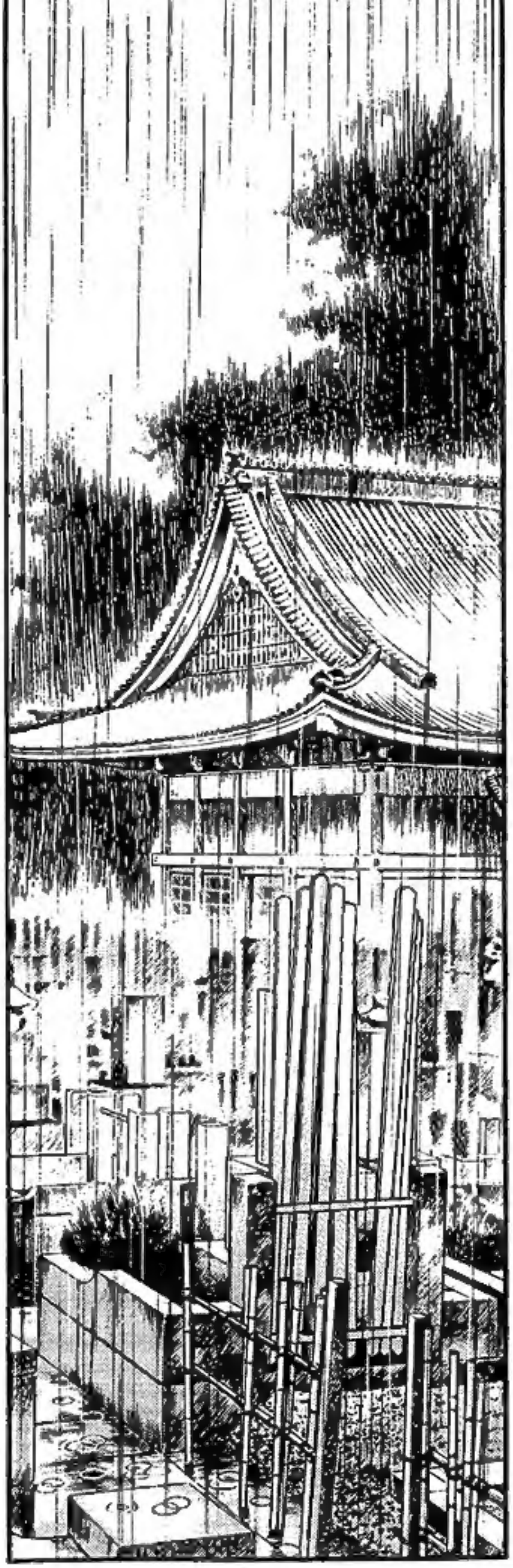
Kazuya Isn't Here

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish, baloonman, Digit

SIGN READS: UESUGI KAZUYA







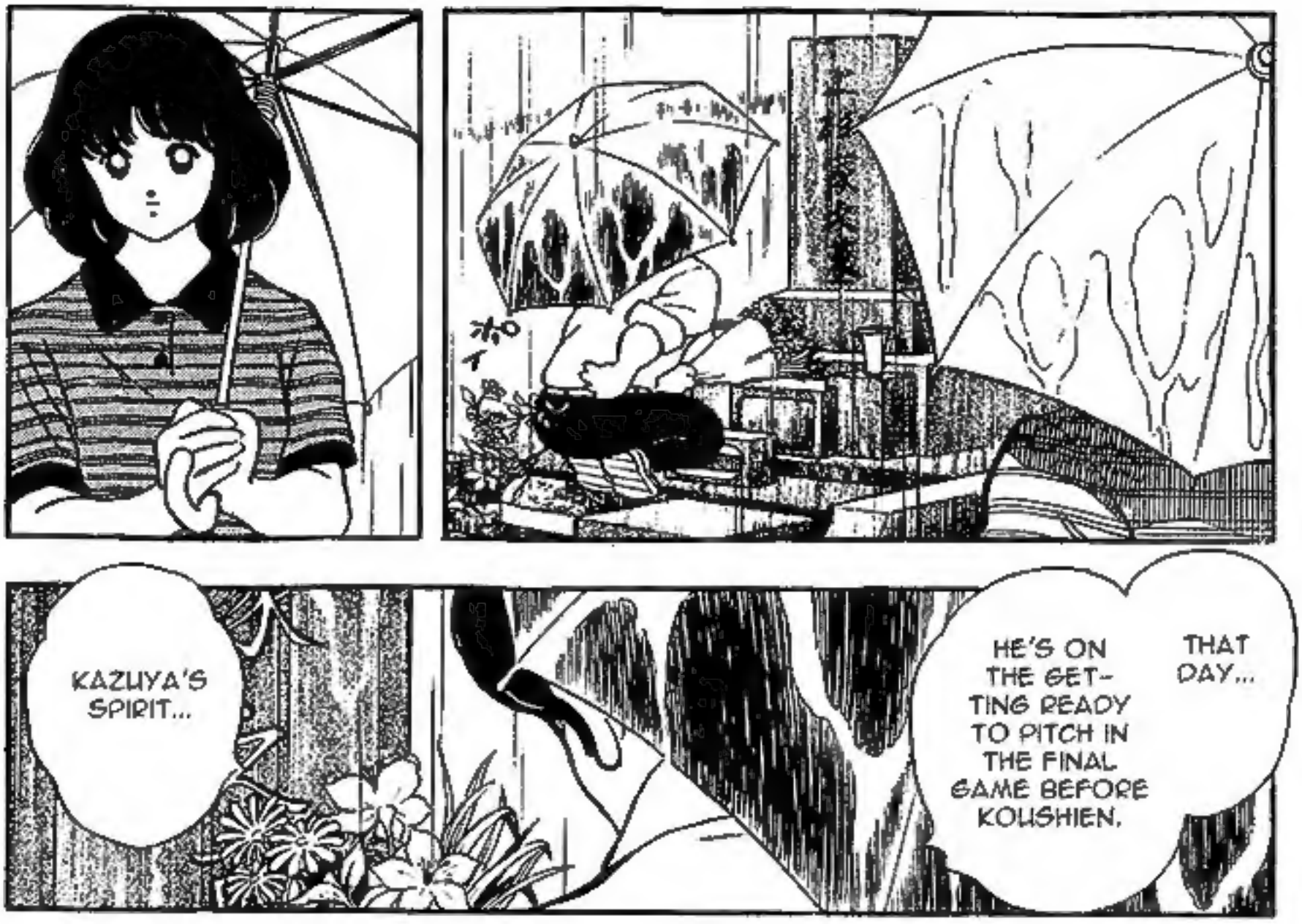
KAZUYA ISN'T HERE.

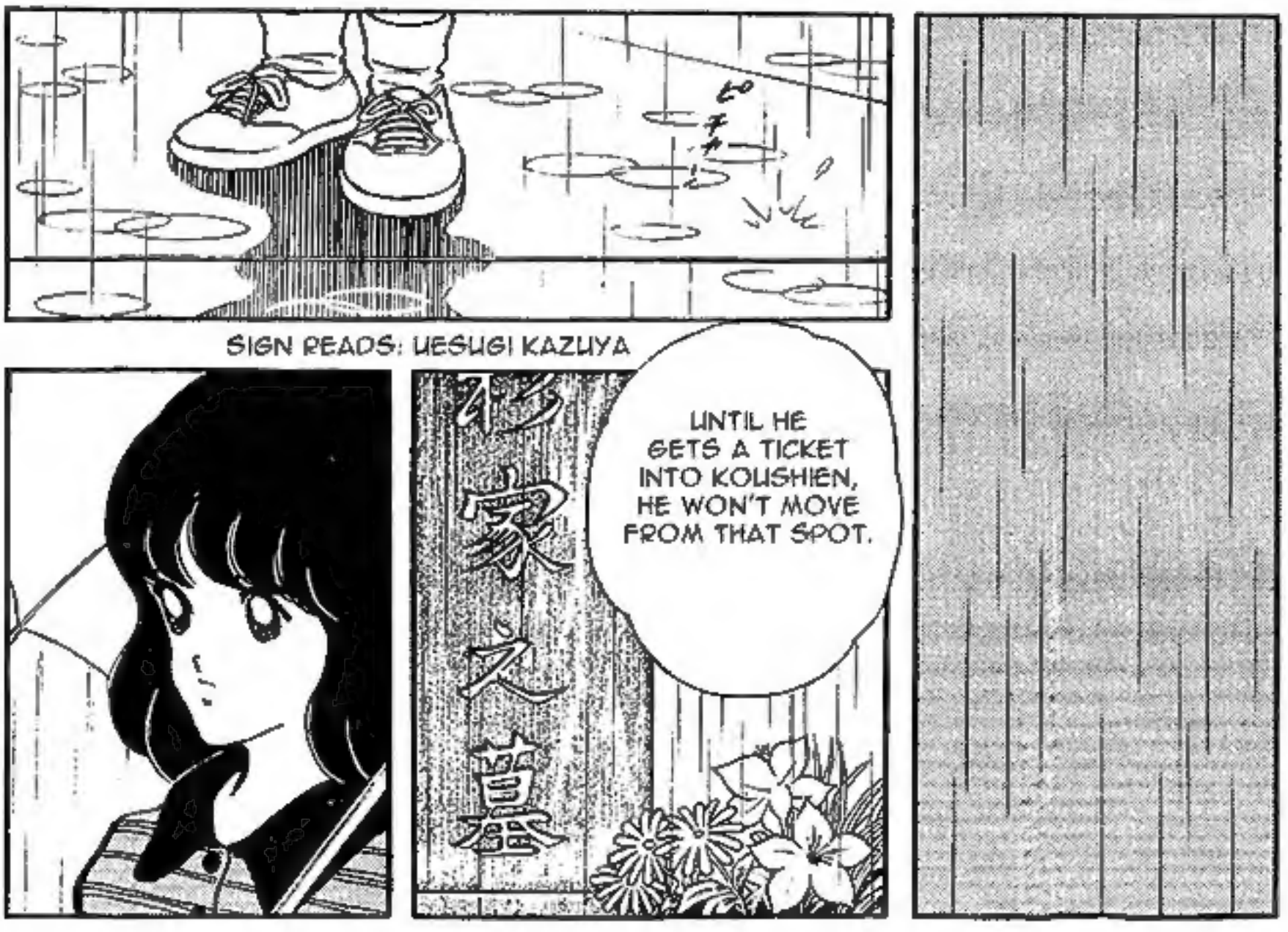
TALK?

EH?

OH, FLOWERS.

FLOWERS.


KAZUYA'S SPIRIT...
HE'S ON THE GET-TING READY TO PITCH IN THE FINAL GAME BEFORE KOUSHIEN.
THAT DAY...


SIGN READS: UESUGI KAZUYA
UNTIL HE GETS A TICKET INTO KOUSHIEN, HE WON'T MOVE FROM THAT SPOT.

ESPECIALLY WHEN I'M IN A PINCH OR NERVOUS.

I'M SERIOUS.

WHEN-EVER I'M ON THE MOUND I CAN FEEL KAZUYA.

THAT'S A STRONG ALLY.

HOW WOULD A PERSON WHO ONY PLAYED BASEBALL FOR TWO YEARS MAKE THE FINALS?

IF IT WASN'T FOR THAT,

THAT'S NOT TRUE!

YEAH.

TACCHAN, YOU ALWAYS HAD THE ABILITY TO DO THIS.

IT WAS BECAUSE OF KAZUYA.

NOPE.

I NEVER GOT HIT WHENEVER THIS HAPPENED.

IT FELT LIKE KAZUYA WAS USING MY BODY TO THROW THE PITCHES.

SOME-TIMES DURING A MATCH,

YOUR FEELINGS.
THAT'S JUST...

STRIKE OUT!

BUT YOU CAN'T FOOL ME.
YOU MAY BE ABLE TO FOOL OTHER PEOPLE,

JUST ADMIT YOUR OWN SKILLS.
TAC-CHAN IS TACCHAN.

BECAUSE YOU TWO ARE TWINS,
YOU ARE SIMILAR IN MANY THINGS.

WITH FONT THIS BIG!

"MEISEI'S UESUGI NO HIT, NO RUN!"

DID YOU READ THE SPORTS NEWS THIS MORNING?

THE TACCHAN RIGHT NOW IS AMAZING.

THE TAC-CHAN TODAY IS COMPARABLE TO KACCHAN.

BUT THE TATSUYA TODAY IS...

THERE'S NO NEED TO DO ANY COMPARI-SONS,

STOP COMPARING THE TWO OF US!

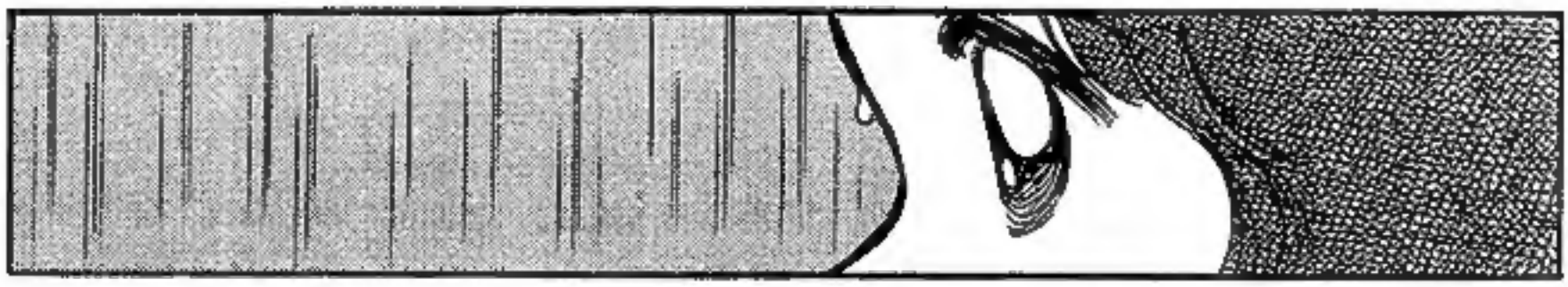
LO

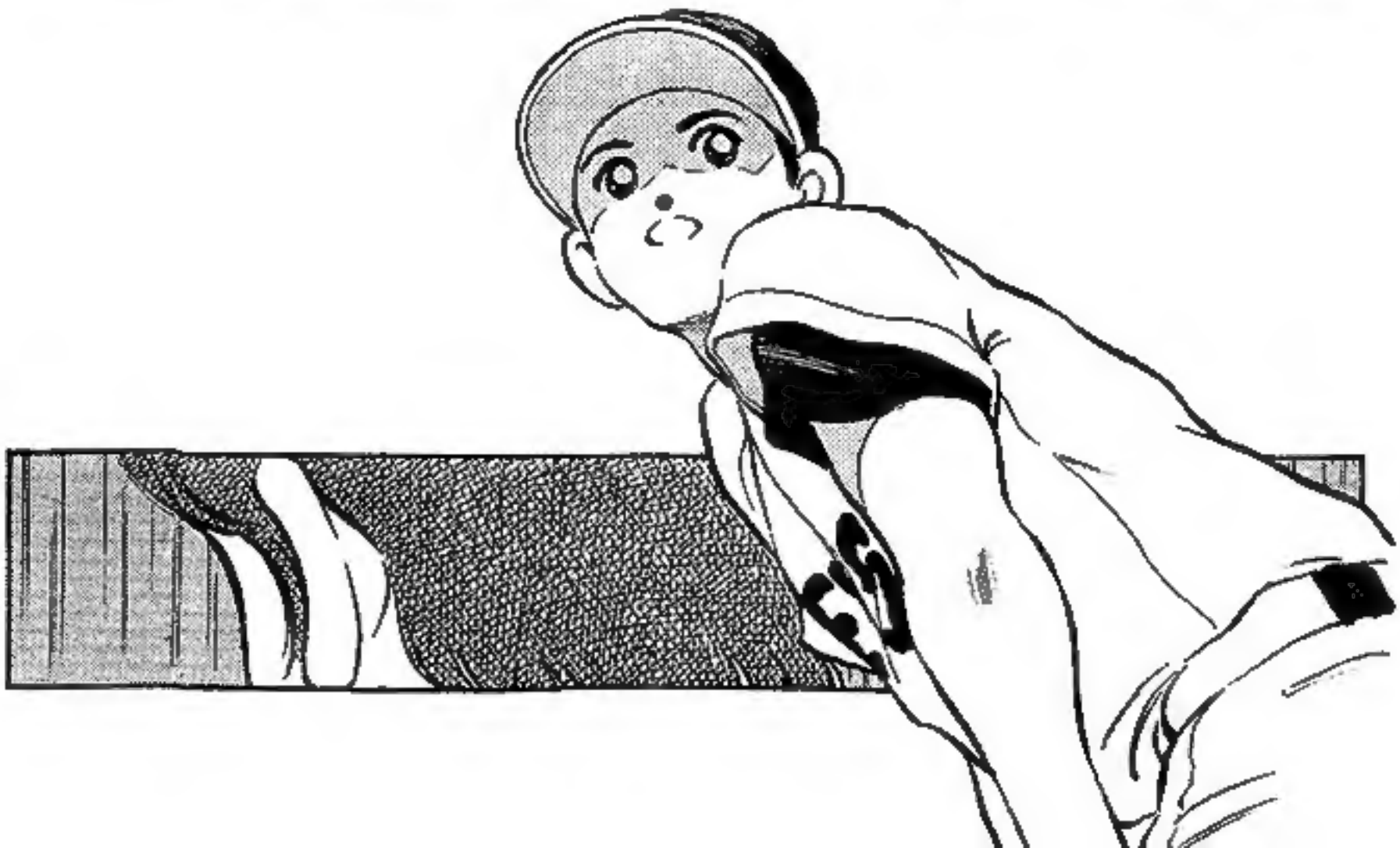
LIKE KACCHAN.

SIGN READS: UESUGI KAZUYA

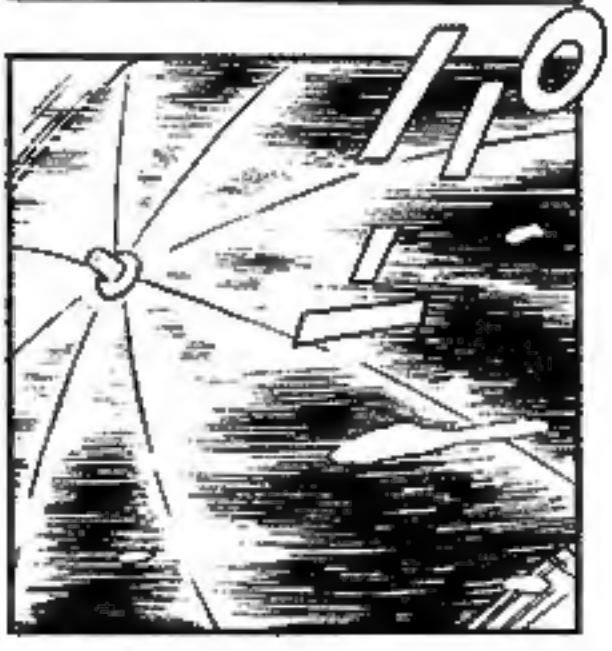
IF YOU WANT TO DO COMPARISONS,

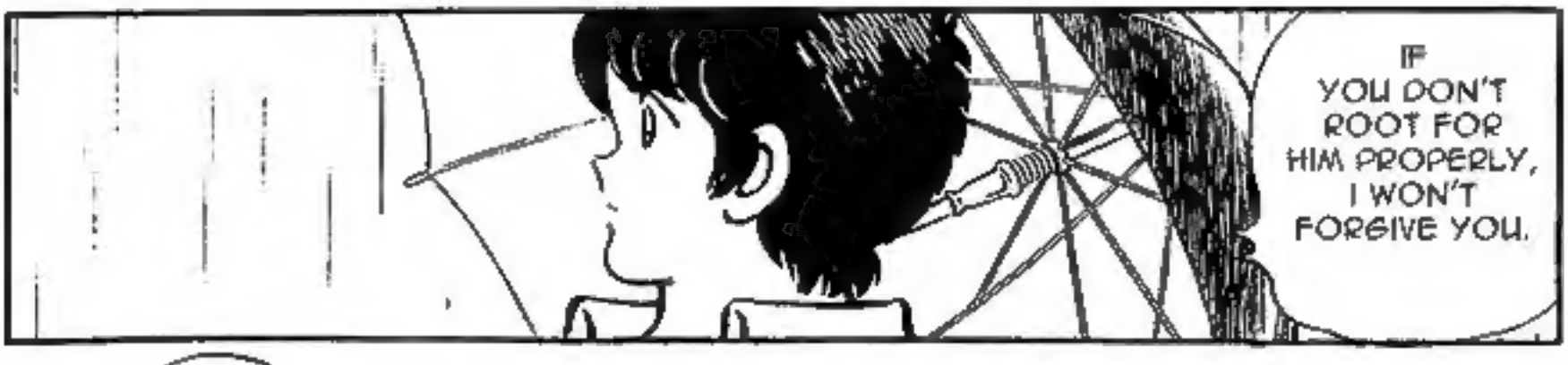
WAIT UNTIL I PAY BACK KAZUYA FOR THE PAST TWO YEARS.



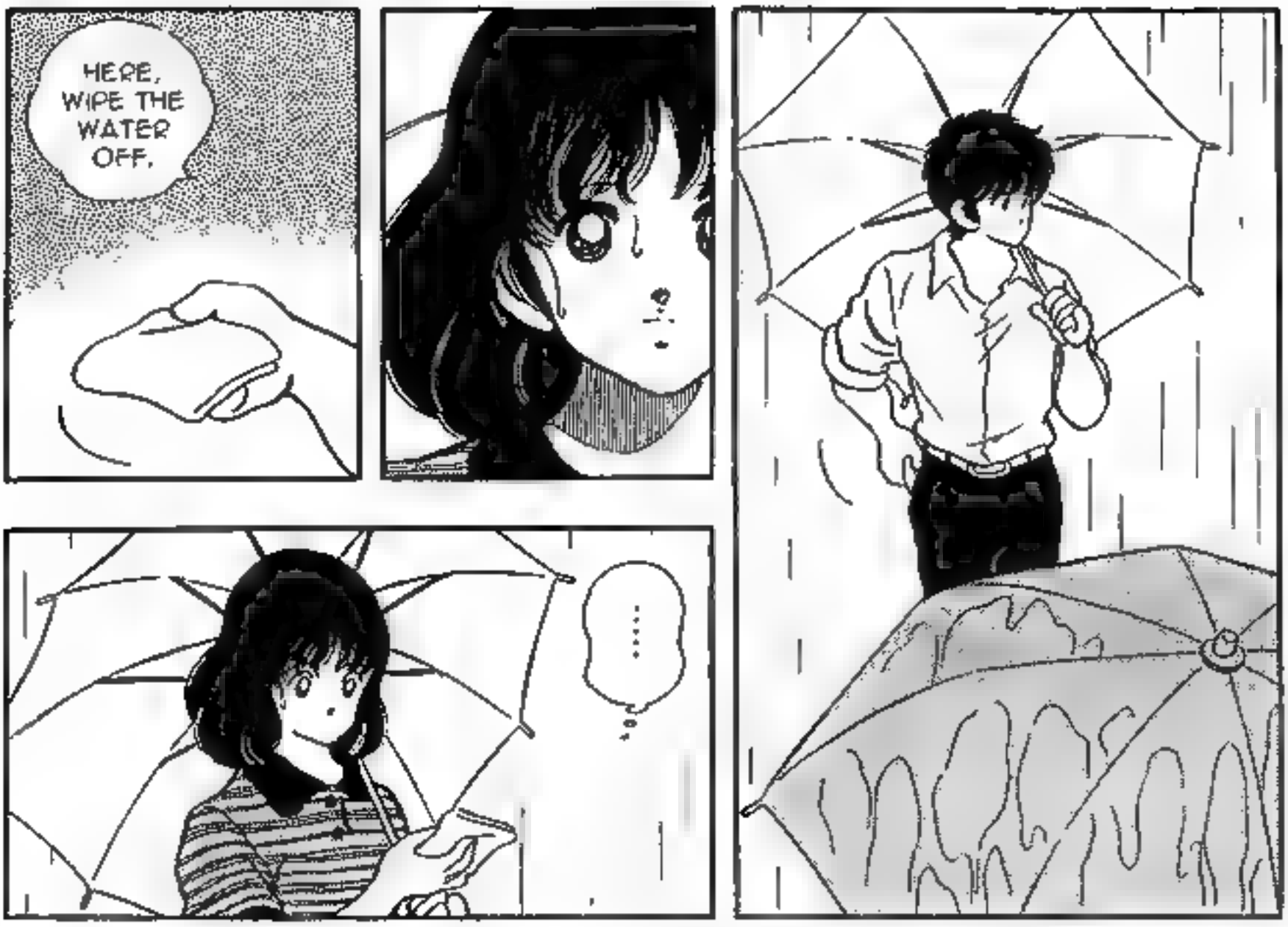


YOU'RE THE ONE FORGETTING YOUR PROMISE WITH KAZUYA.

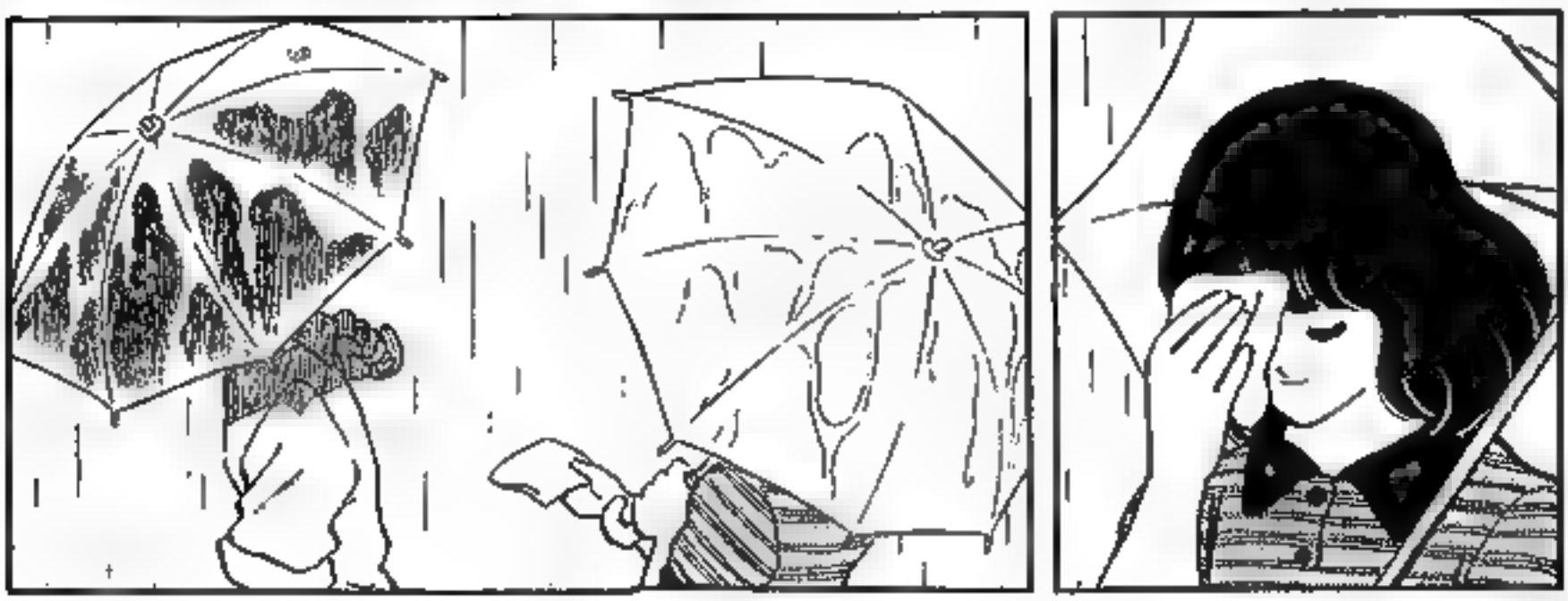



IF YOU DON'T ROOT FOR HIM PROPERLY, I WON'T FORGIVE YOU.

GOT IT?


HERE, WIPE THE WATER OFF.
.....

IT'S CLEAN, I WASHED IT



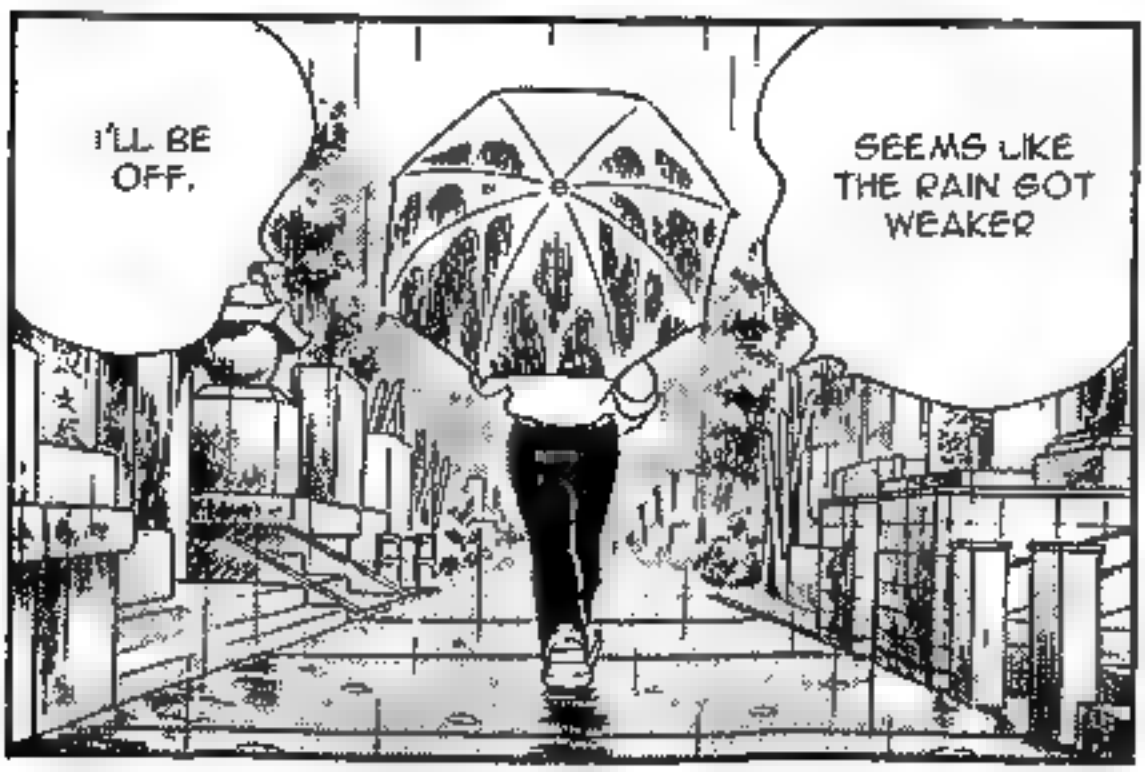
IT'S LIKE YOU GOT ALL YOUR HAPPINESS AFTER KAZUYA PASSED ON

TAC-CHAN.

ﾄｸﾞﾝ

REALLY..

HEH, MY PERSONALITY IS NEGATIVE.

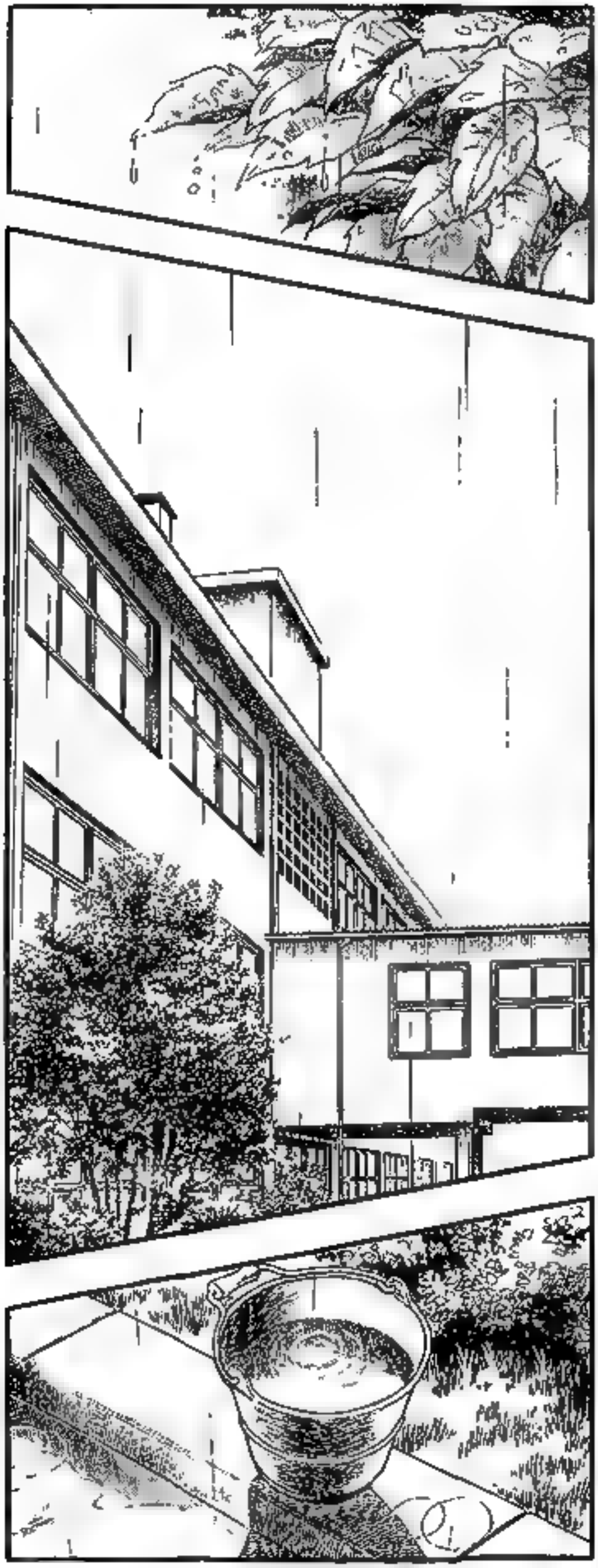

I'LL BE OFF.
SEEMS LIKE THE RAIN GOT WEAKER

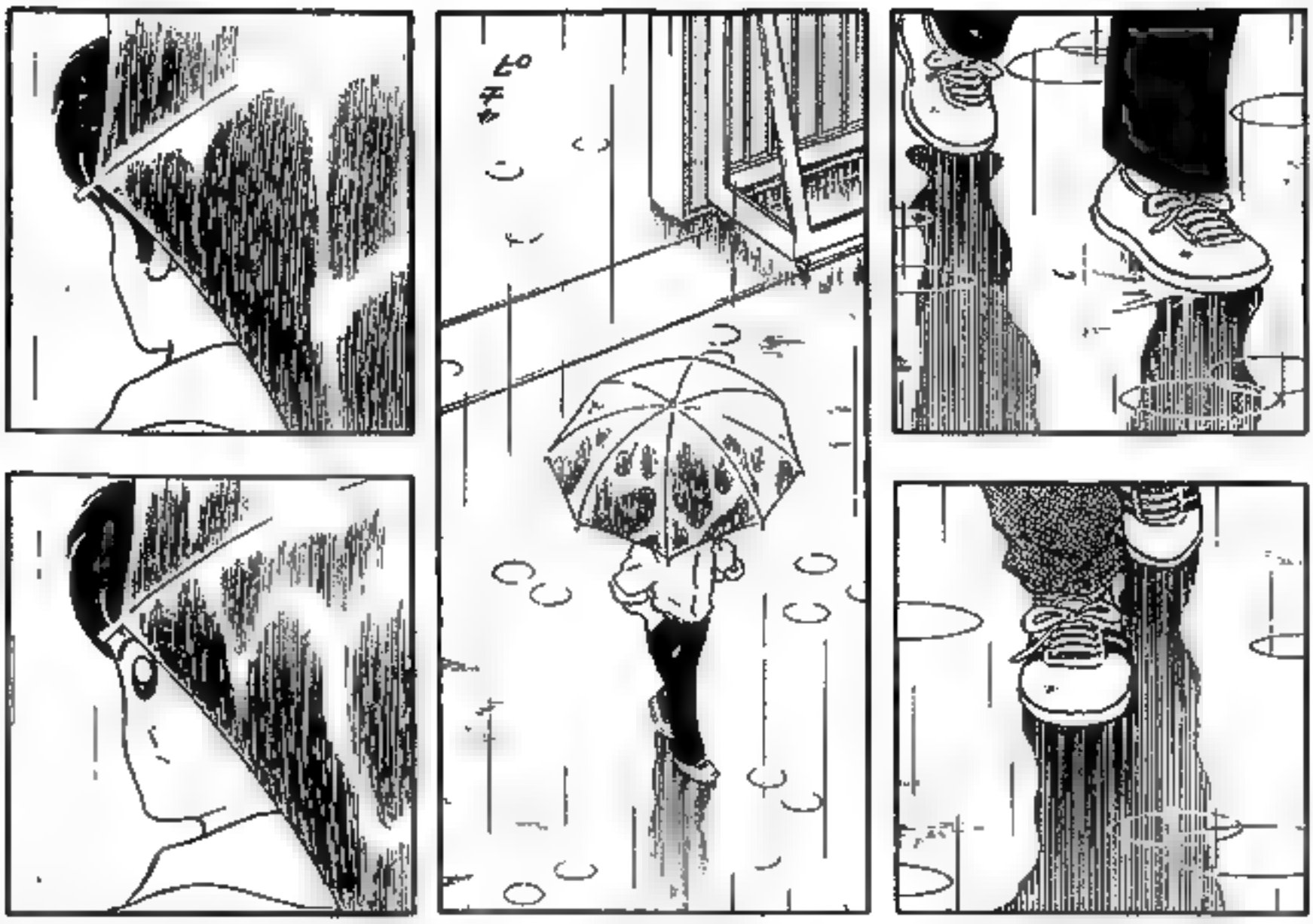
OKAY

DON'T CATCH A COLD.

AND MAKE SURE YOU BRUSH YOUR TEETH.

TACCHAN





HELLO

WHEN DO YOU START?

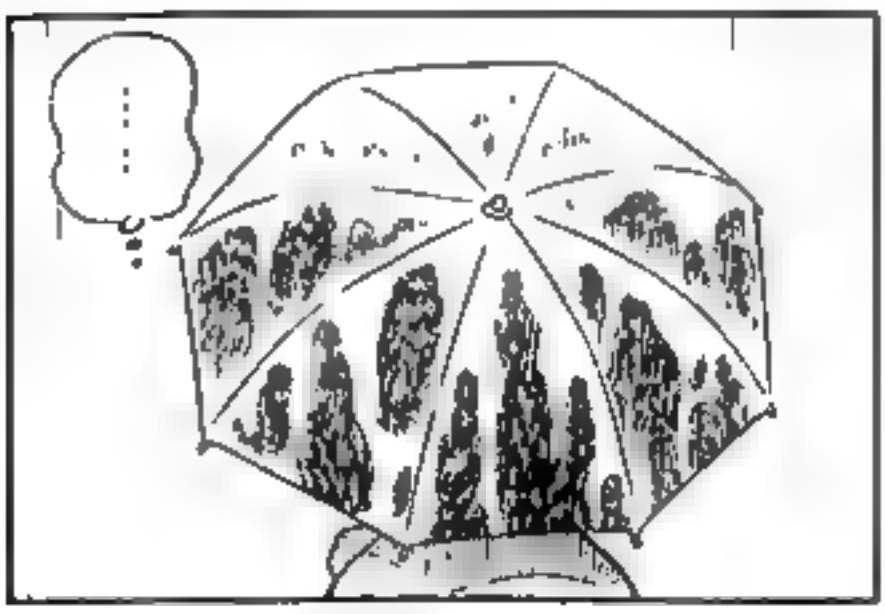
I MEAN AT THE GRAVEYARD

HMM.

I THOUGHT YOU WERE WATCHING LOVE SCENES.

AH,
NEVER-
MIND

LIKE THIS.
WATCH FROM AFAR
EVEN WHEN YOU.

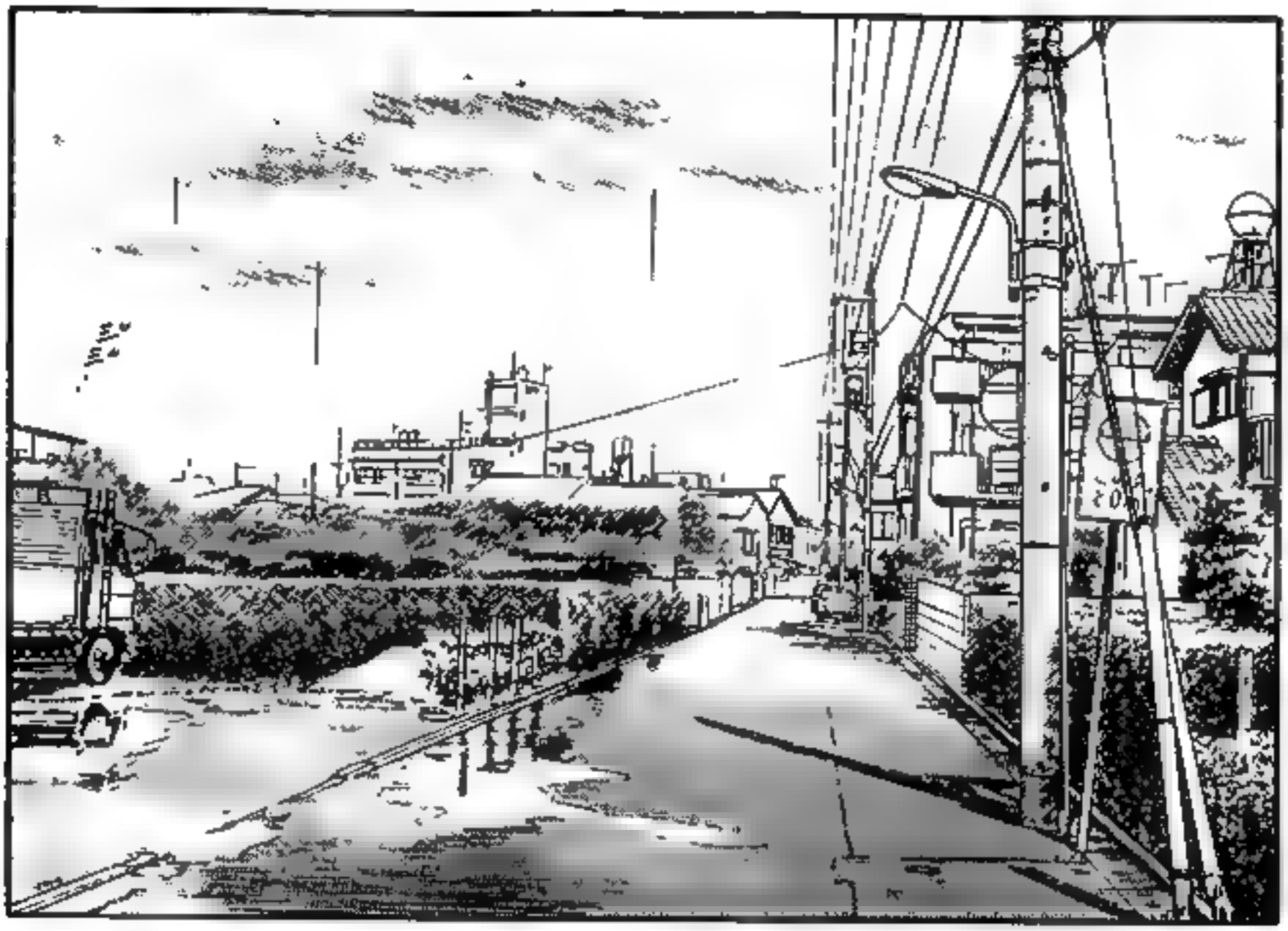

.....

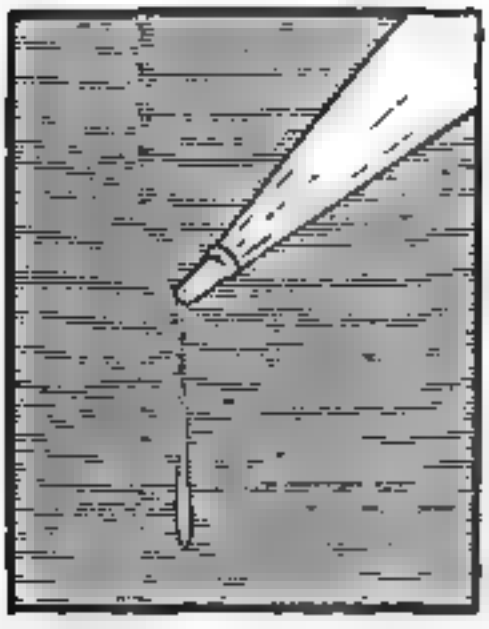
THANK GOD.

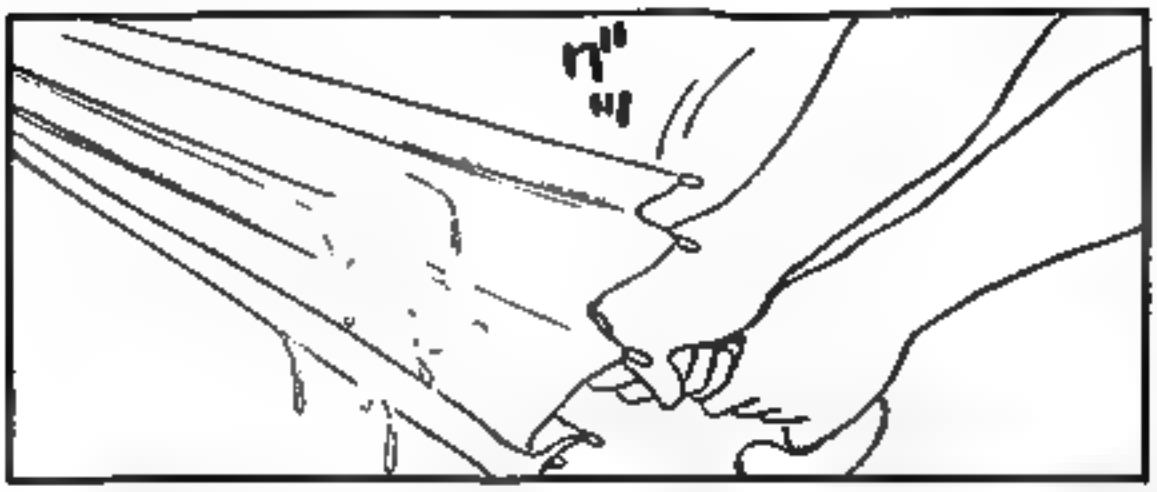
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

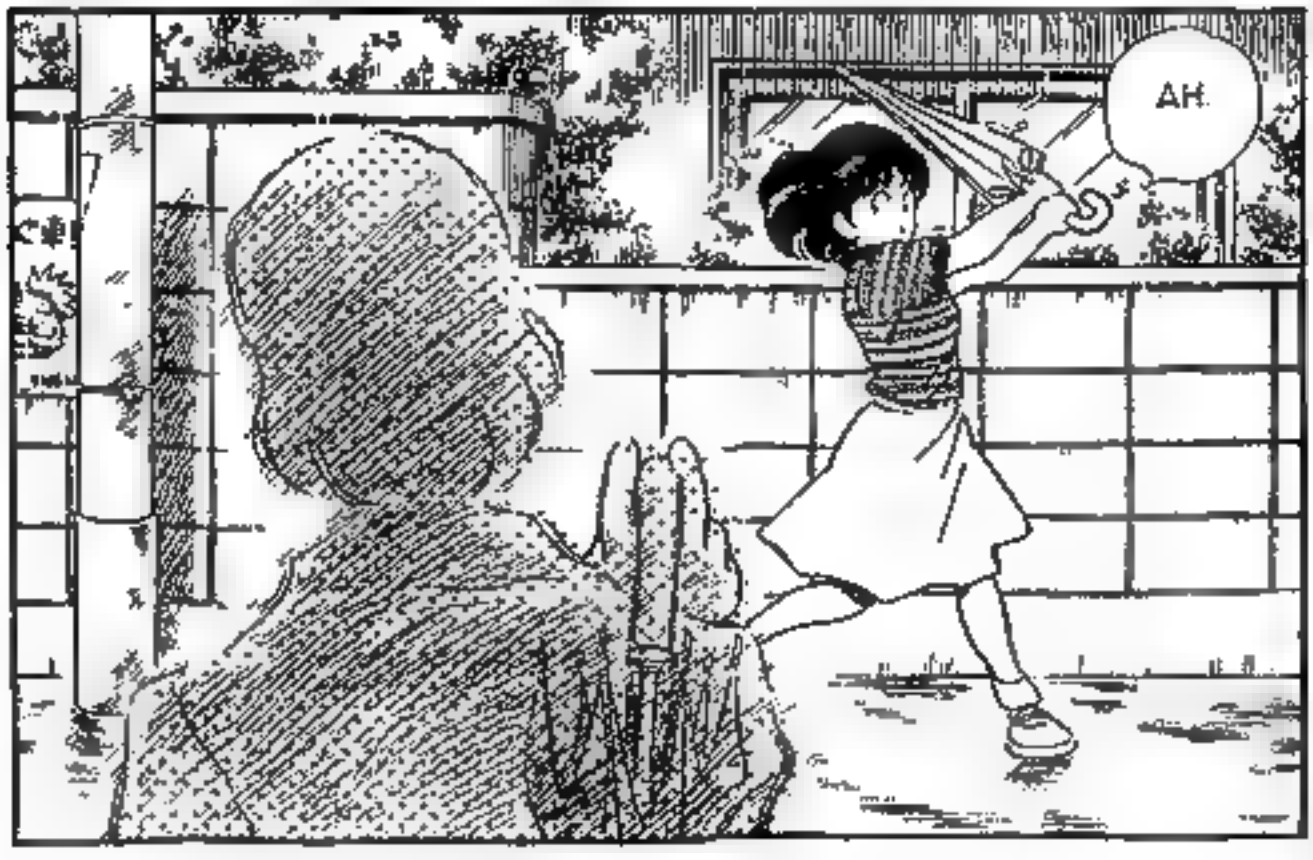
Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

TOUCH 208








AH

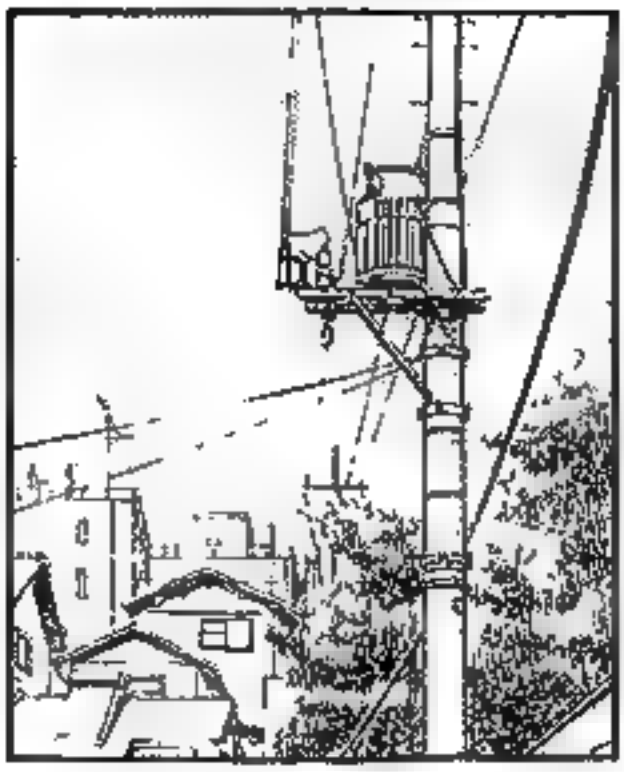
ヒロチカ

HELLO

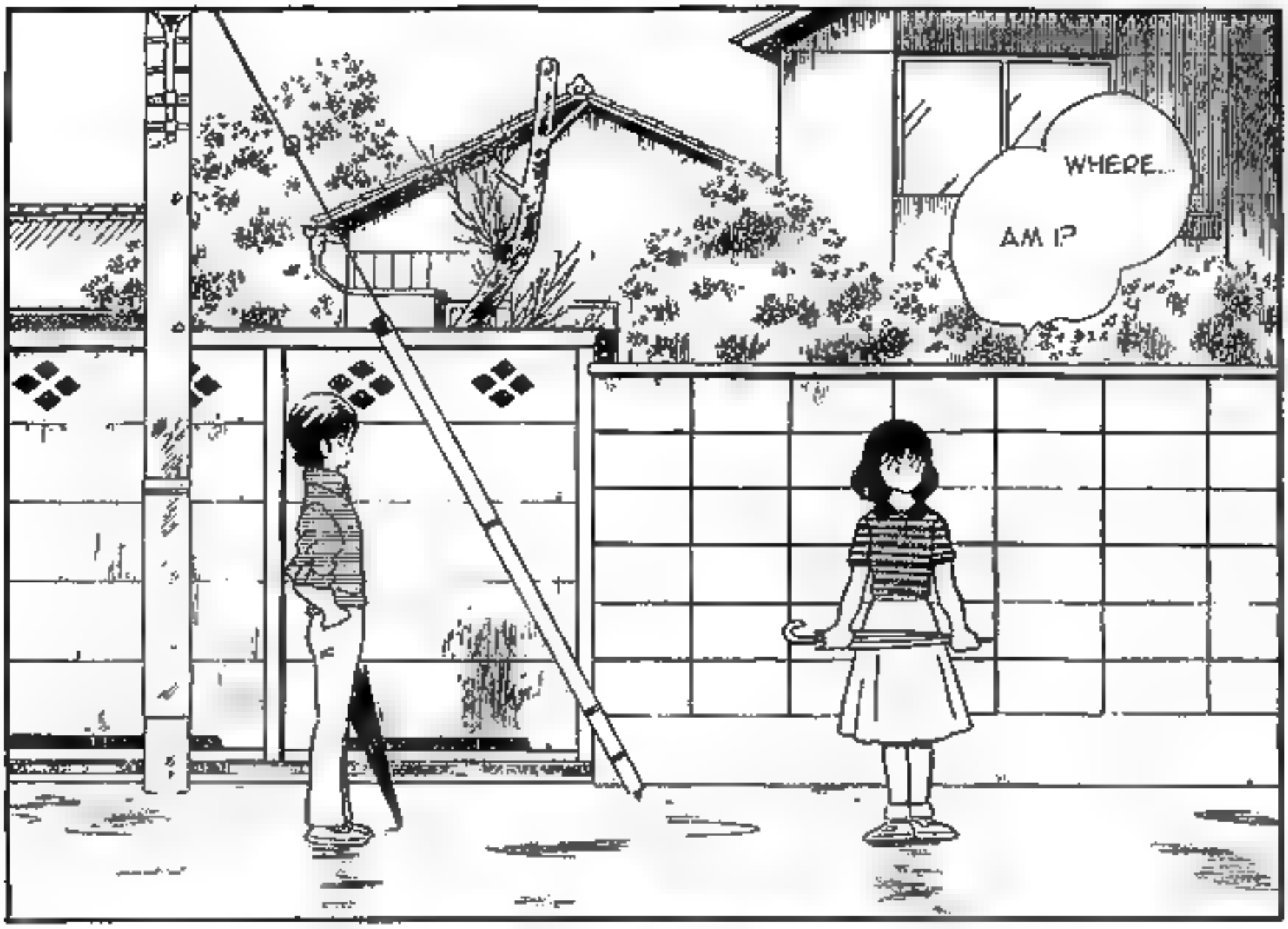
THAT WOULD HAVE BEEN A TRIPLE

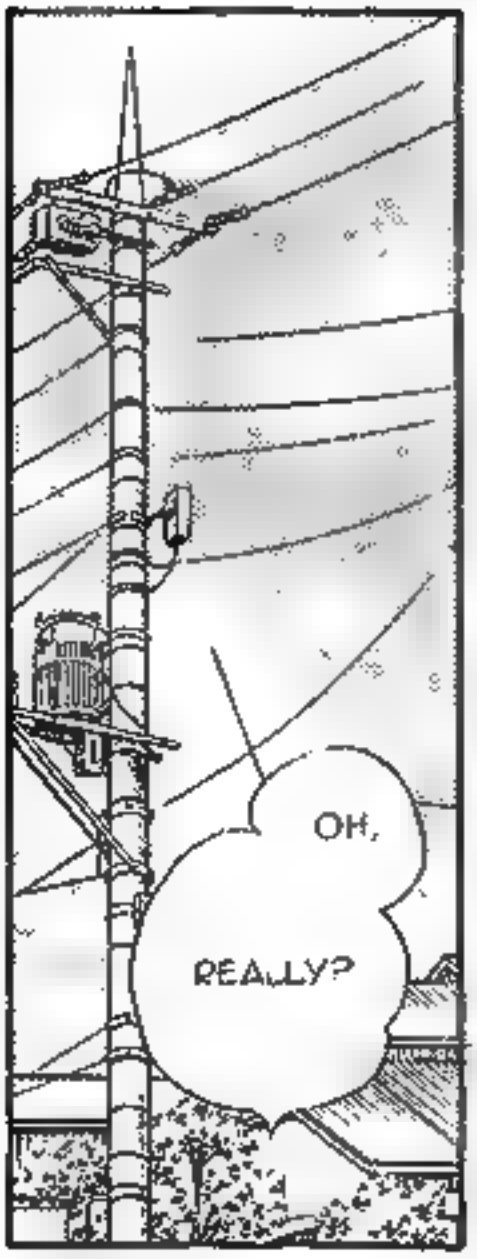
EH.
WHAT ARE YOU DOING?

ARA?



I'M JUST HEADING HOME.
I'M NOT.. DOING ANYTHING.

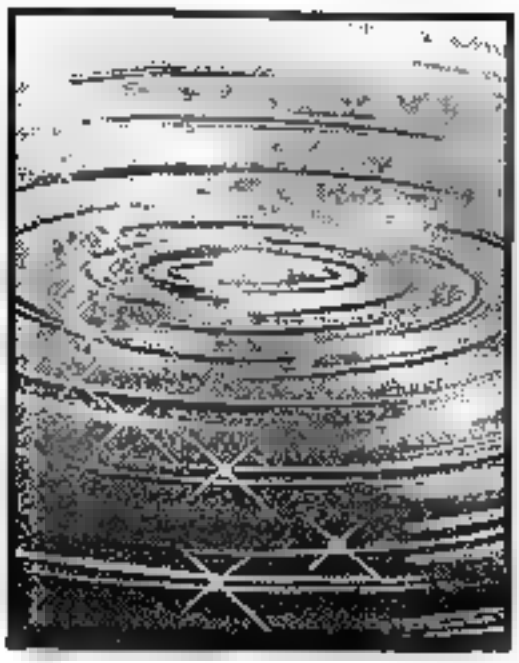

WHERE...
AM I?

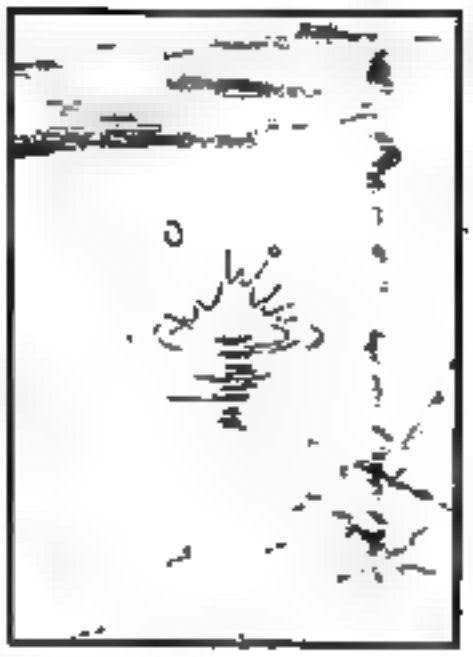

OH,
REALLY?

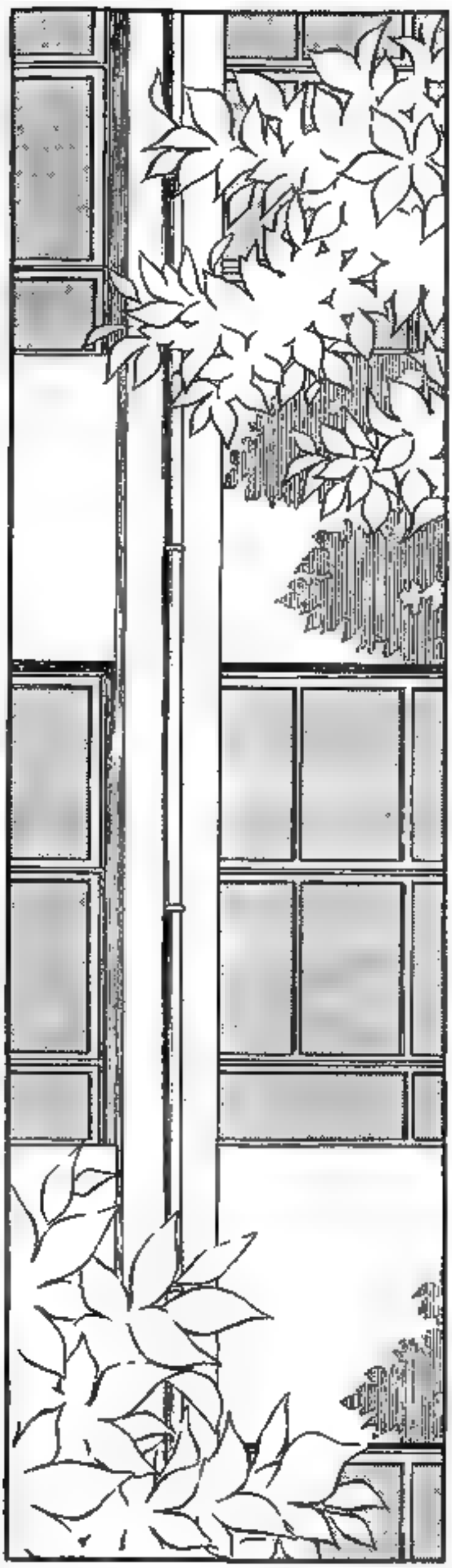
IT
SEEMS LIKE
YOU HAVE A LOT
TO THINK ABOUT

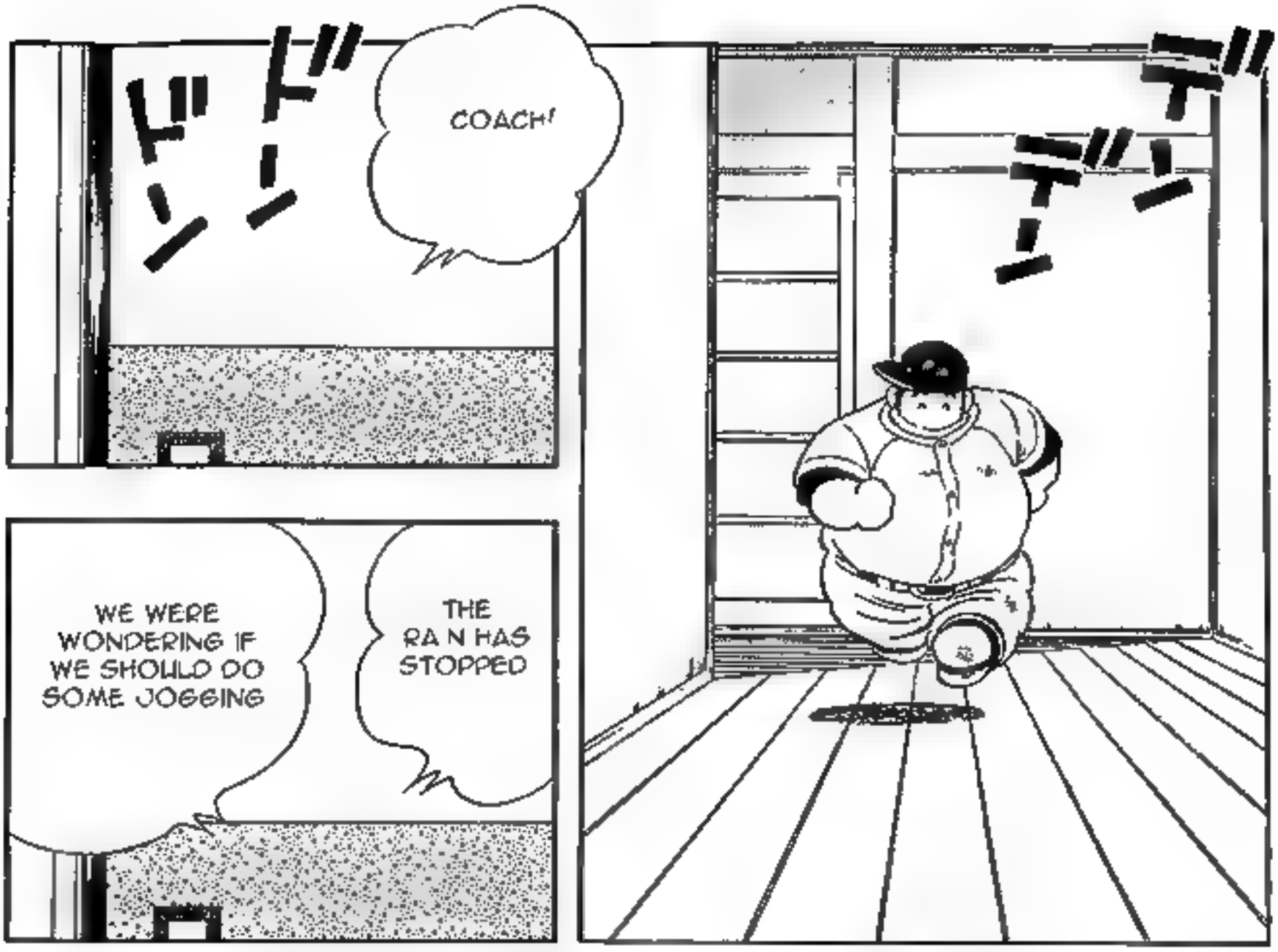
SO IF IT'S
OKAY WITH
YOU, WHY NOT
STOP BY FOR
SOME TEA?
MY
HOUSE IS
CLOSE BY
HERE,

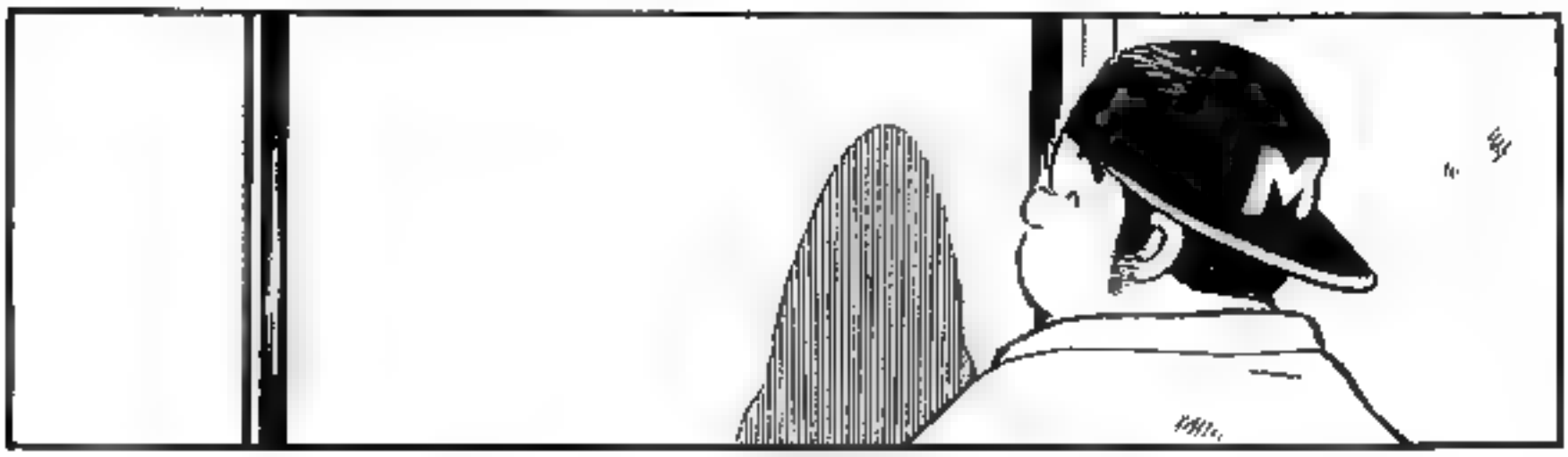
EH.

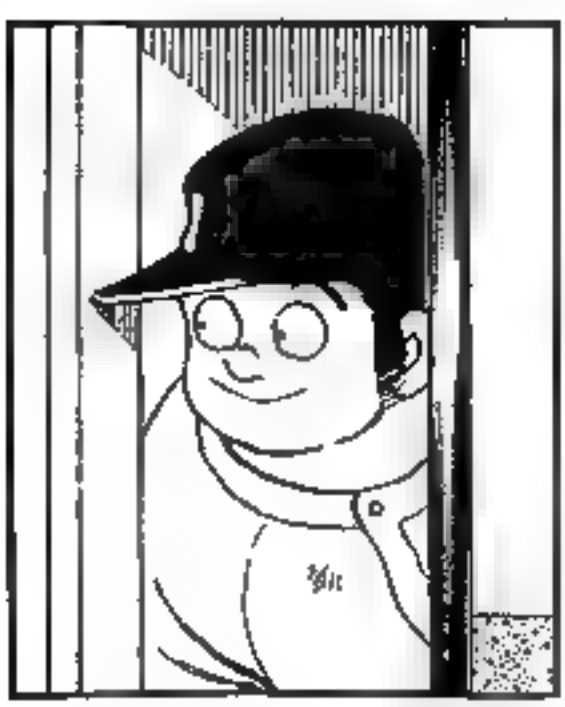




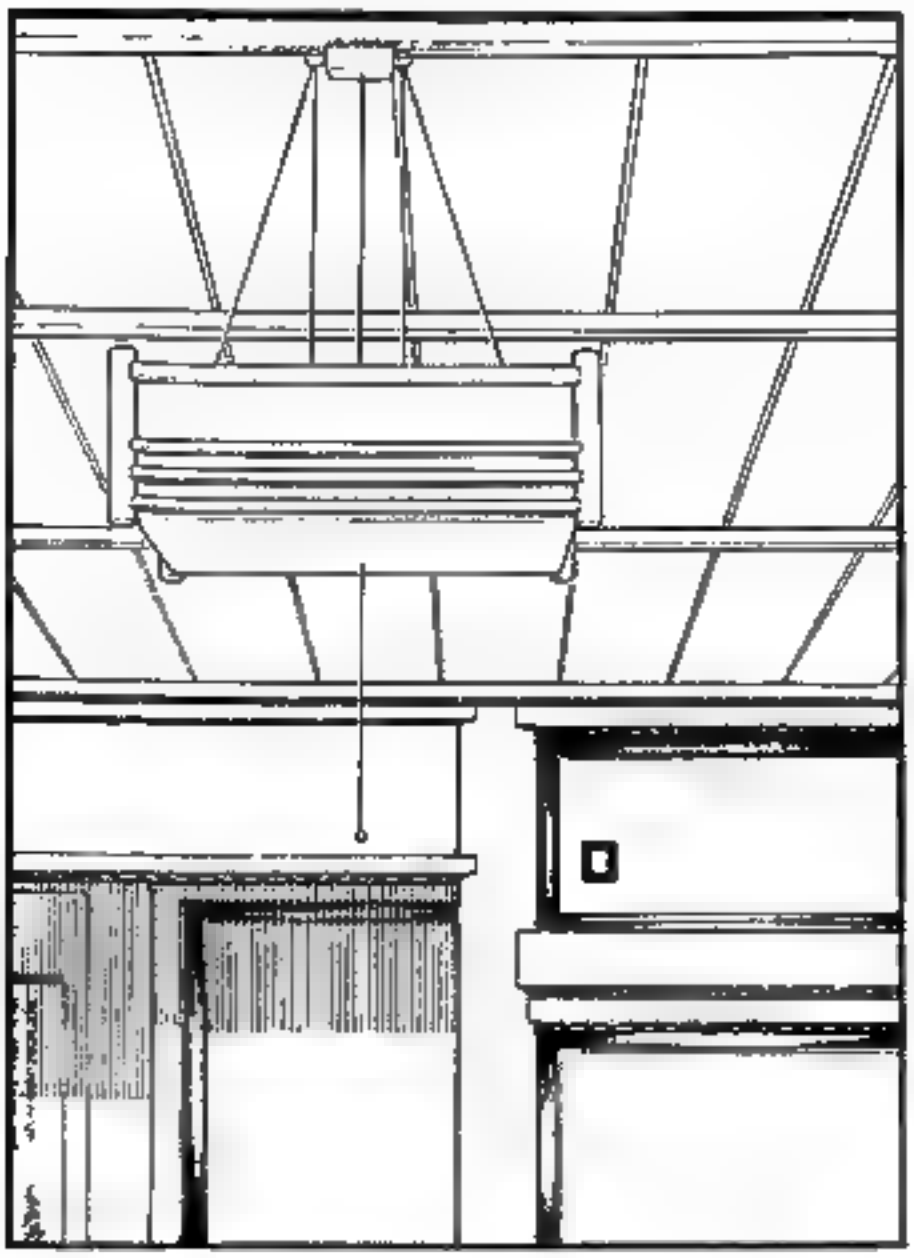


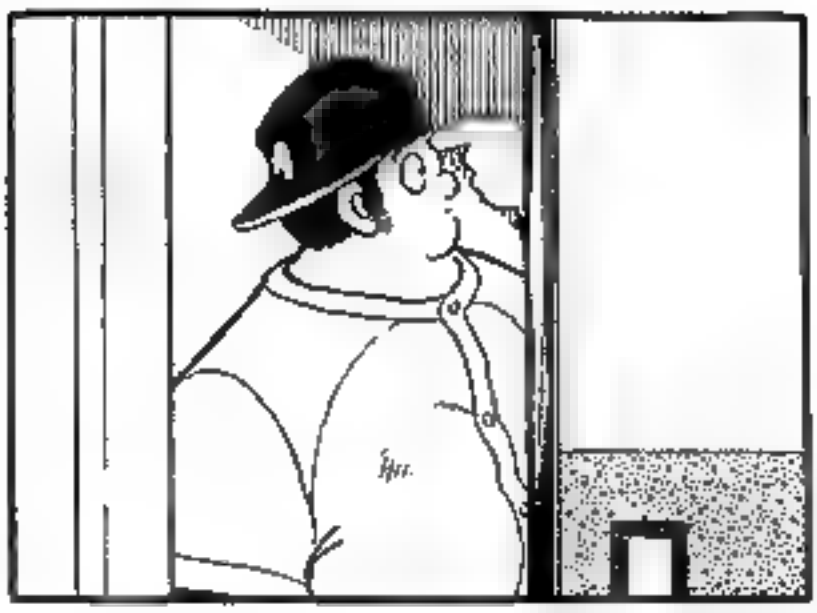

COACH!
WE WERE WONDERING IF WE SHOULD DO SOME JOGGING
THE RA N HAS STOPPED

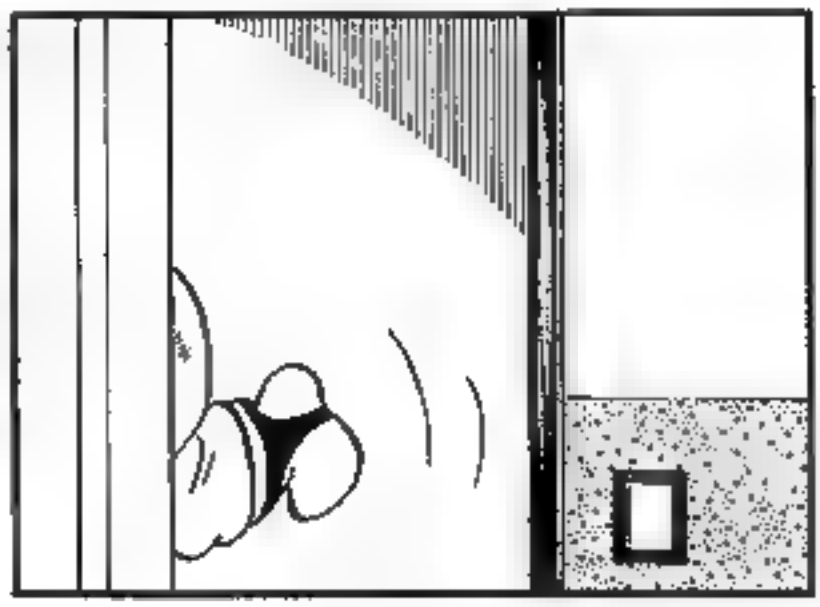


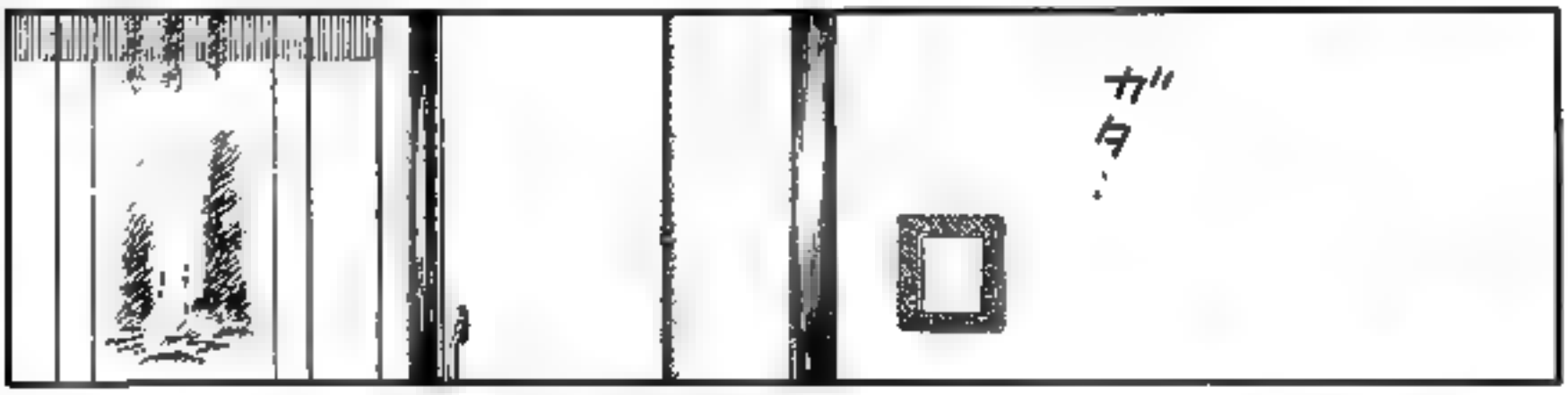


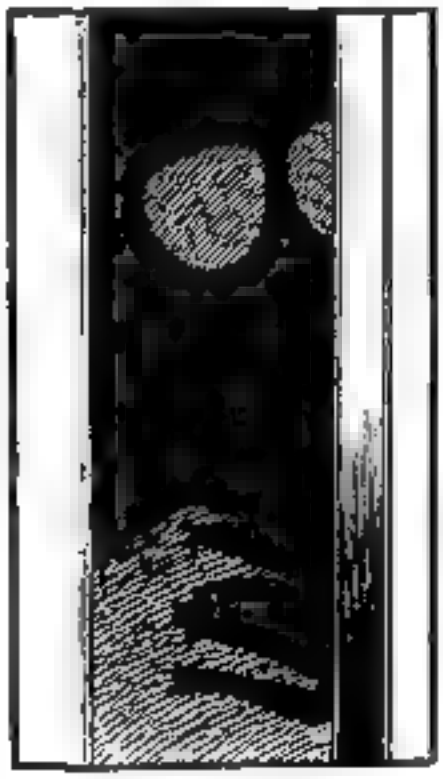
COACH?





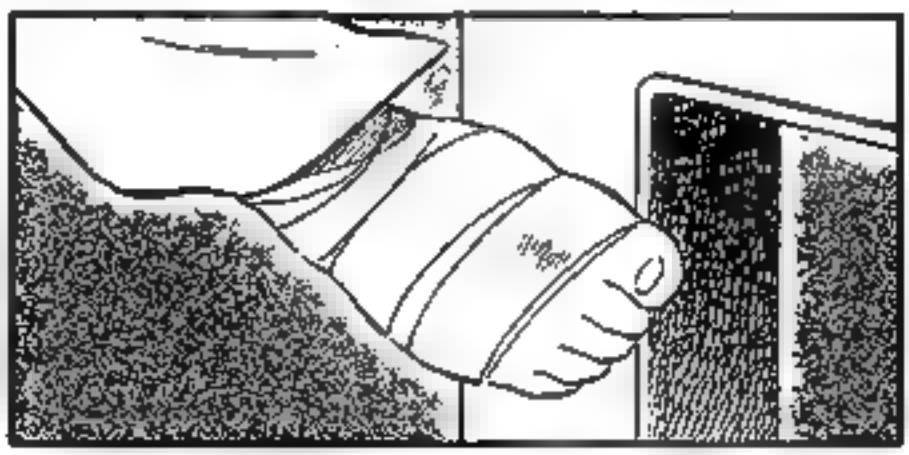


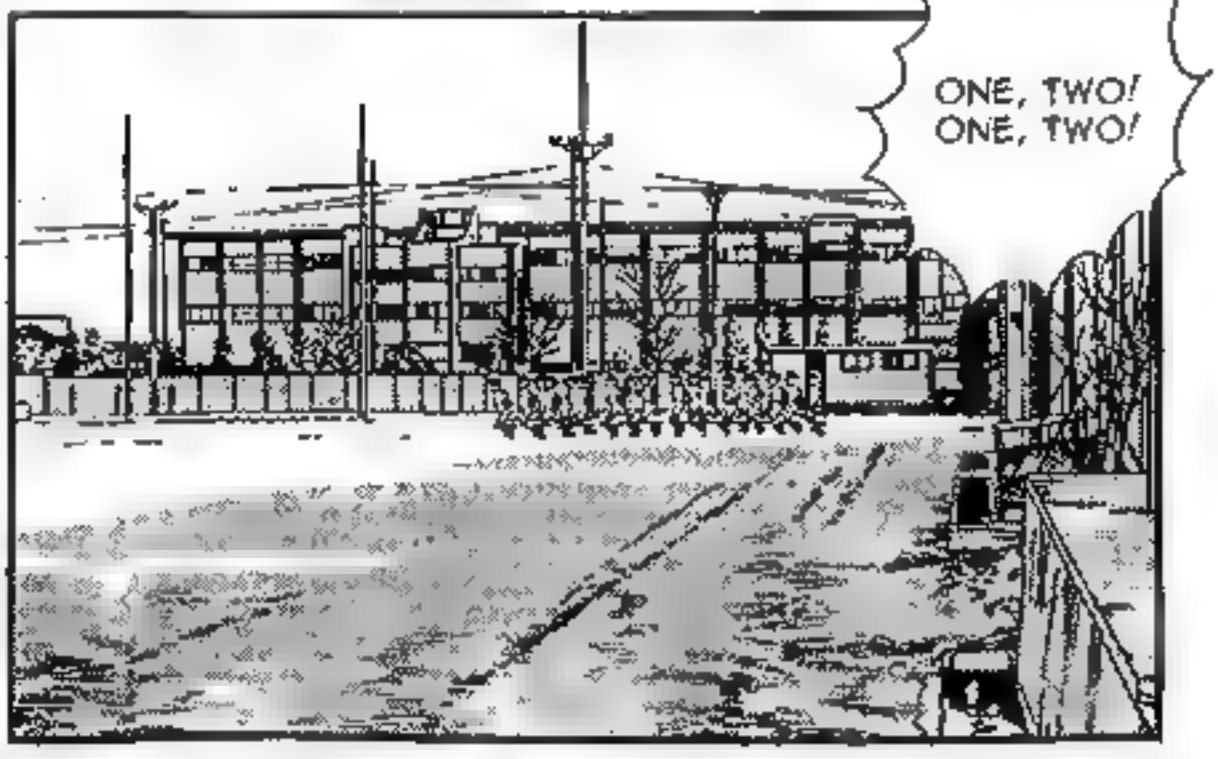

ガタ

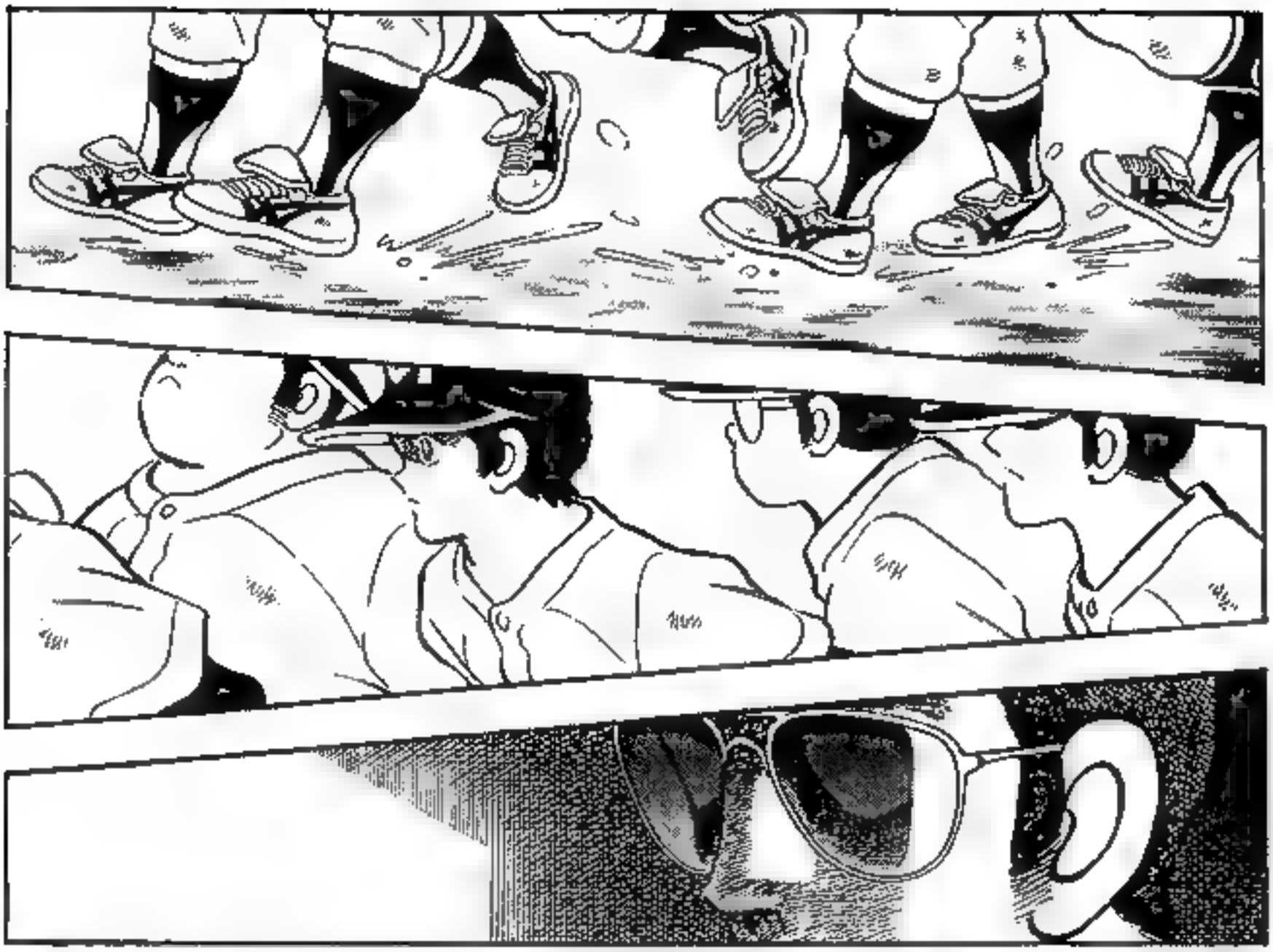


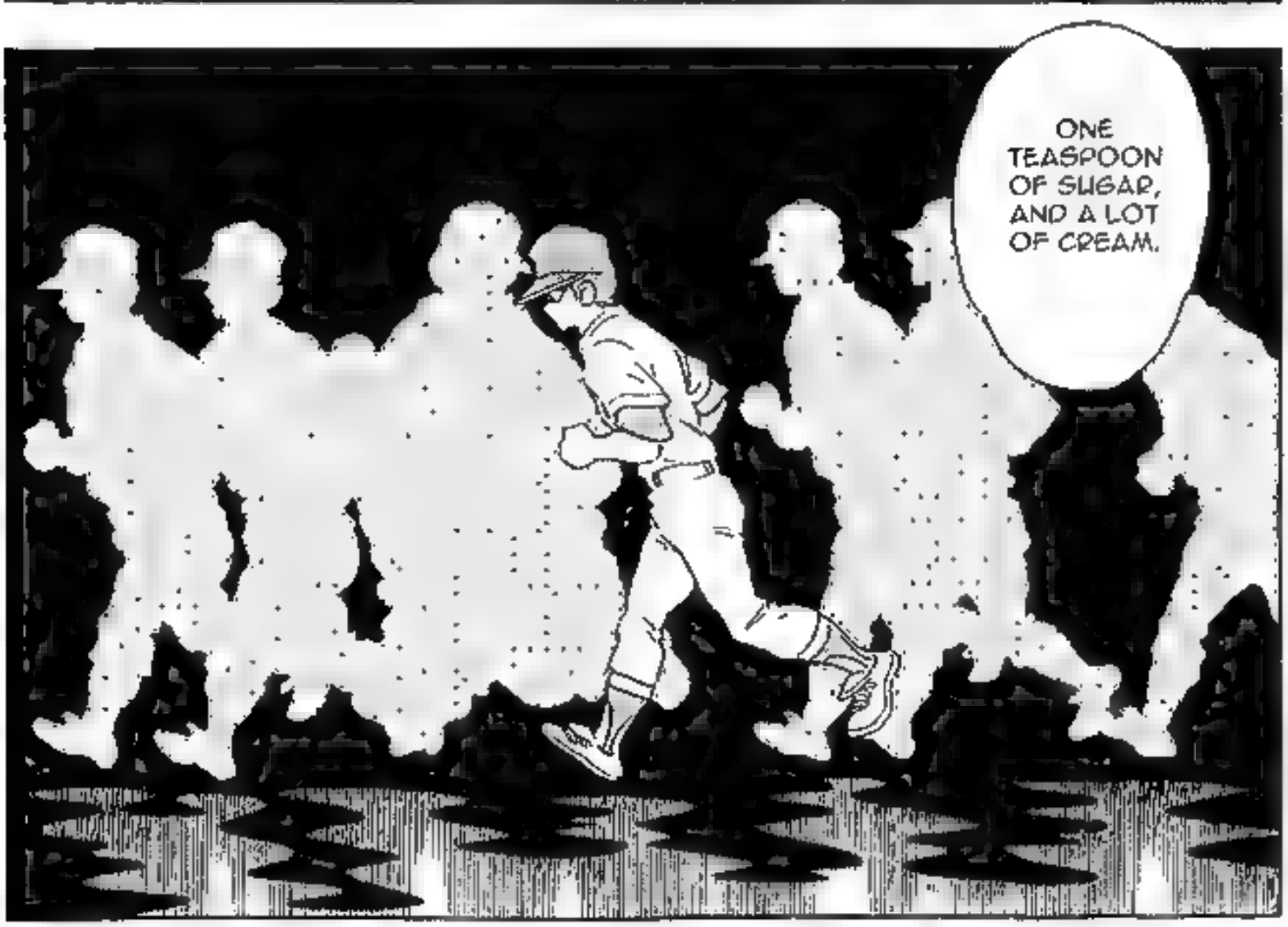
.....

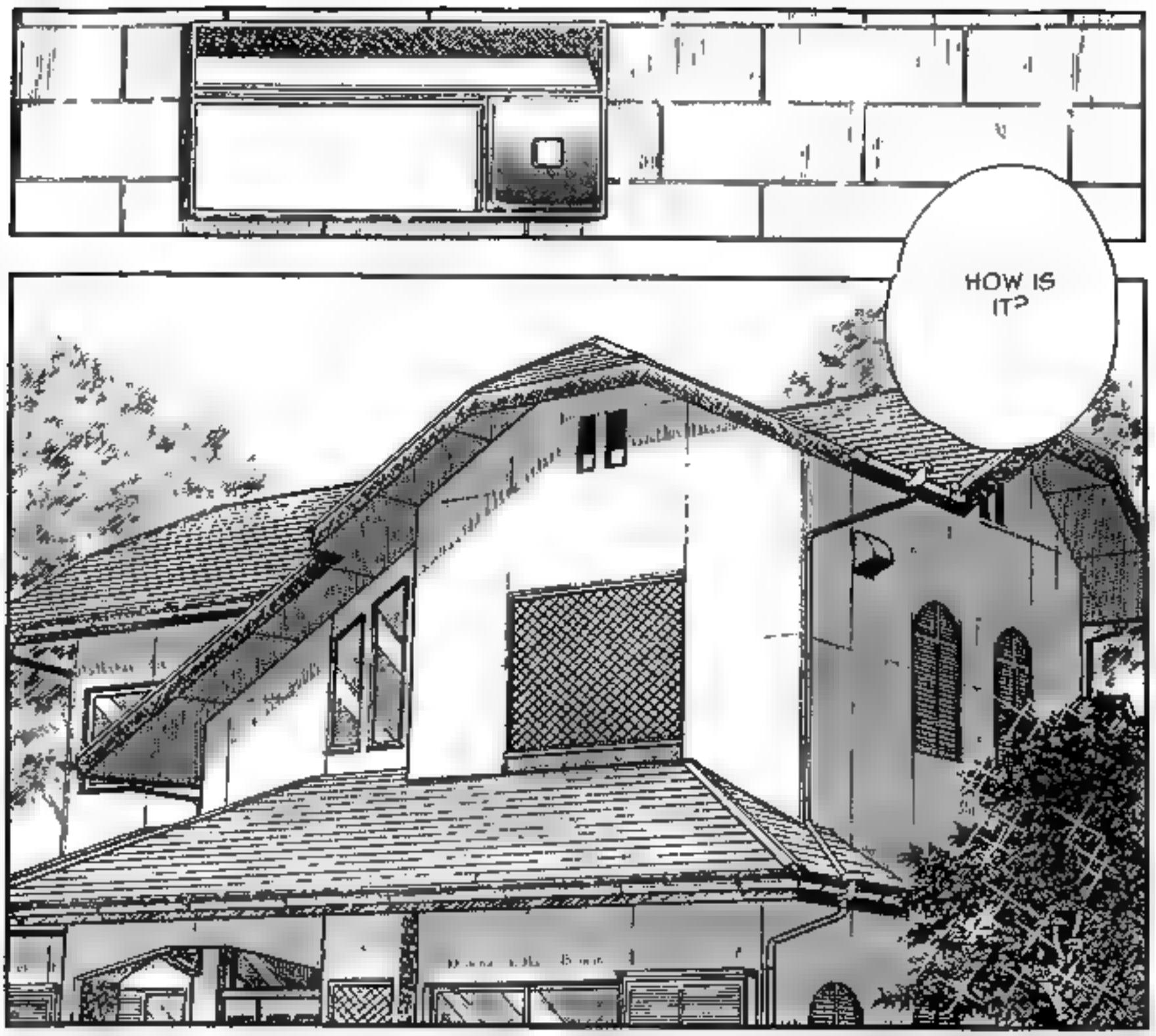
WHY DO I HAVE TO HIDE!
ナ!!




ONE, TWO!
ONE, TWO!




ONE TEASPOON OF SUGAR, AND A LOT OF CREAM.


HOW IS IT?

WHY, THANK YOU
IT'S GOOD.

HMM.

BECAUSE OF THE RAIN DELAY, UESUGI GOT AN EXTRA DAY OF MUCH NEEDED REST.

TODAY'S RAIN TURNED OUT TO BE A BAD THING.

DID YOU HAVE FREE TIME TODAY?

NOT AT ALL.

GOOD, GOOD.

IS THAT SO

I'LL BE GOING TO THE SUPERMARKET FOR SOME SHOPPING

HO HO

AKO

HUH?

...

GO FOR IT.

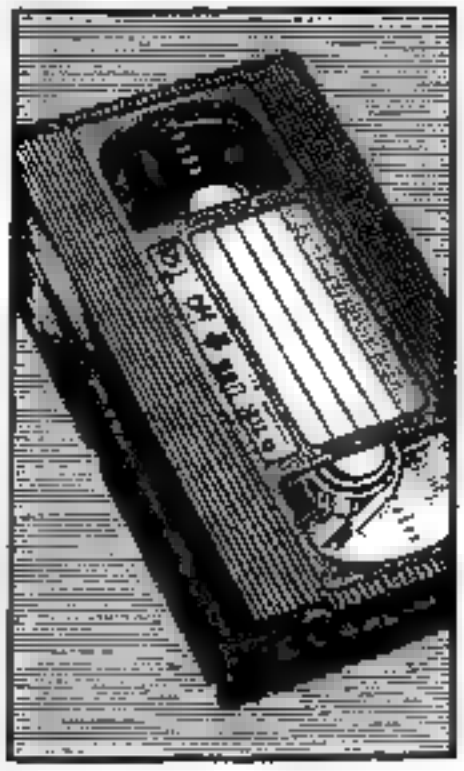
SO DON'T WORRY.
I'LL TAKE LONGER THAN 30 MINUTES,

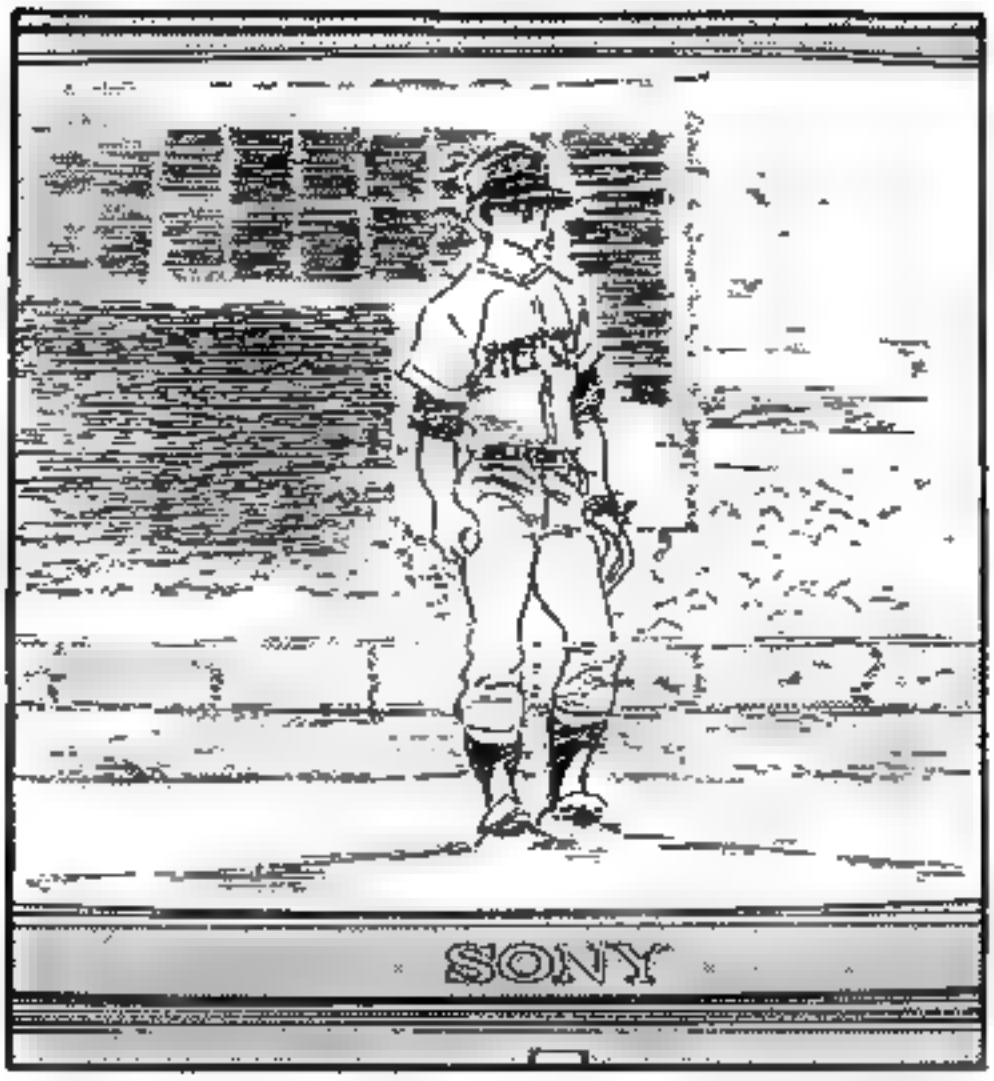
OH, OF COURSE.

AH AHEM.

I HAVE TO WATCH THIS ONCE MORE BEFORE THE MATCH
カチ

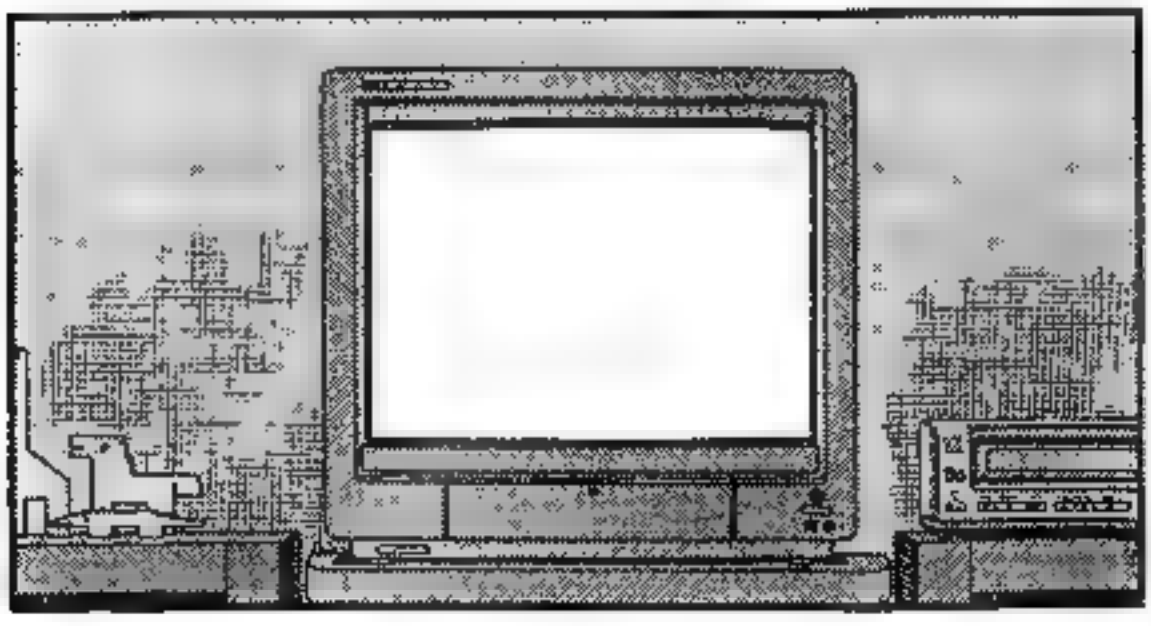
WHAT'S THIS?




SONY

ABLE TO TELL THE DIFFERENCE IMMEDIATELY.
WOW

KACCHAN.



THIS WAS FROM SEMI-FINALS TWO YEARS BACK.

SE!

UESUGI KAZUYA WAS THE BEST PITCHER.

FROM WHAT I KNOW,

I DID ALL OF THIS SO I COULD HIT UESUGI KAZUYA'S PITCHES.

I WAS ALWAYS SWINGING THE BAT.

IT DIDN'T MATTER HOW MANY TIMES MY HANDS BECAME BLISTERED,

THE REASON I STARTED BASEBALL WAS TO..

PLAY AGAINST HIM.

SONY

BUT NOW I'M THANKFUL TO UESUGI TATSUYA

THEN,

I

HAD TO GIVE UP ON THAT GOAL.

AS MESHGI KAZUYA, HE'LL GIVE YOU KOUSHIEN AS HIS PRESENT

AND, HE'LL COME OUT FIGHTING AS MESHG KAZUYA.

HE'LL PROBABLY COME OUT AS MESHG KAZUYA

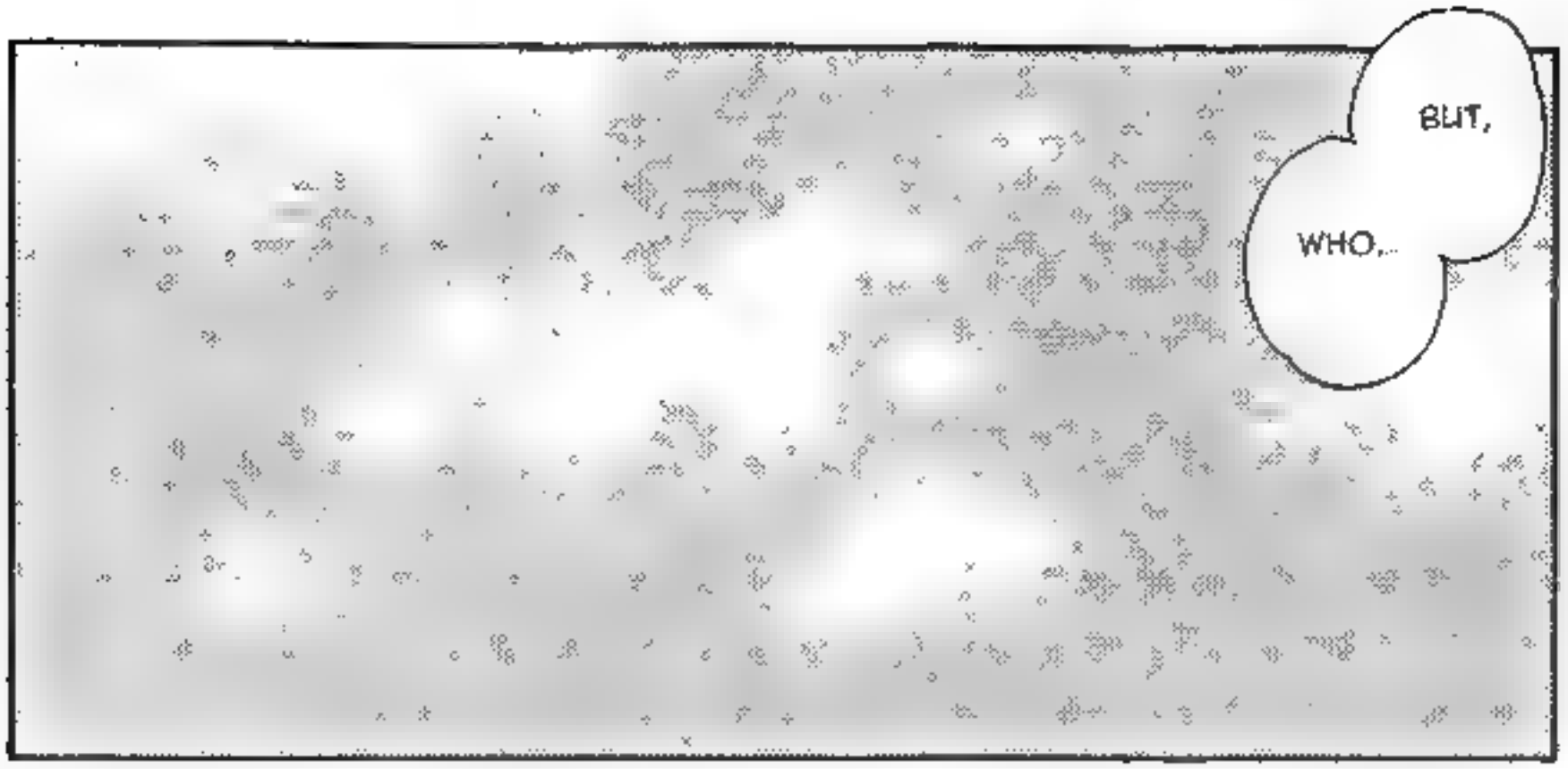
FOR TOMO-RROW'S MATCH,

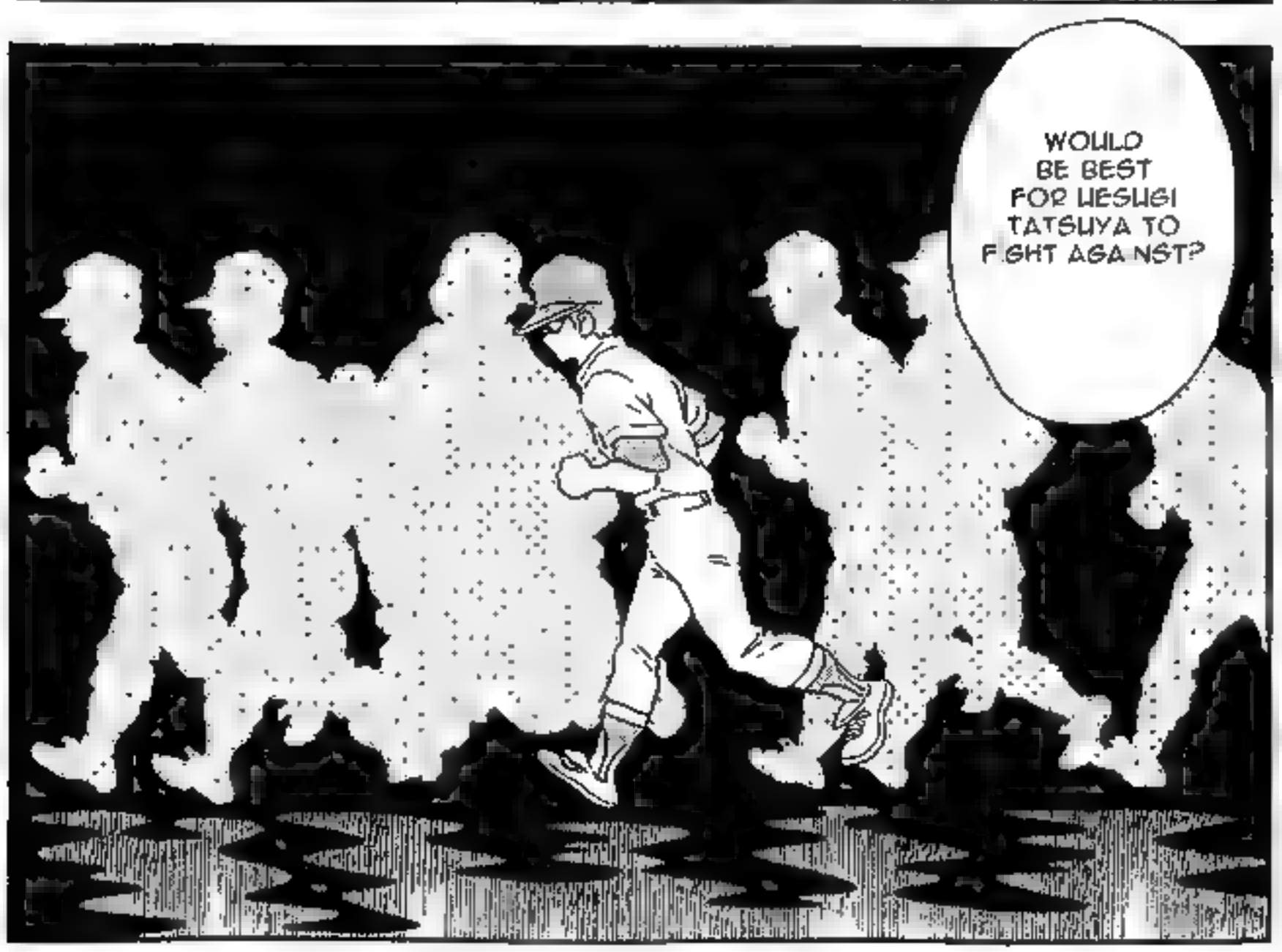
AM I WRONG?

T'LL BE SATISFYING TO BATTJE AGA NST THE PERSON WHO I WANTED TO FACE FOR A LONG T ME

ANYWAY..

WIN OR LOSE,


BUT,
WHO...


WOULD BE BEST FOR UESUGI TATSUYA TO FIGHT AGAINST?

#Aniachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH 210

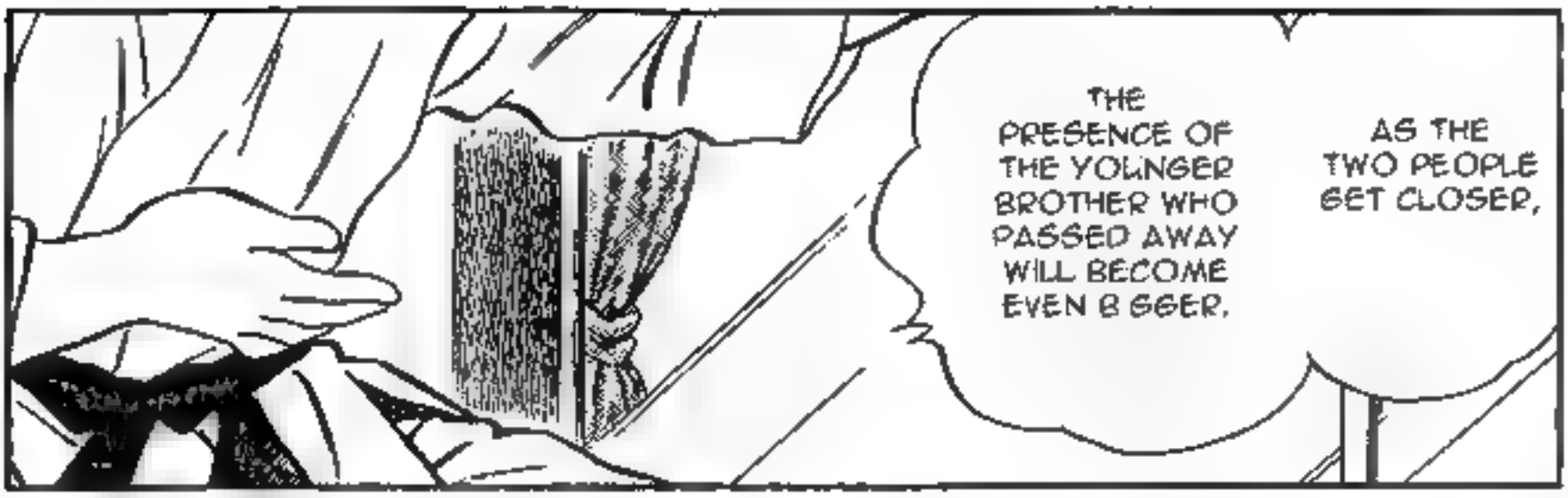
Have At It Then

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

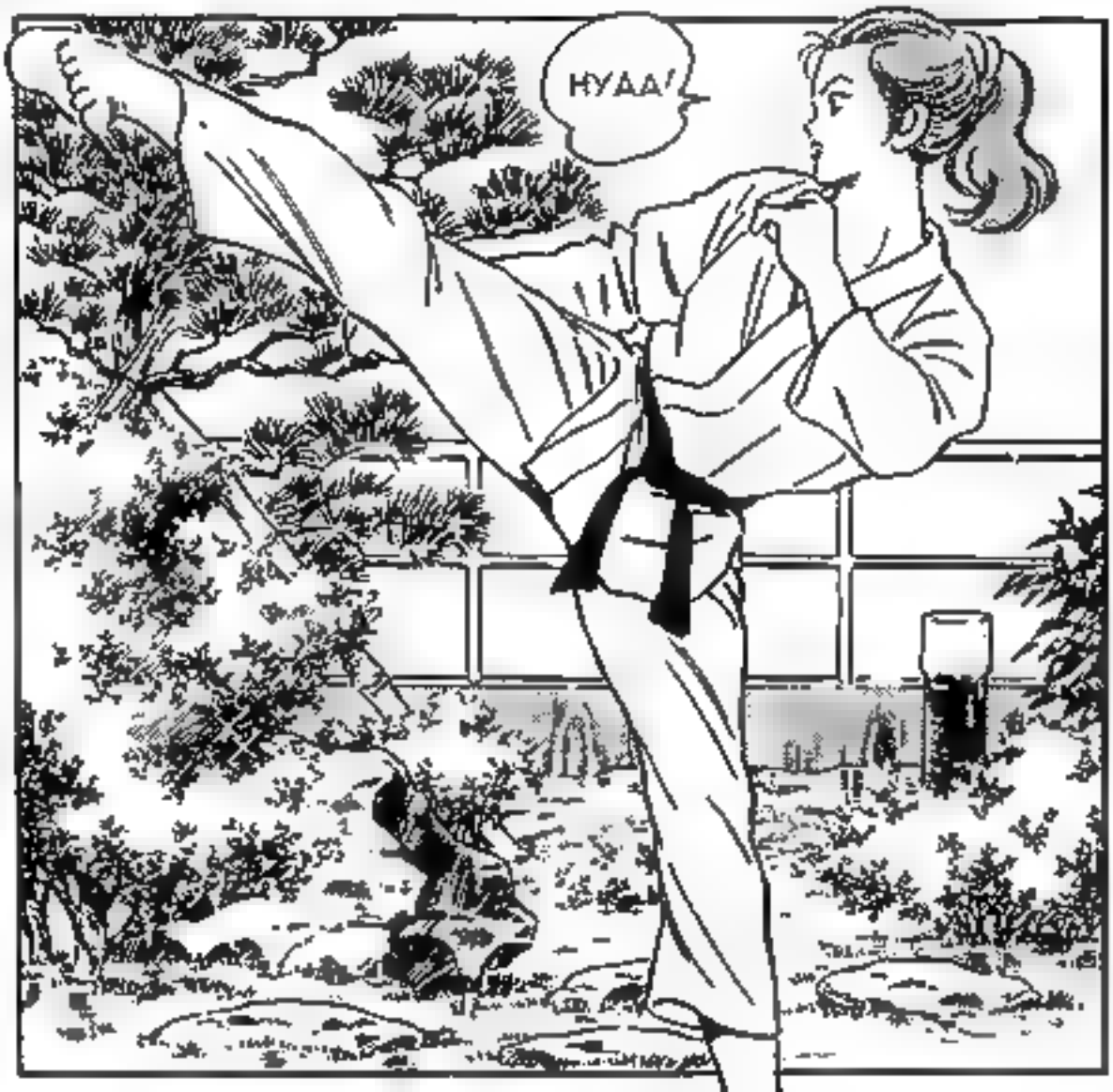
THAT SITUATION,

IS QUITE DIFFICULT.

HARADA


THE PRESENCE OF THE YOUNGER BROTHER WHO PASSED AWAY WILL BECOME EVEN B GGER.
AS THE TWO PEOPLE GET CLOSER,

THEY'LL BE SCARED TO BECOME HAPPY W TH EACH OTHER.
JUDGING FROM THE PERSON- ALITIES OF THOSE TWO,


HYAA!

THEY CAN'T DO ANYTHING ABOUT THE FACT THAT HE'S DEAD

THAT IS. .
IRRELEVANT.

TO PUT IT IN SUCH SIMPLE TERMS,

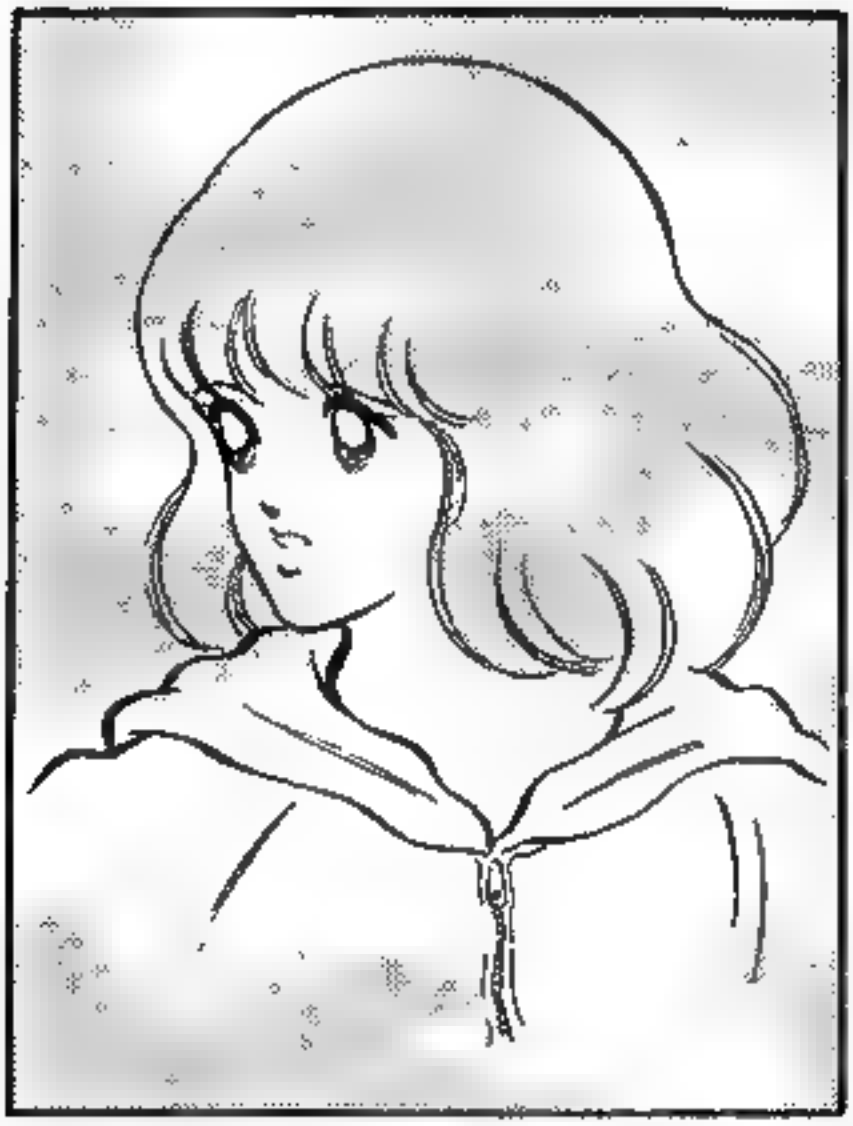
ALSO THE BROTHER THAT PASSED ON,

ALREADY KNEW THAT IT WOULD TURN OUT LIKE THIS.

WELL, I GUESS SOMEONE WITH NO EXPE-RIENCE WITH LOVE WOULD KNOW NOTHING.

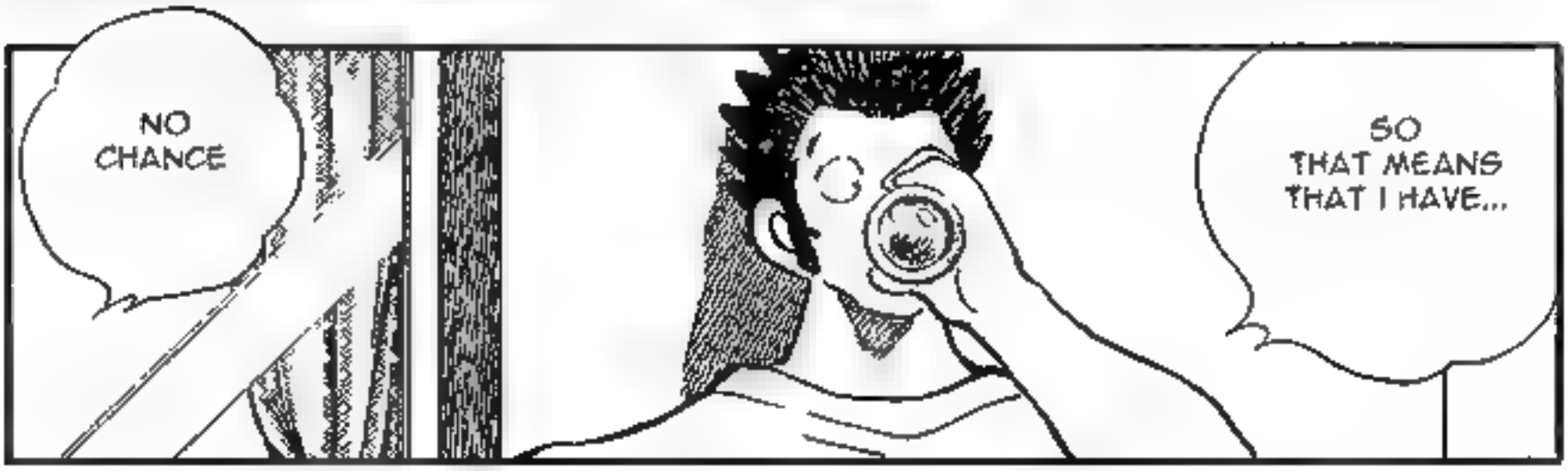
ANYWAY, THESE KIND OF SITUATIONS

DOESNT MEAN IT WOULD END THAT SIMPLY

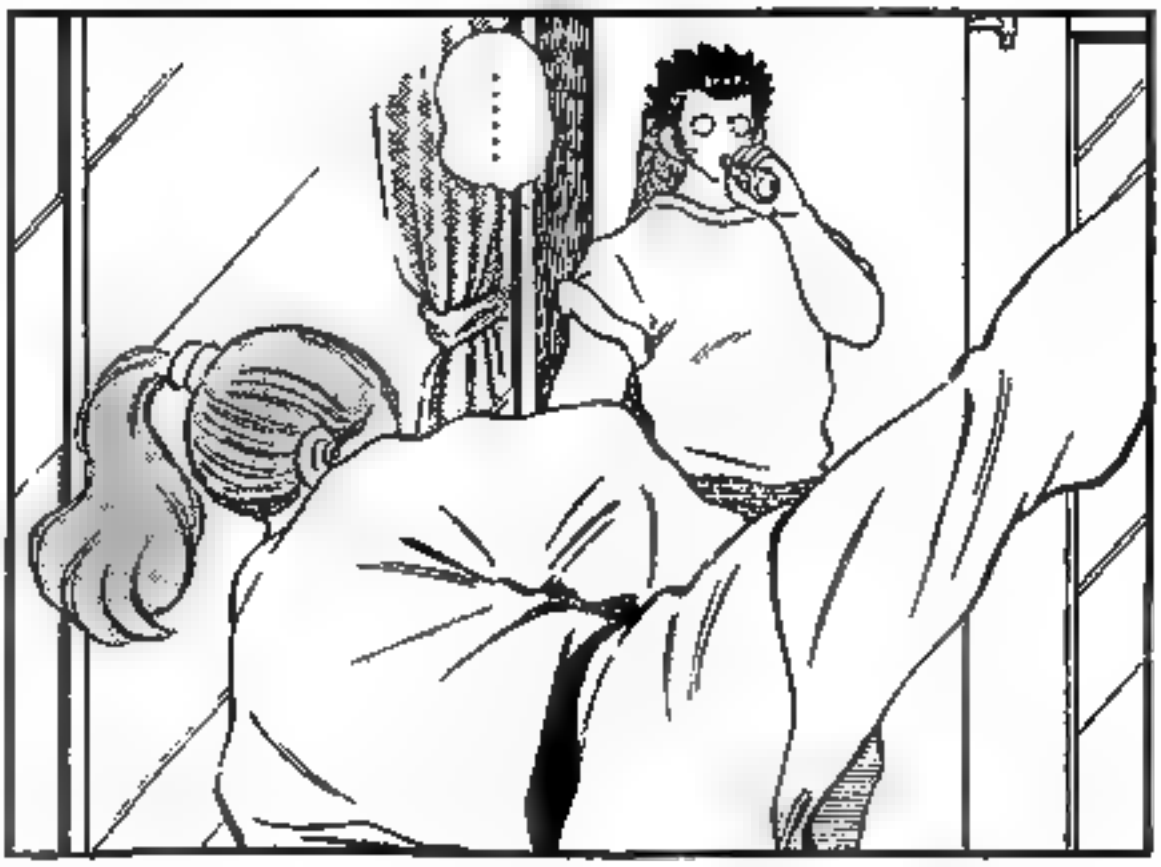


SITUATIONS WHERE TWO PEOPLE LOVE EACH OTHER, BUT IT DOESN'T WORK OUT.

.....


NO CHANCE
SO THAT MEANS THAT I HAVE...

THE GIRL YOU'RE TALKING ABOUT IS THE ASAKURA MINAM..
THINK ABOUT WHAT YOUR FACE LOOKS LIKE.


.....

BUT THAT NEVER HAPPENED ONCE BECAUSE OF WHAT I LOOK LIKE

I DON'T MEAN TO BE CONCEITED,

ARA?

YOU'RE THE ONE WHO SCARES AWAY EVERY MAN YOU MEET

YOU HAVE NO RIGHT TO TALK ABOUT ME.

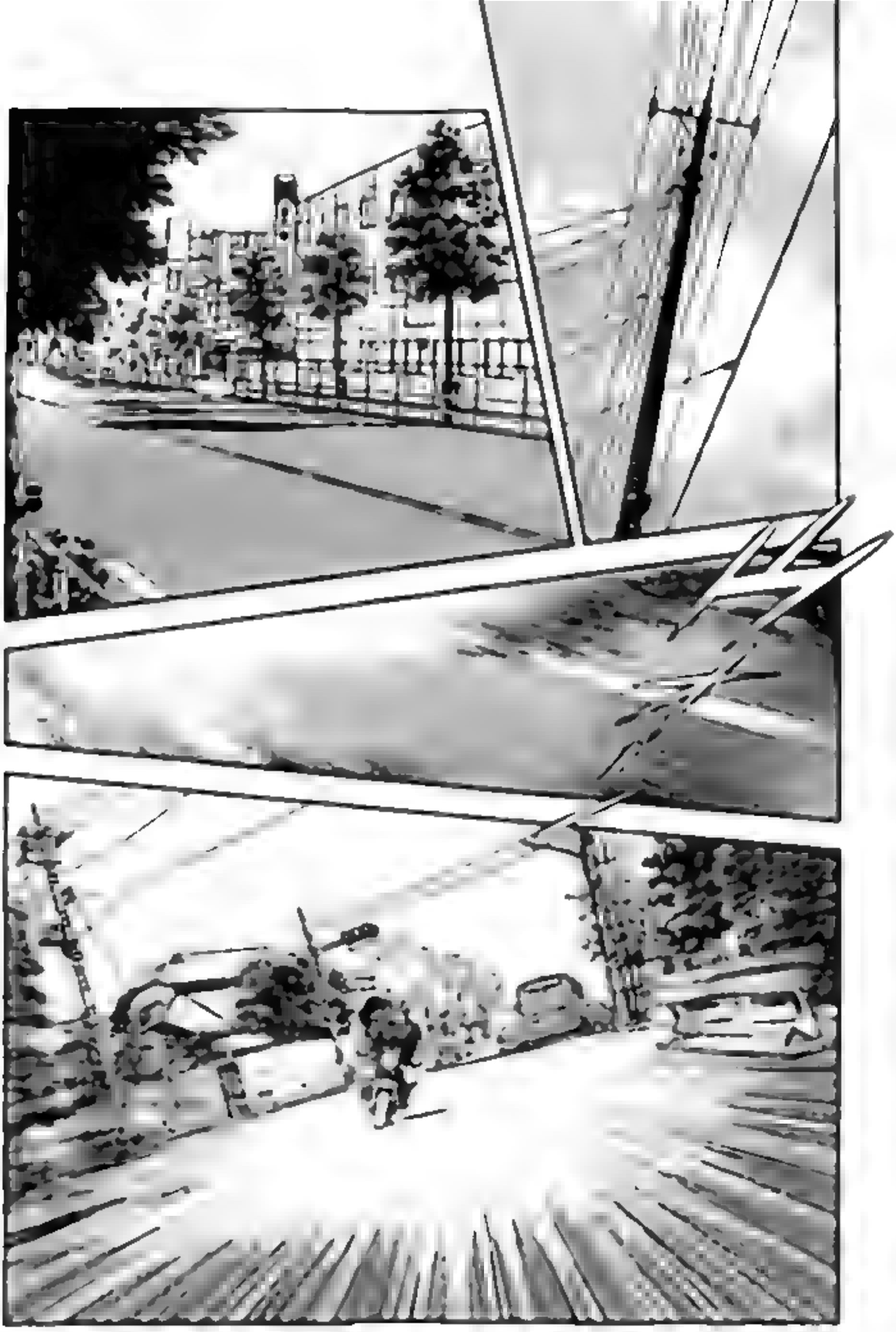
WHAT GREAT WEATHER

WOW! THE RAIN COMPLETELY STOPPED.

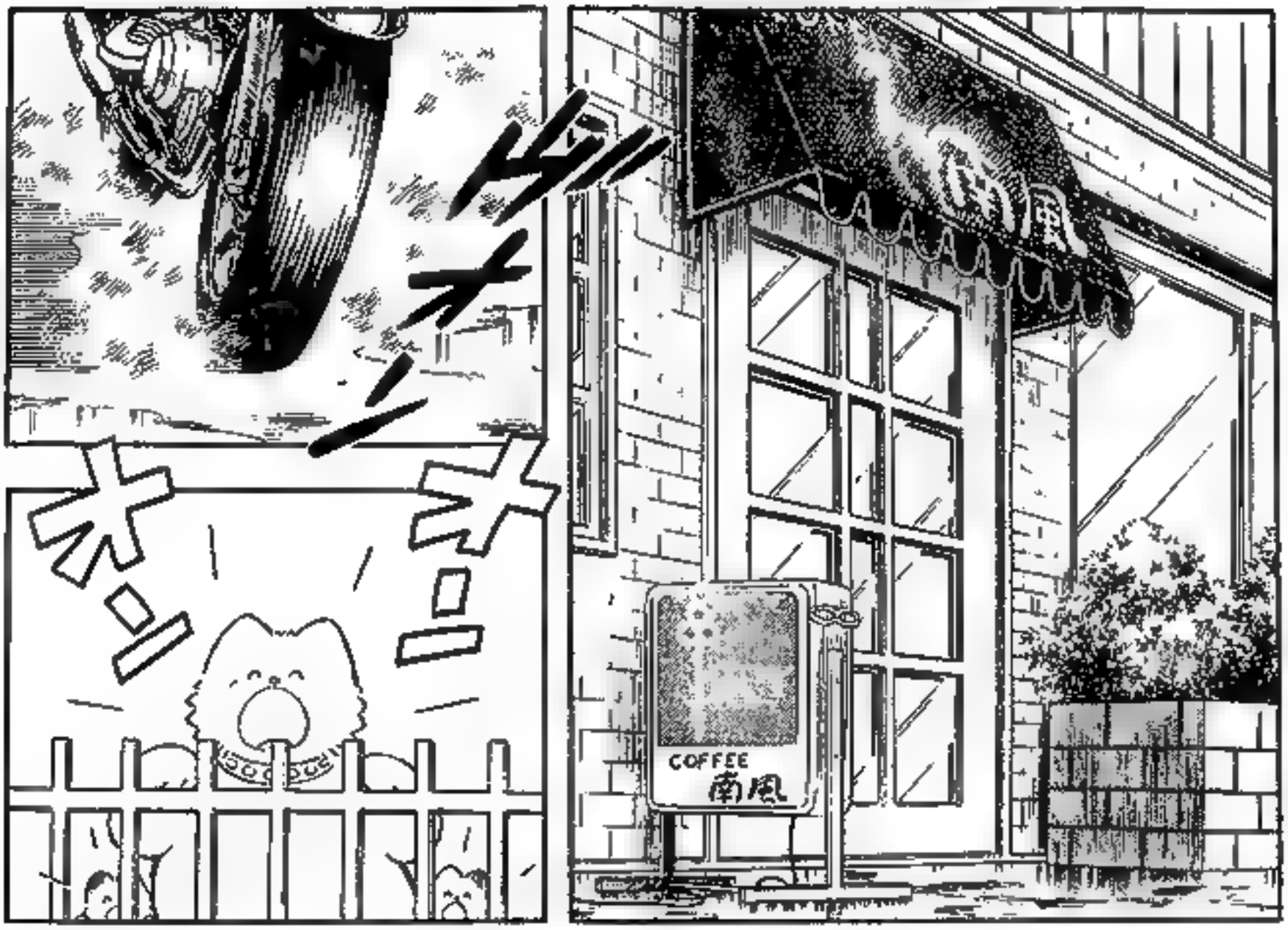
HAHA

THAT'S EVEN WORSE!

IT'S BECAUSE OF MY PERSONALITY!



SIGN READS: MINAMIKAZE



EH?

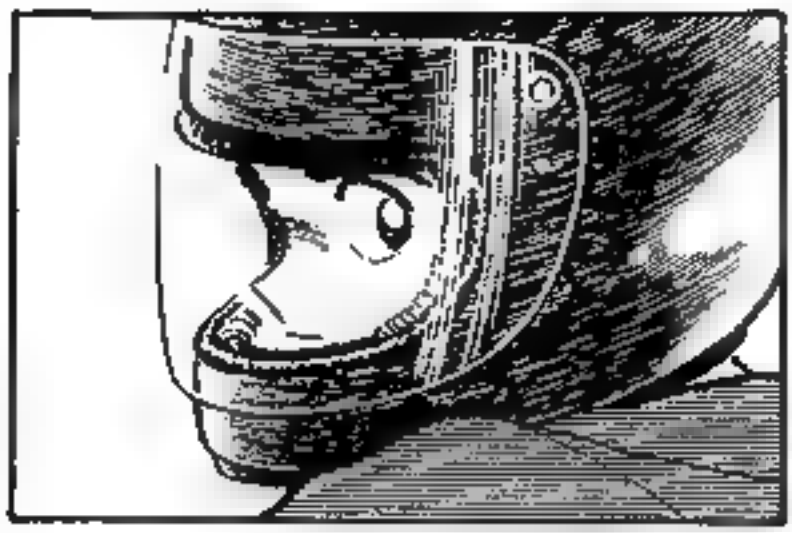
IS IT NOT POSSIBLE?

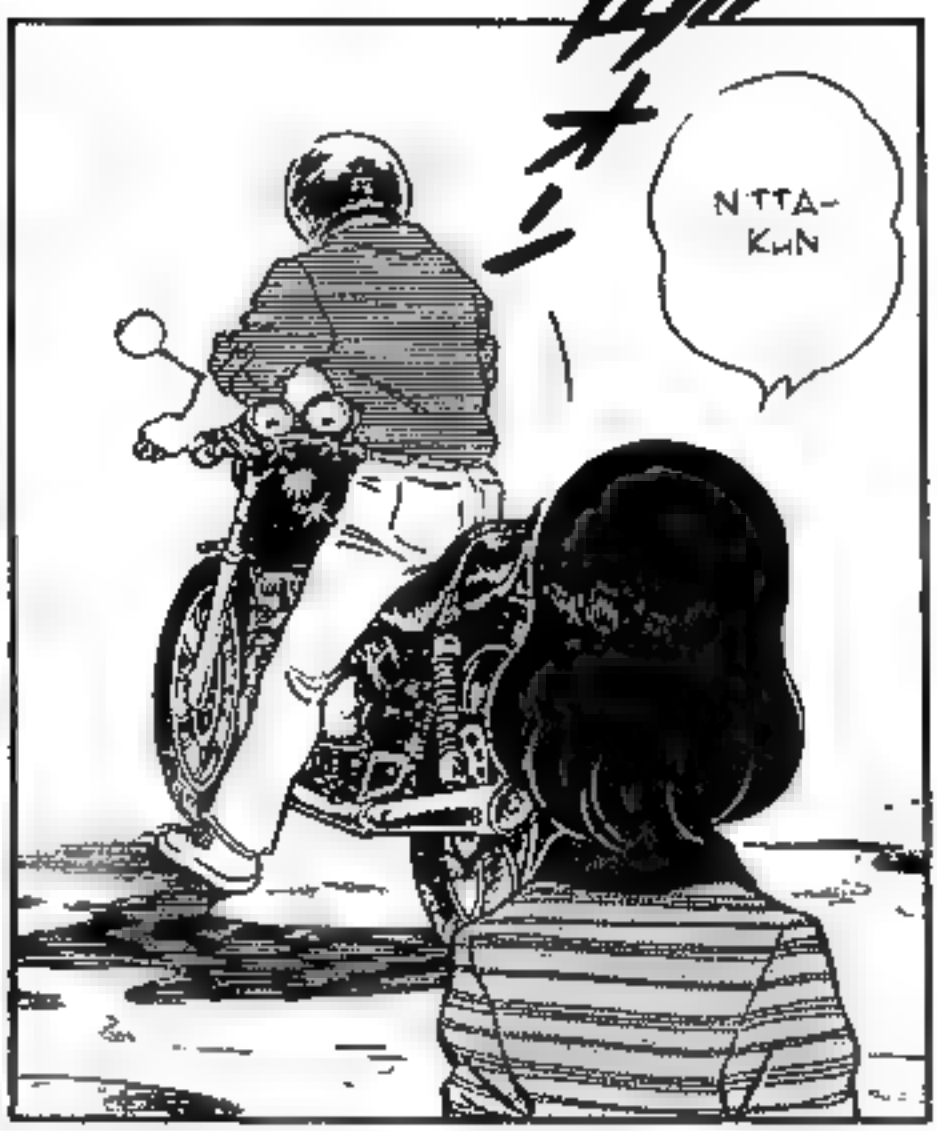
UESUGI TATSUYA

IF IT'S POSSIBLE, I WOULD LIKE TO FIGHT IN SOMETHING OTHER THEN BASEBALL WITH.

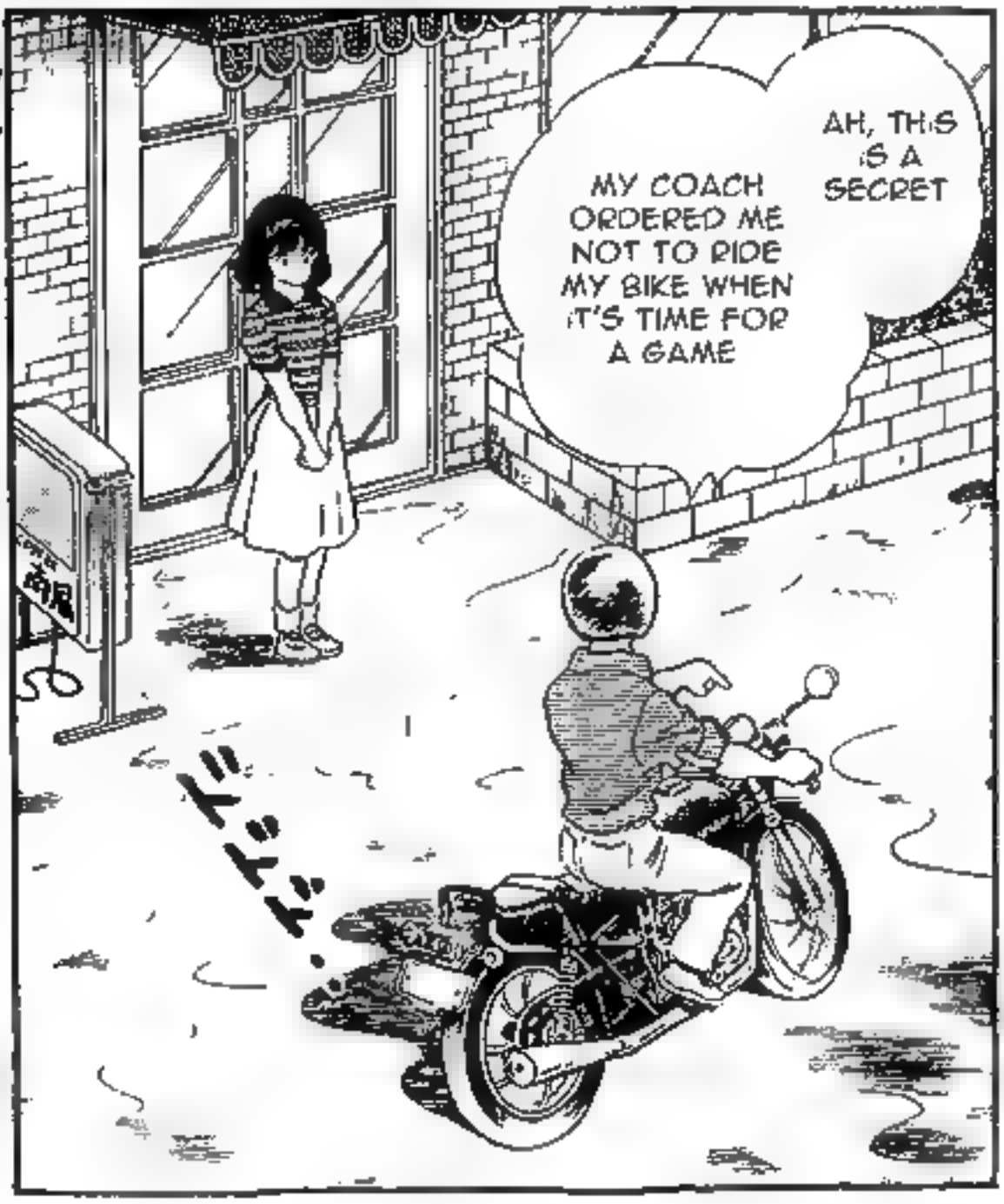
IT SEEMS LIKE UESUGI TATSUYA WON'T BECOME UESUGI KAZUYA IN TOMORROW'S MATCH.

IT'S A SHAME ..

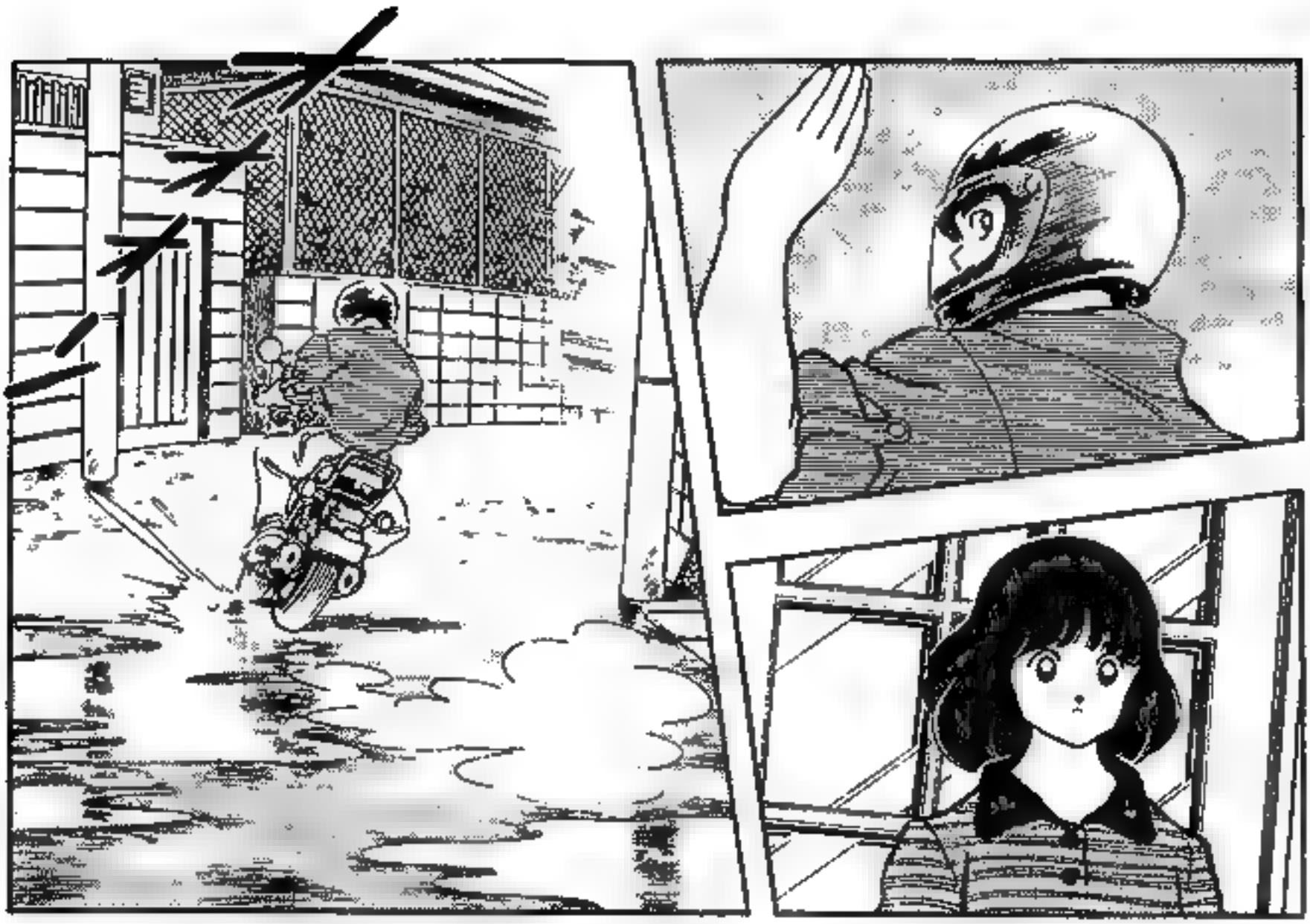


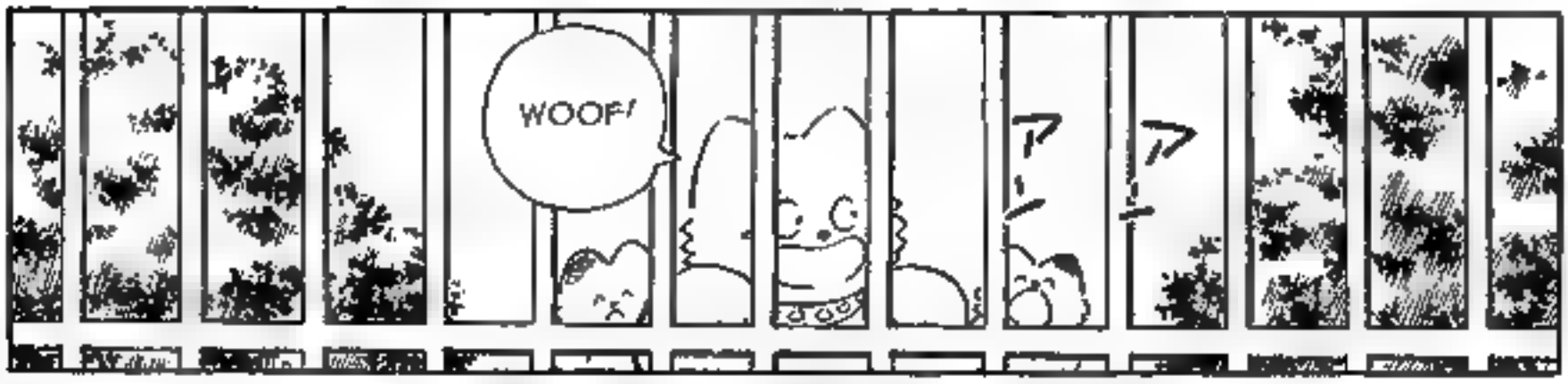

NITTA-KUN

DRIVE SAFE.

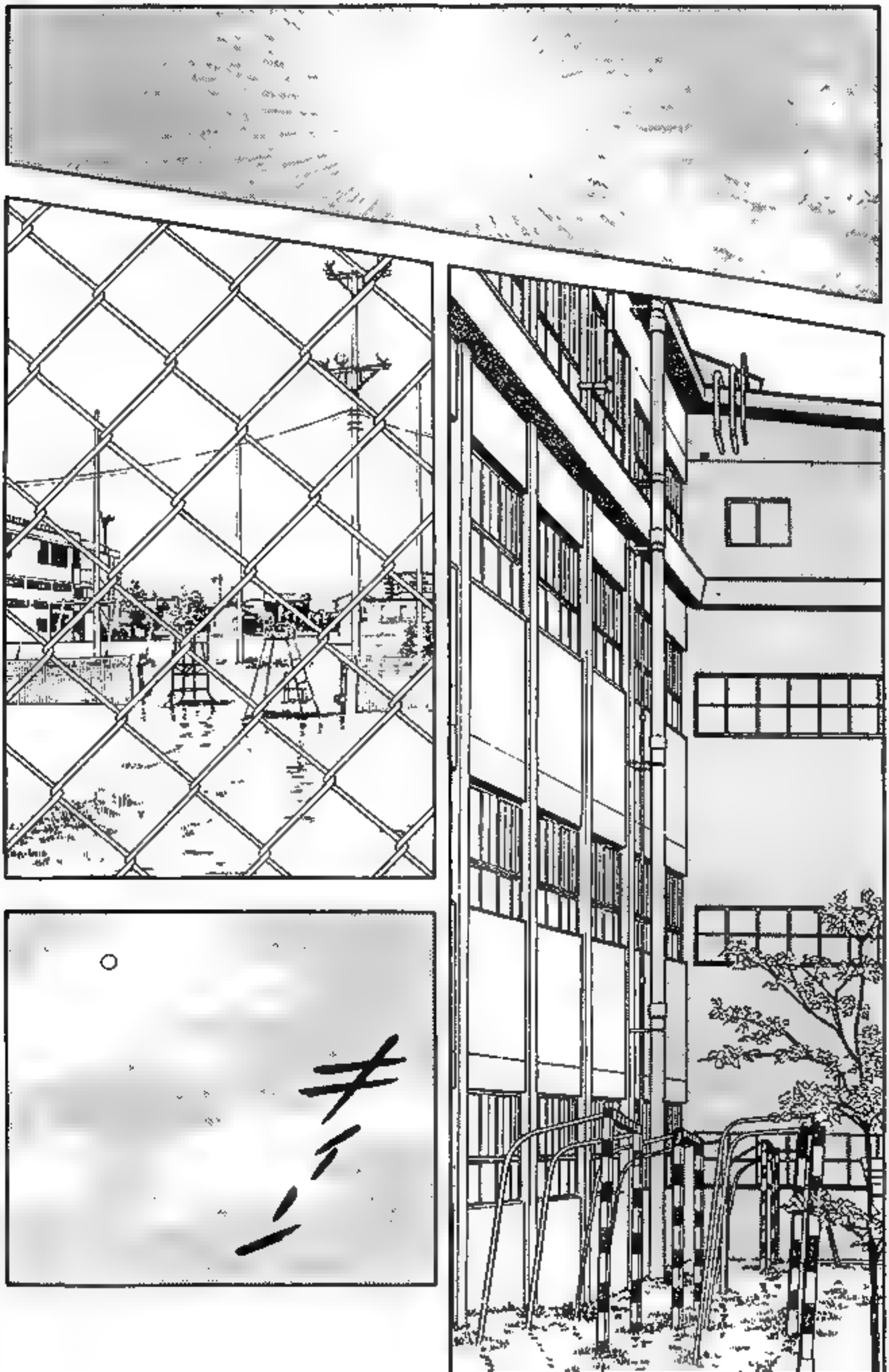

AH, THIS IS A SECRET
MY COACH ORDERED ME NOT TO RIDE MY BIKE WHEN IT'S TIME FOR A GAME

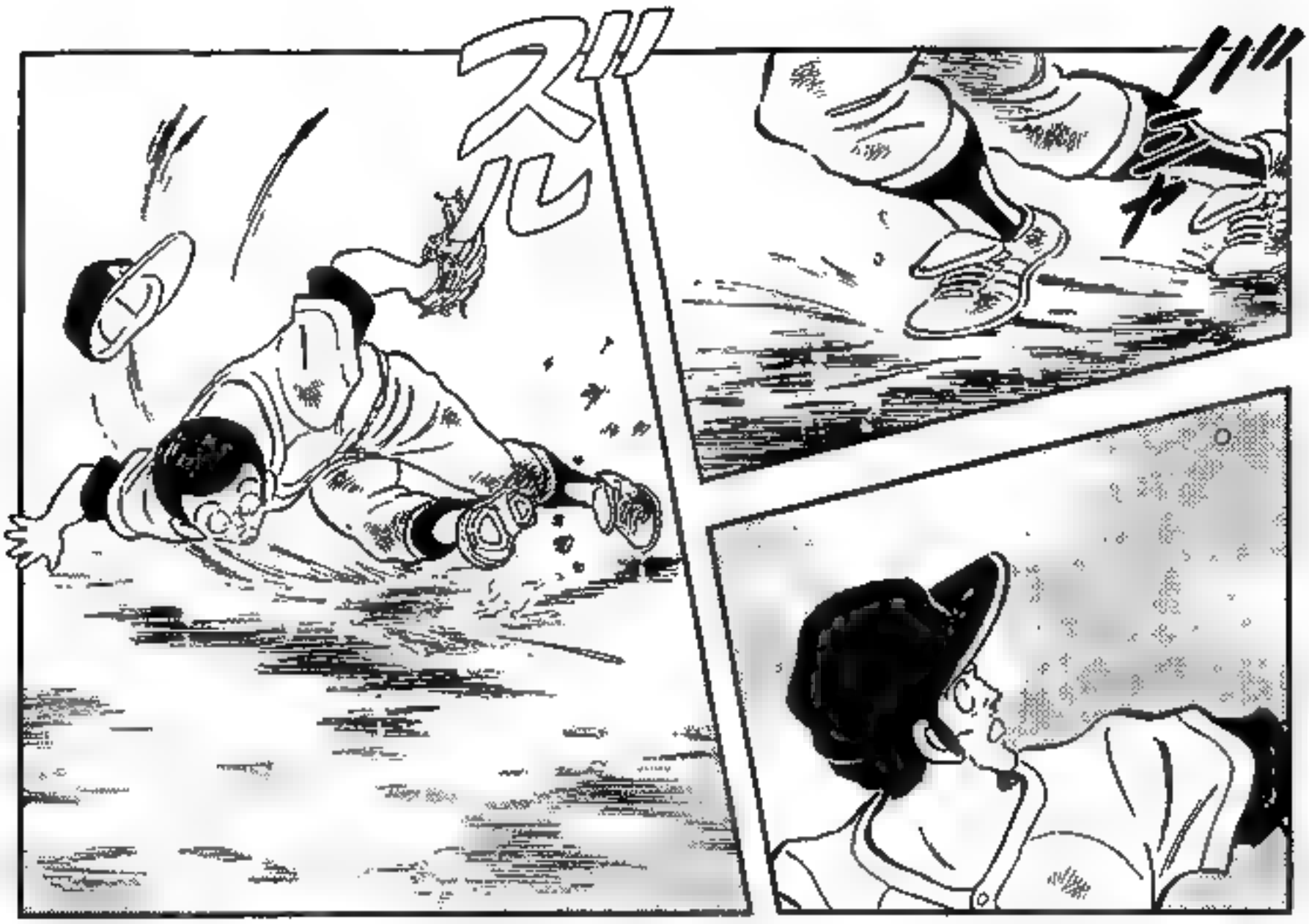
TOMOR-ROW, I'LL SHOW YOU QUITE A PER-FORMANCE.



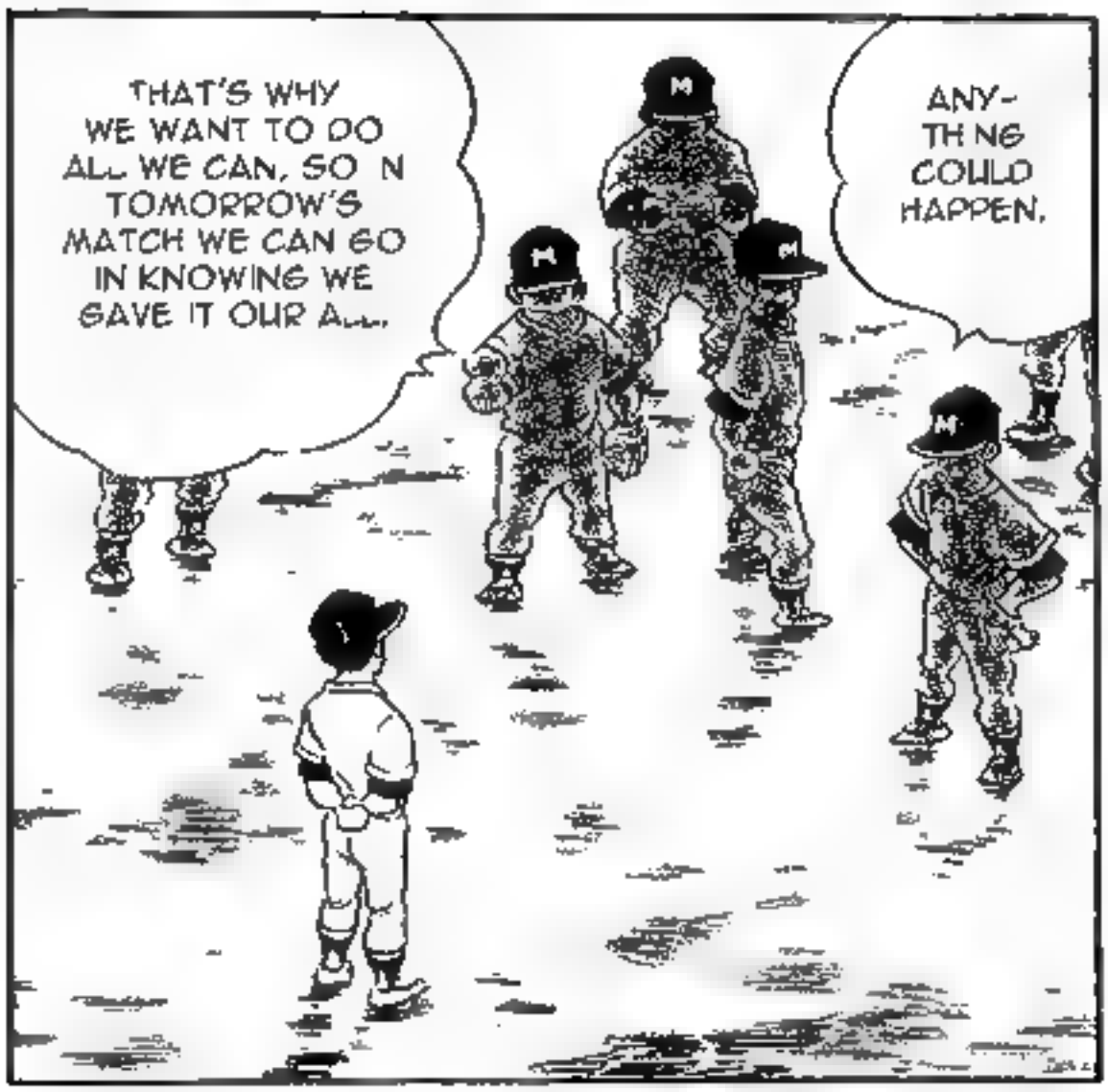


SIGN READS MINAM KAZE




ズバ
UGH
110
THIS MIGHT BE A BIT TOO HARD.

HT
SOME
MORE!
IT'S
OKAY!
WE'RE FINE!


THAT'S WHY
WE WANT TO DO
ALL WE CAN, SO N
TOMORROW'S
MATCH WE CAN GO
IN KNOWING WE
GAVE IT OUR ALL.
ANY-
TH NG
COULD
HAPPEN.

STOP IT,
WE CAN'T
AFFORD
YOU GUYS TO
GET HURT.

I
DO WANT
TO AVOID
GETTING HURT
THOUGH.
WELL,
WHATEVER
HAPPENS

HEY
F
WE DON'T DO
TH S IT'LL FEEL
LIKE WE ALREADY
LOST WHEN WE SEE
SUM TECH'S NAME ON
THE SCOREBOARD

OK! MY TURN!

PLEASE BE PATIENT WITH US

COM-PARED TO SUMI TECH,

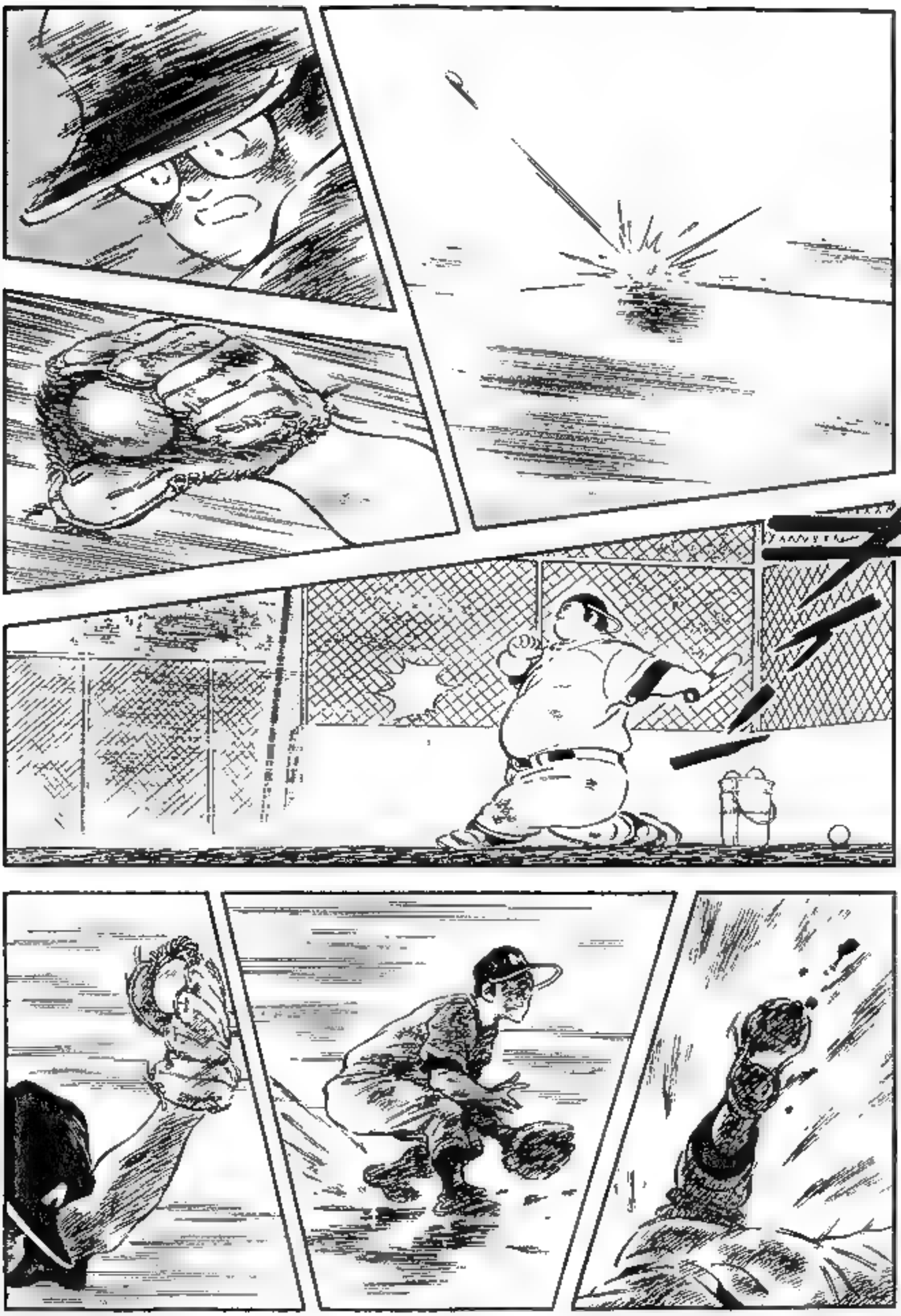
OUR DE-FENSE IS NOT AS GOOD

YEAH

HAVE AT IT THEN

SFX. SLIDE

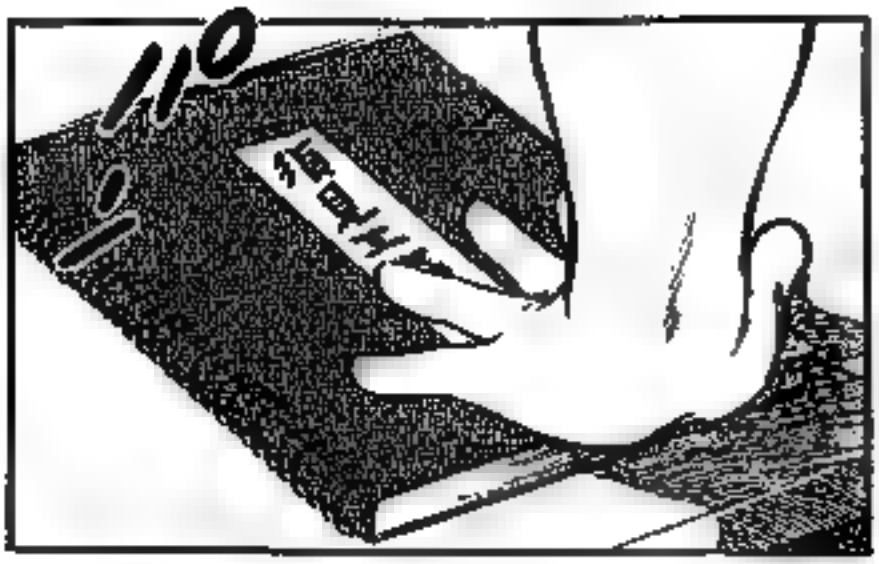
SFX. CRACK!



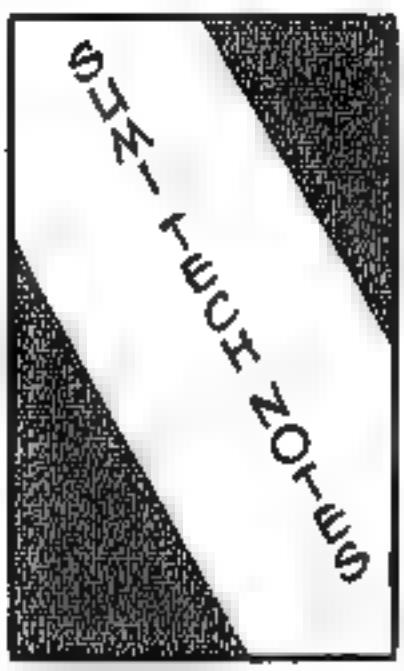
BASEBALL CLUB

野球部

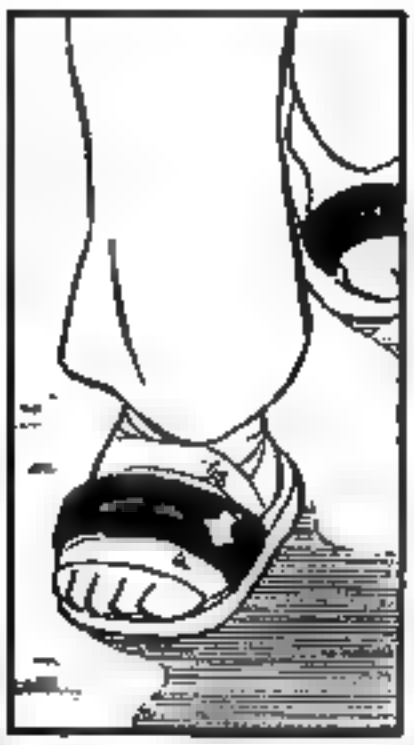
チカ


HO
HO

DID YOU SCOUT THEM BY YOURSELF?



YOU HAVE TOO MUCH SPARE TIME ..



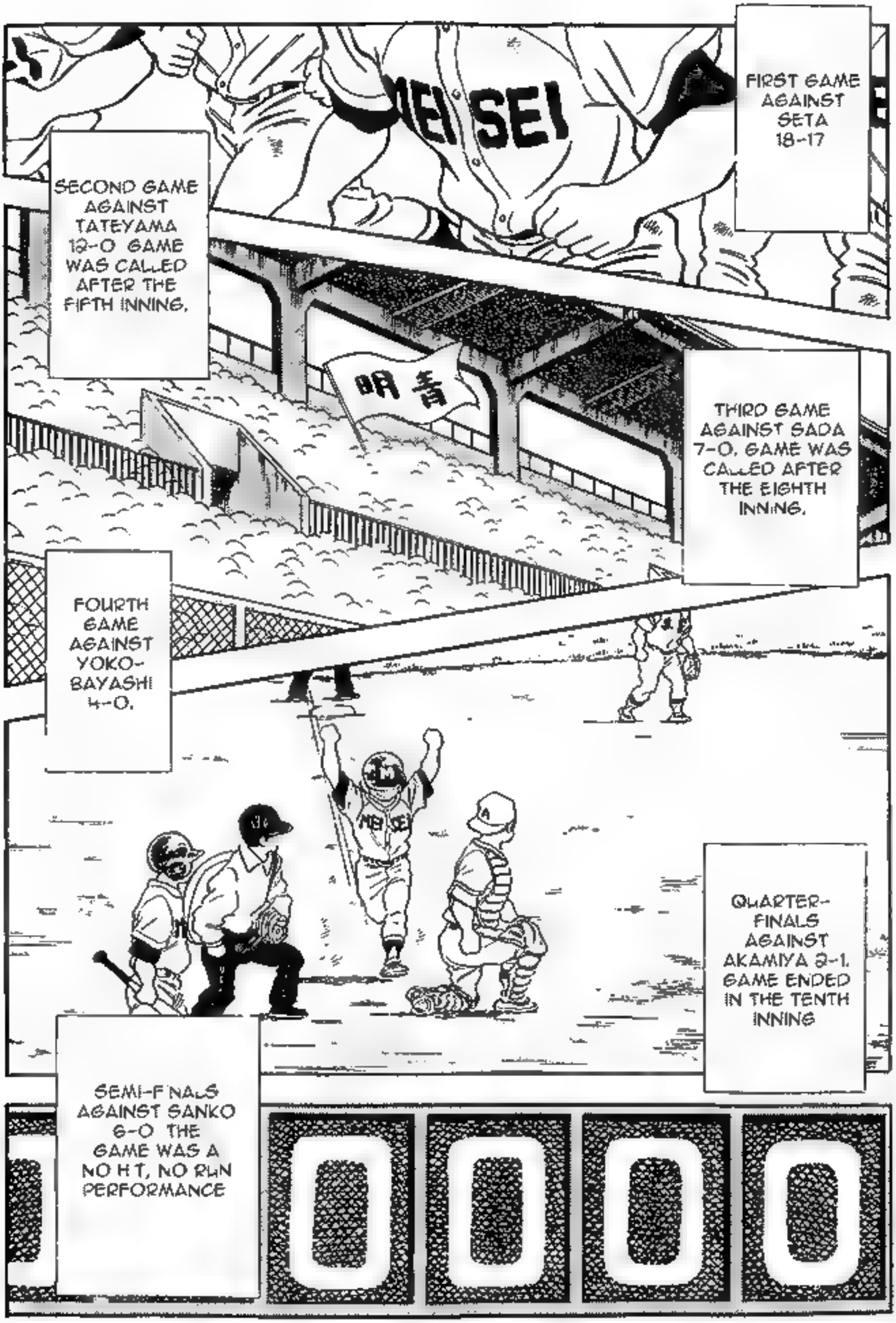
UMM..
YES

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH 2nd

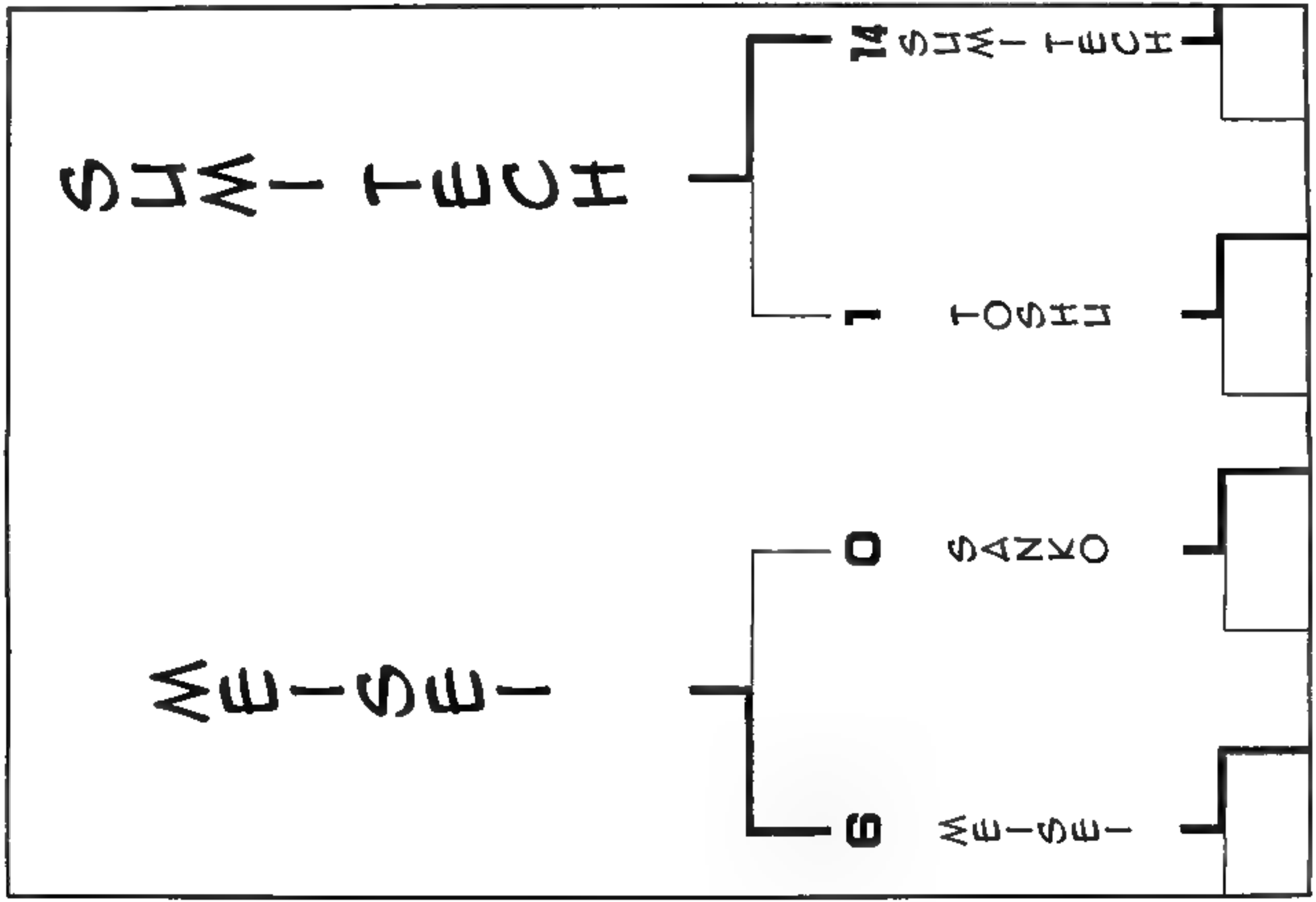
Kyaa!

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish, baloonman and Digit

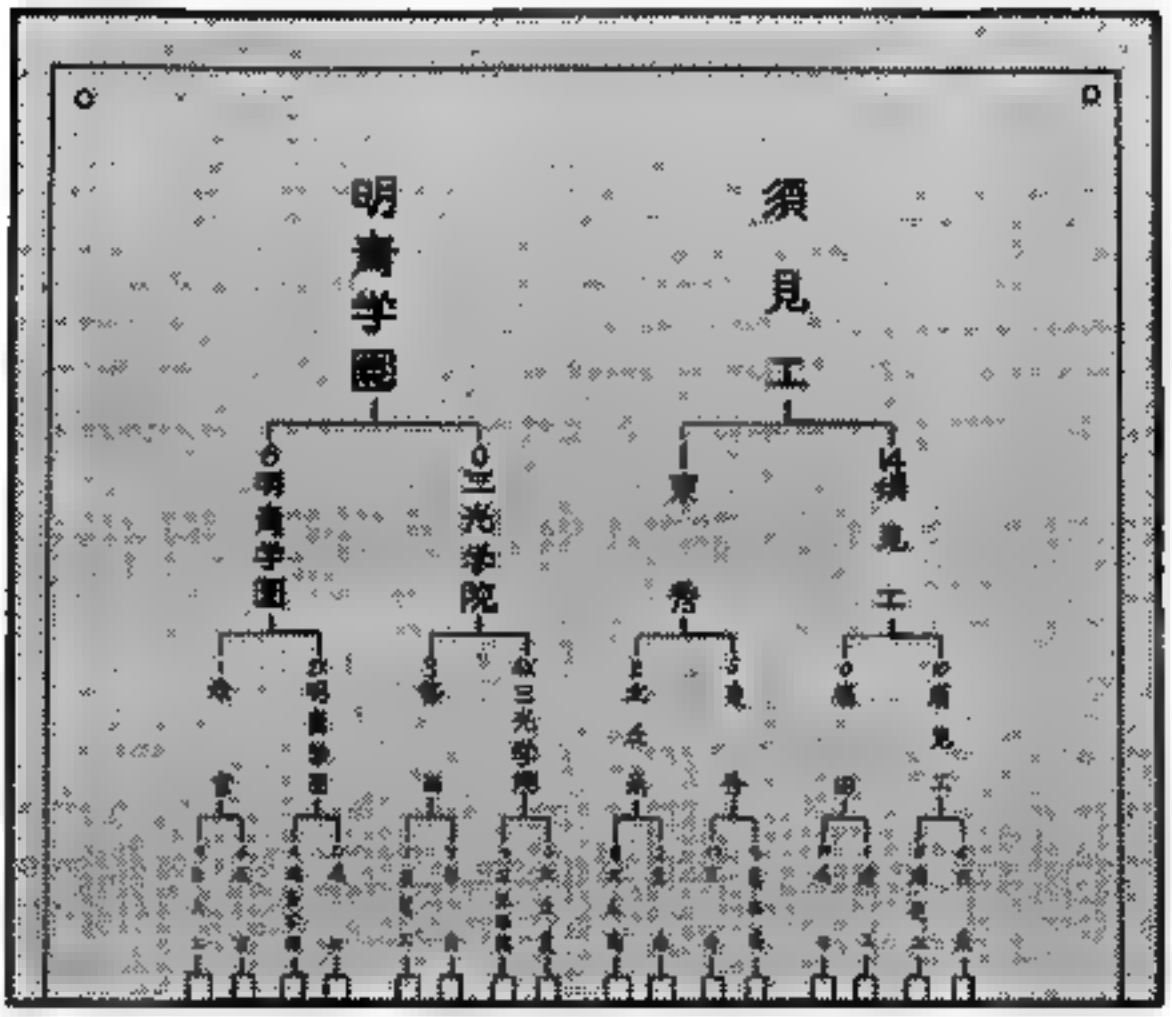

FIRST GAME AGAINST SETA 18-17
SECOND GAME AGAINST TATEYAMA 12-0 GAME WAS CALLED AFTER THE FIFTH INNING.
THIRD GAME AGAINST SADA 7-0. GAME WAS CALLED AFTER THE EIGHTH INNING.
FOURTH GAME AGAINST YOKO-BAYASHI 4-0.
QUARTER-FINALS AGAINST AKAMIYA 2-1. GAME ENDED IN THE TENTH INNING
SEMI-FINALS AGAINST SANKO 6-0 THE GAME WAS A NO H T, NO RUN PERFORMANCE

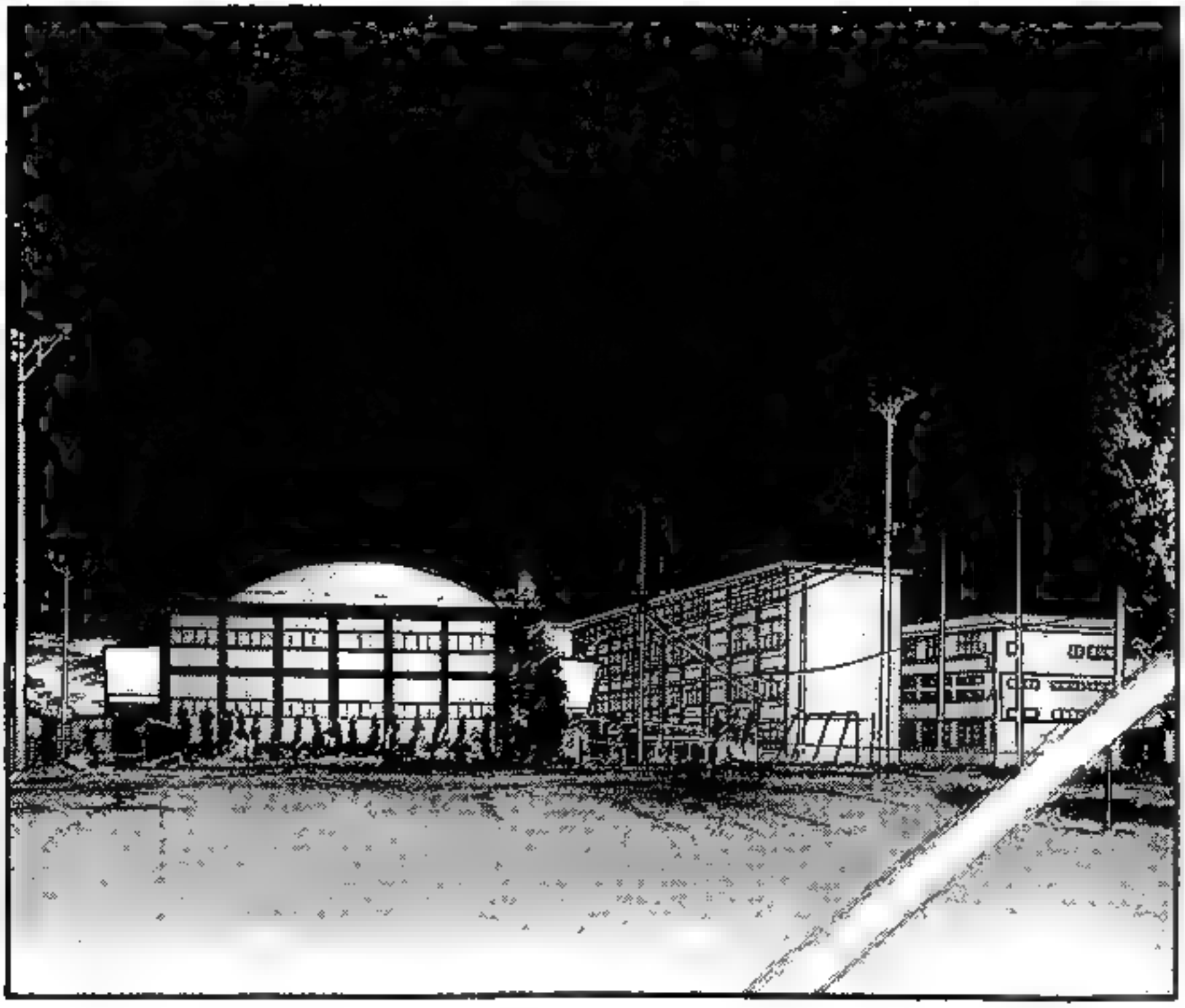
須見工 3 0

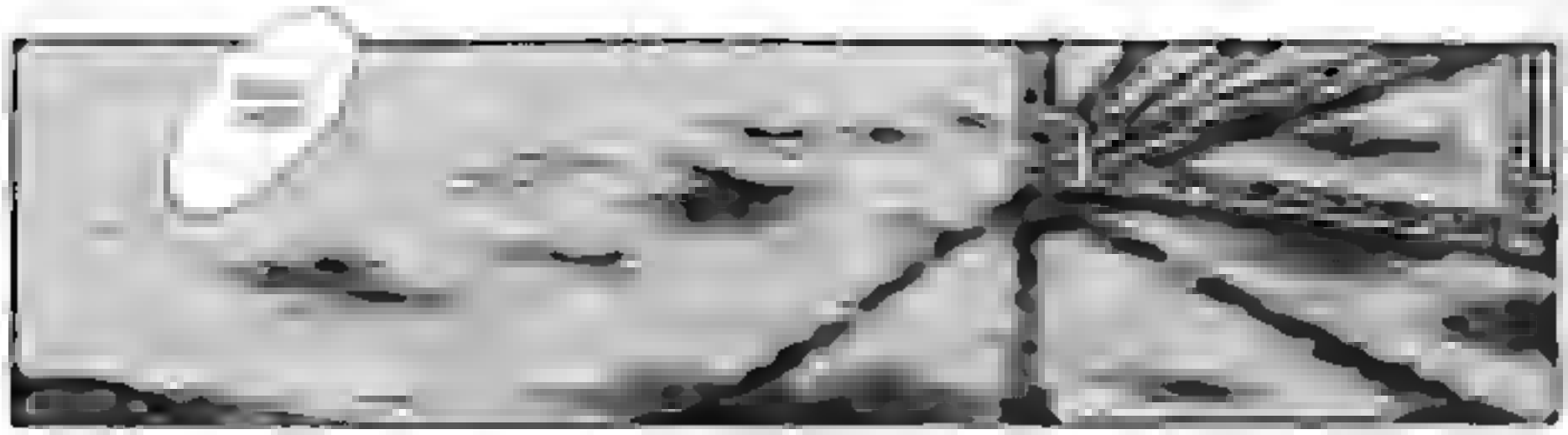
IN THEIR FOURTH GAME THEY WON BY A SCORE OF


ジョン・トゥロトー
14
ドロシー
1
スタンリー
0
ベン・ラム
6

SAME SIGN AS PREVIOUS PAGE.

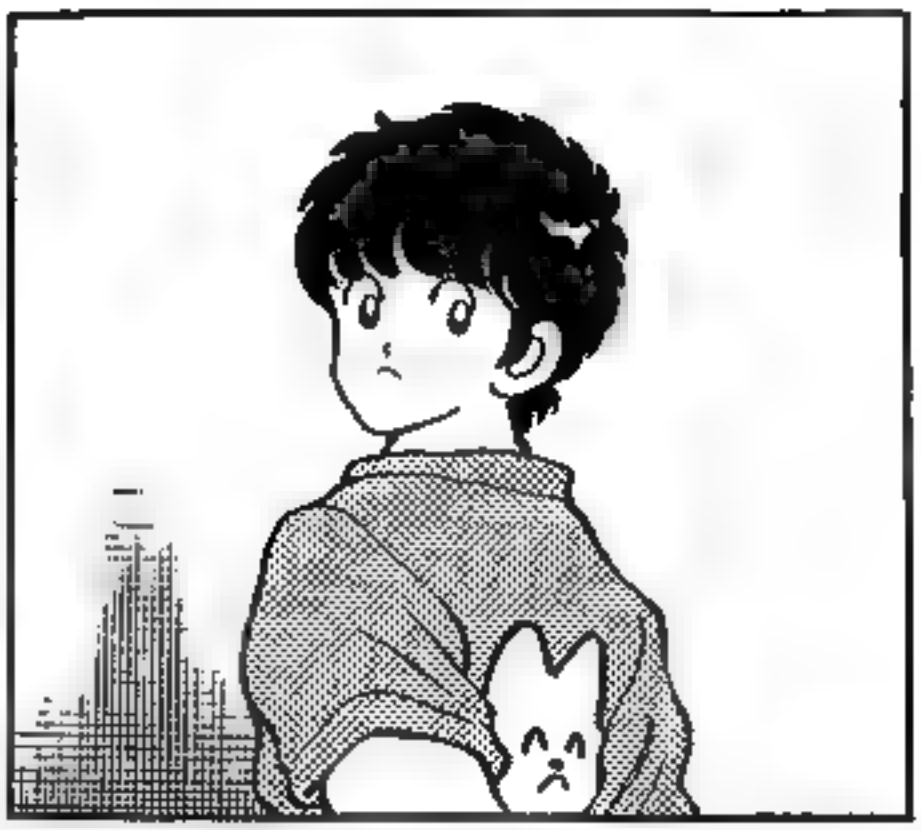


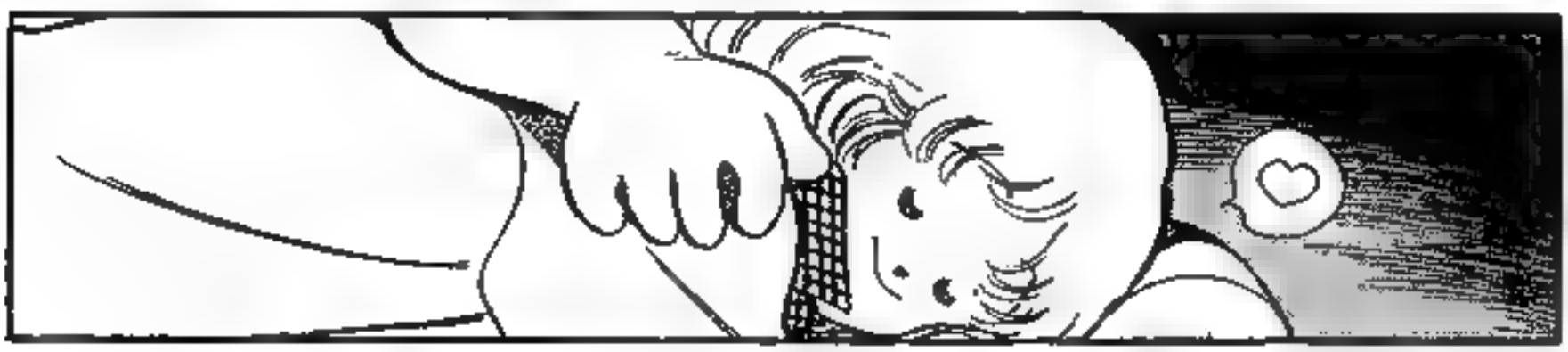


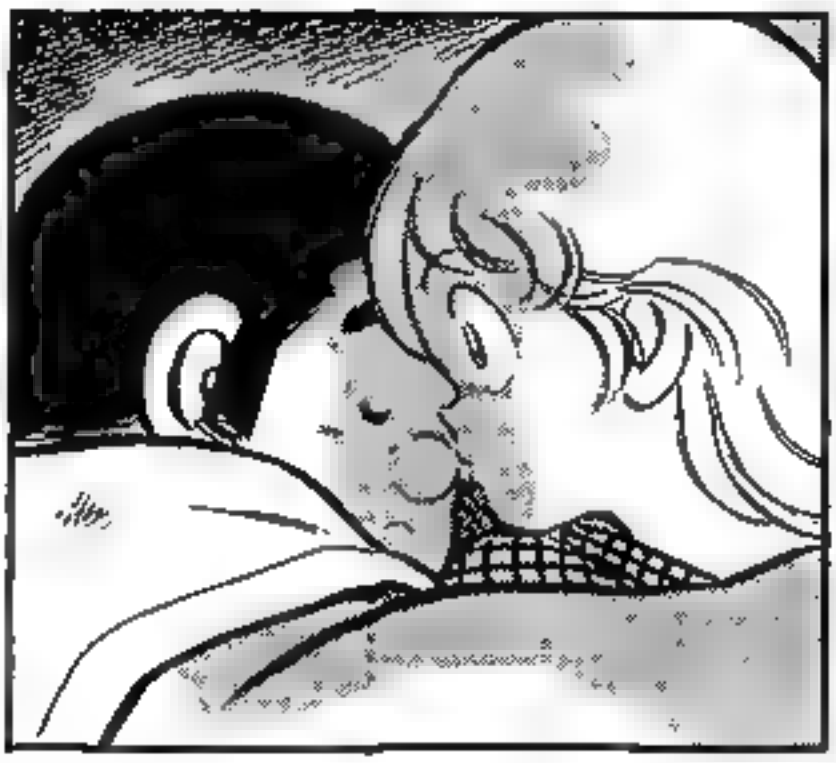


YUKA

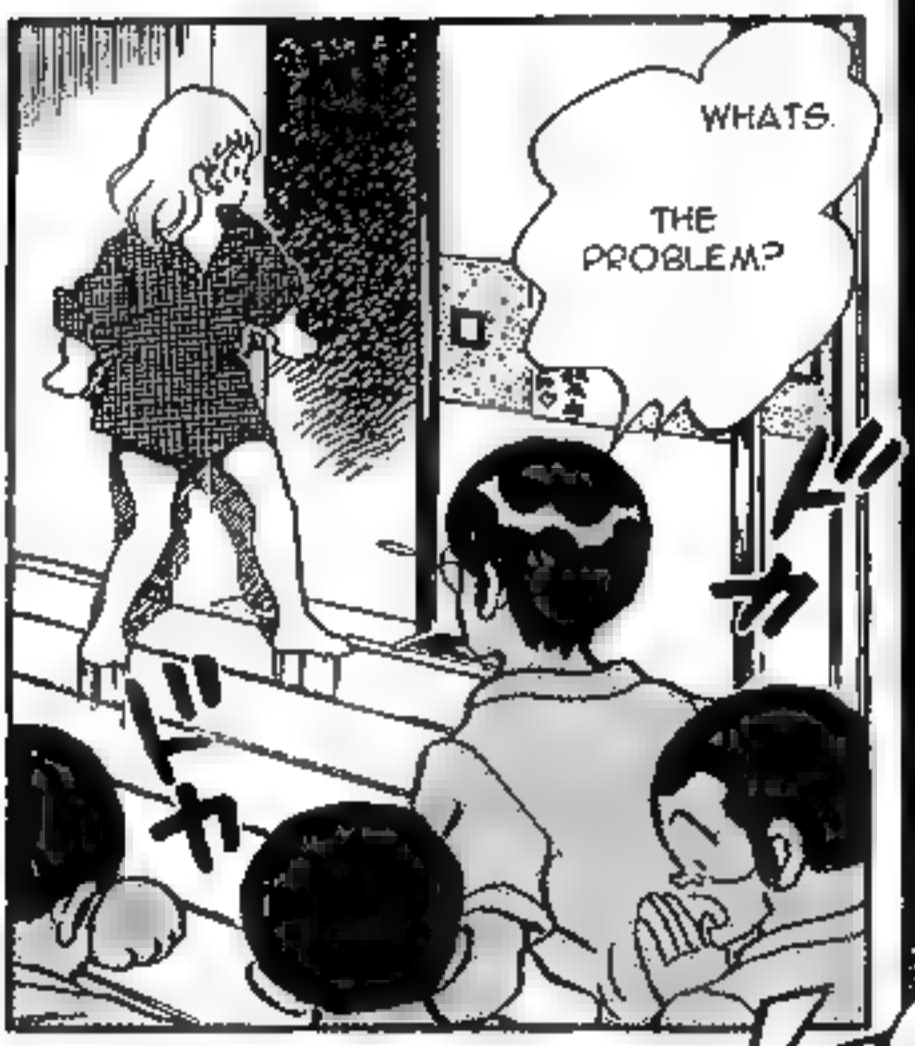
BUYS NOT
ALLOWED!
— YUKA







SNORE


WHATS
THE
PROBLEM?

KYAA!

I WAS SO TIRED, I DIDN'T KNOW WHERE I WAS GOING

SORRY, SORRY

CAPTAIN!

CHIEF

HUH?

IS THAT REALLY TRUE?!

WAIT A MINUTE..

ARE YOU SURE NOTHING HAPPENED?!

DID ANYTHING STRANGE HAPPEN TO YOU?

LET'S GET SOME MORE SLEEP.

GEEZ

WHAT NON-SENSE

WHAT WAS THAT?

YAWN

KYAA!

EH

WHY WAS UESUGI SENPAI THE ONLY ONE NOT TO COME?

AH!

IT'S RIGHT BEFORE THE FINAL MATCH!

STOP IT!

DON'T BOTHER..

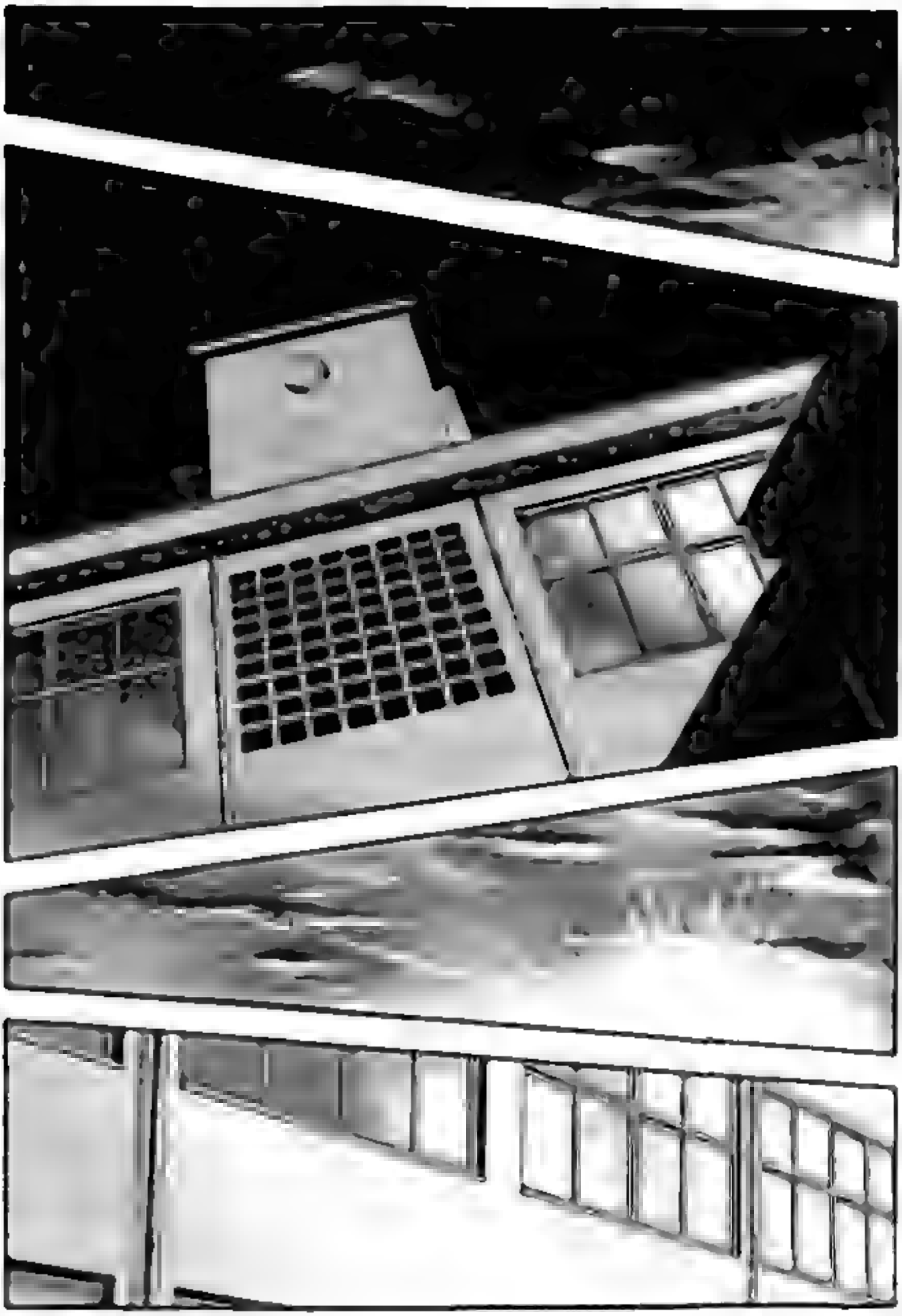
ME!

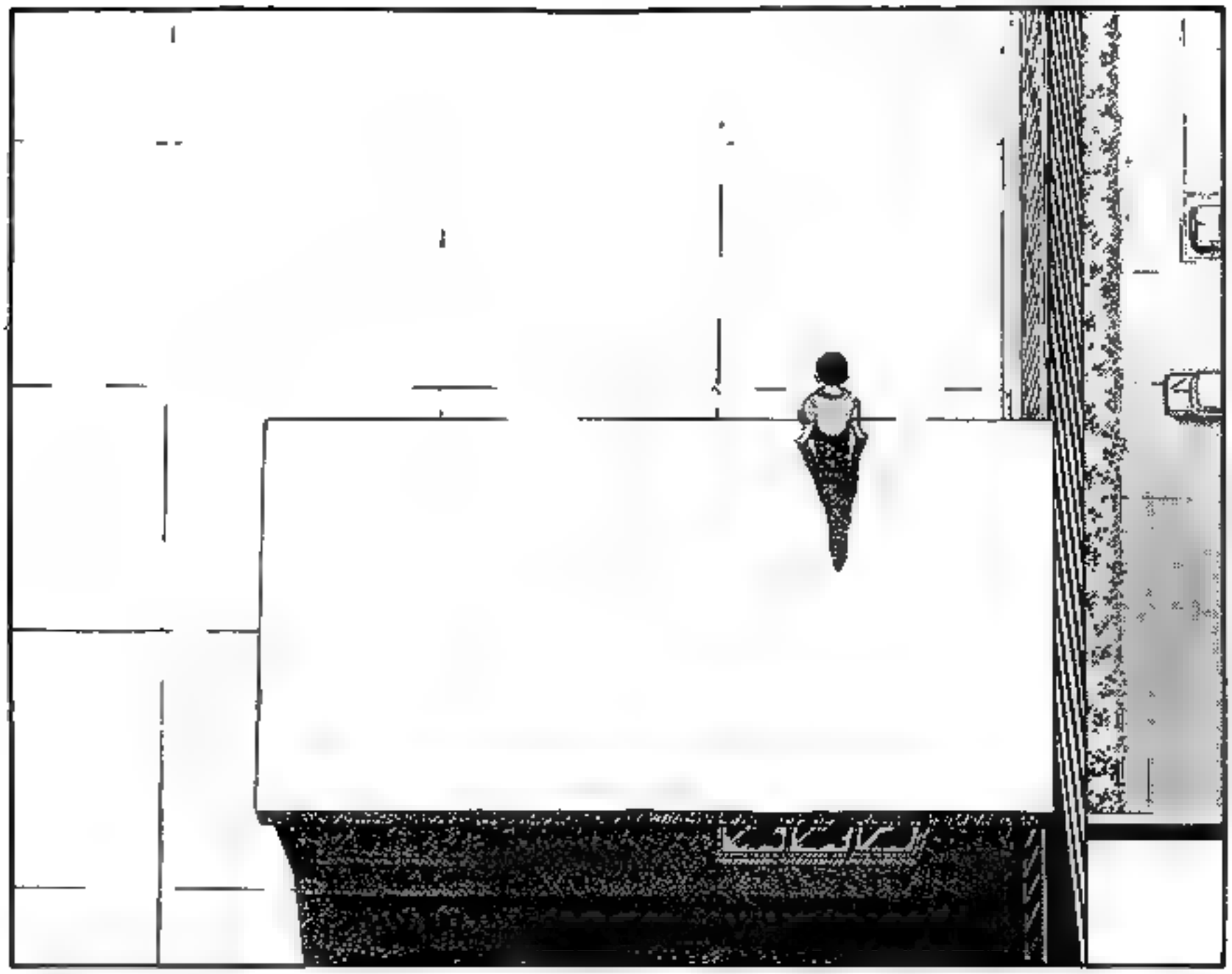
I CAN DO 30 PUSH-UPS EVERY DAY NOW

I GOT STRONGER, RIGHT?

OH.,

HOW AMAZ-ING.





CHIRP
CHIRP

CHIRP
.....

チュン チュン
CHIPO
CHIPO

CHIRP

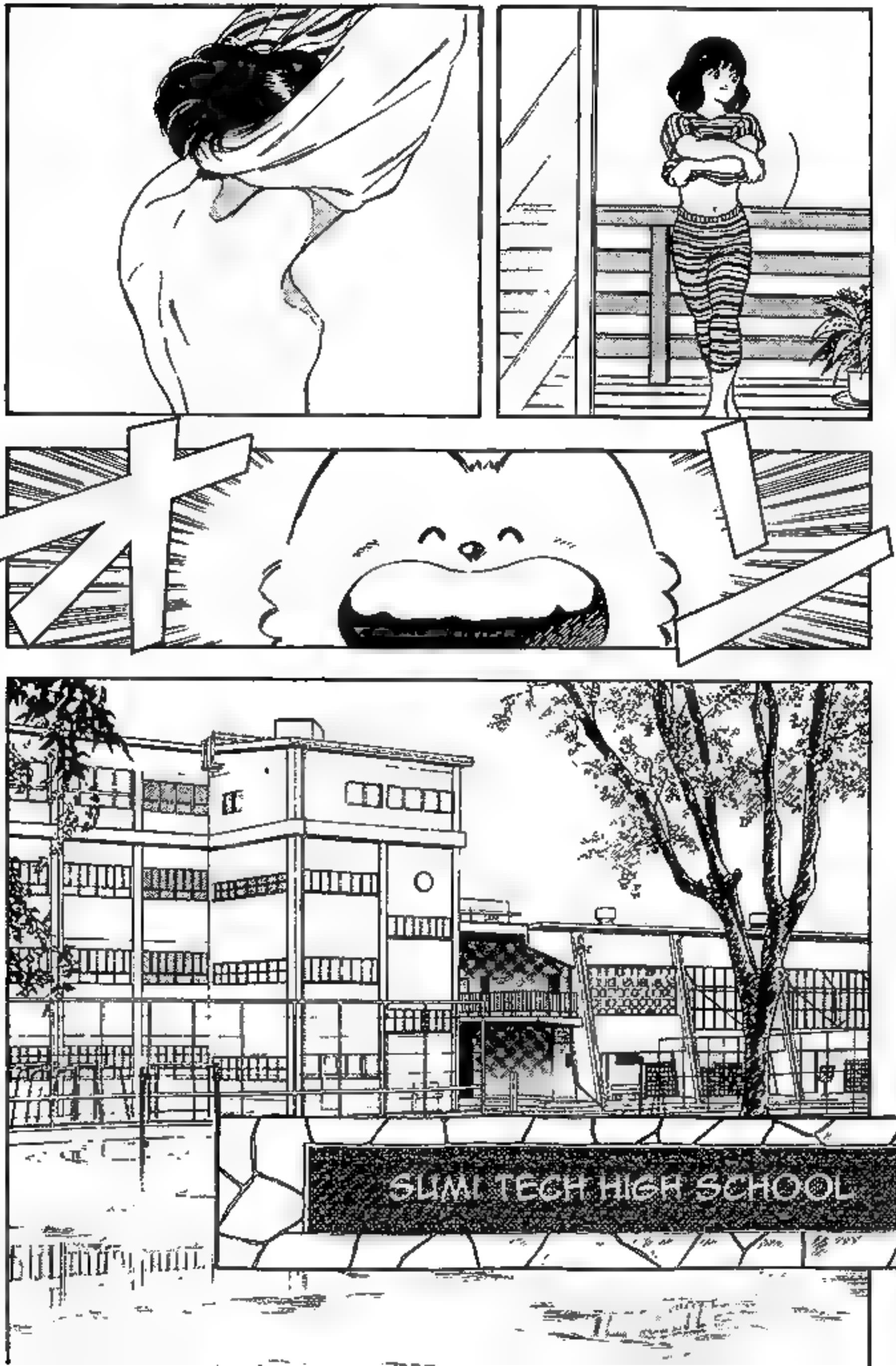
CHIRP

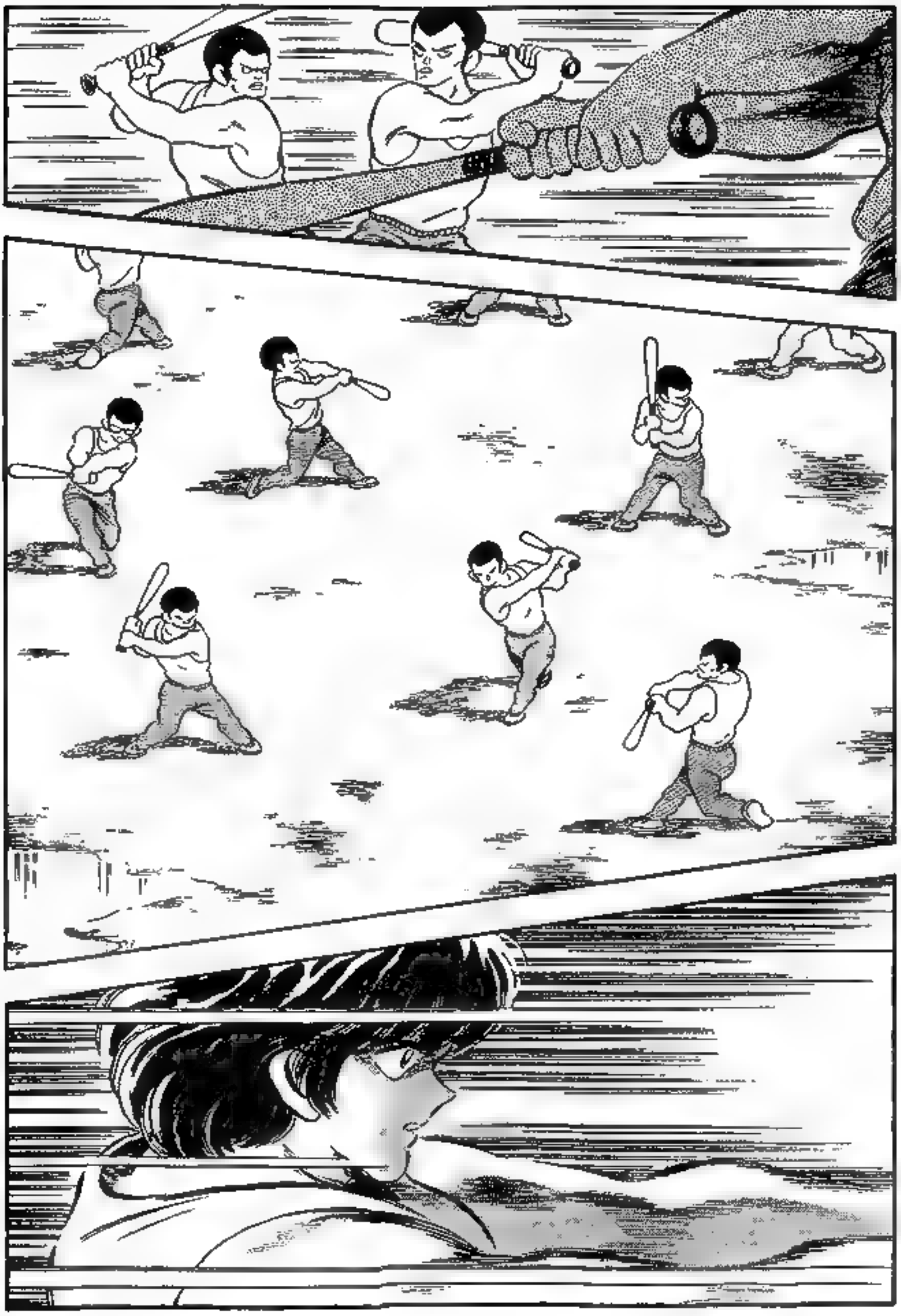
CHIRP

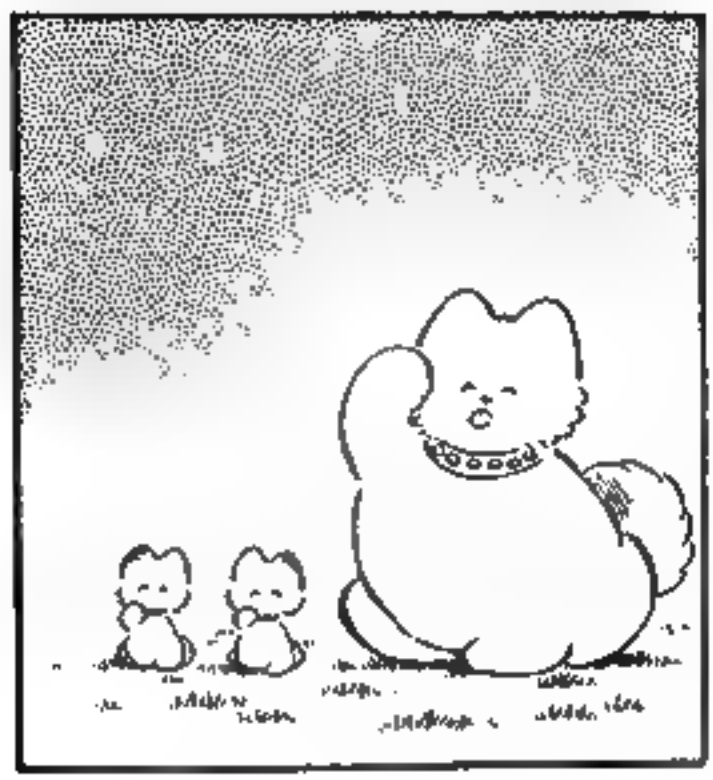
CHIRP

CHIRP

AAAHHH!


SUMI TECH HIGH SCHOOL





#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH 212

Let's Be Childhood Friends

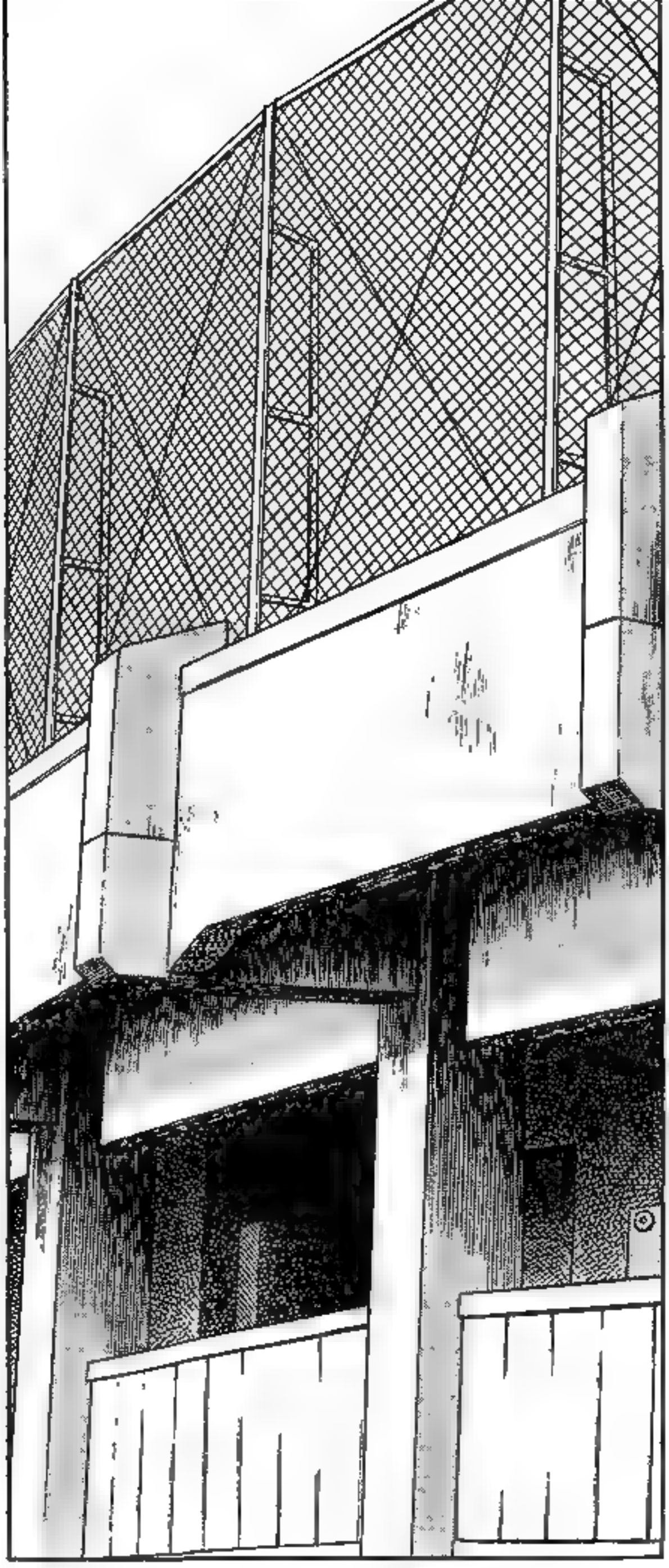
Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

UESUGI

THE FINALS!

SUMI TECH | MEISEI

(13:00)



三菱ビデオフィルム

HEY,
DID YOU SEE THAT GIRL THAT WE JUST PASSED?
YEAH.

燃えろ球児 めざせ甲子園

SHE WAS

YEAH...

SHE WAS REALLY UGLY, RIGHT?

昭和チョコレート

CHOCOT

チョコット

...

球選手権大会

阪神甲子園球場

盟 朝日

ドン

TOMATO

SO WHY ARE YOU NOSING AROUND?

WHERE I GO IS NONE OF YOUR BUS NESS.

SO I THOUGHT YOU MIGHT BE HERE...

THAT YOU WENT SOME-WHERE..

UMM,..

YOUR MOTHER SA.D .

I MAY HAVE A LOT OF FREE TIME,

BUT THAT DOESN'T MEAN I HAVE TO SPEND THEM WITH YOU.

HEY! LOOK AT THAT!

ISN'T THAT SE NAN'S NISHIMURA?

AH,

YOU'RE RIGHT.

YOU D:DN'T EAT YET, RIGHT?

HERE.., SANDWICH.

DID HE GO CRAZY OR SOMETHING AFTER HE LOST THE GAME?

WHAT KIND OF HOBBY IS THAT?

YEAH, REALLY

HE'S HANGING AROUND WITH SUCH AN UGLY GIRL.

BUT, WHO'S THAT GIRL?

TOMATO

おい！

STOP WORRY-ING ABOUT USELESS THINGS,

AND GO GET SOME SEATS

I HAVE TO GO TO THE BATHROOM FIRST.

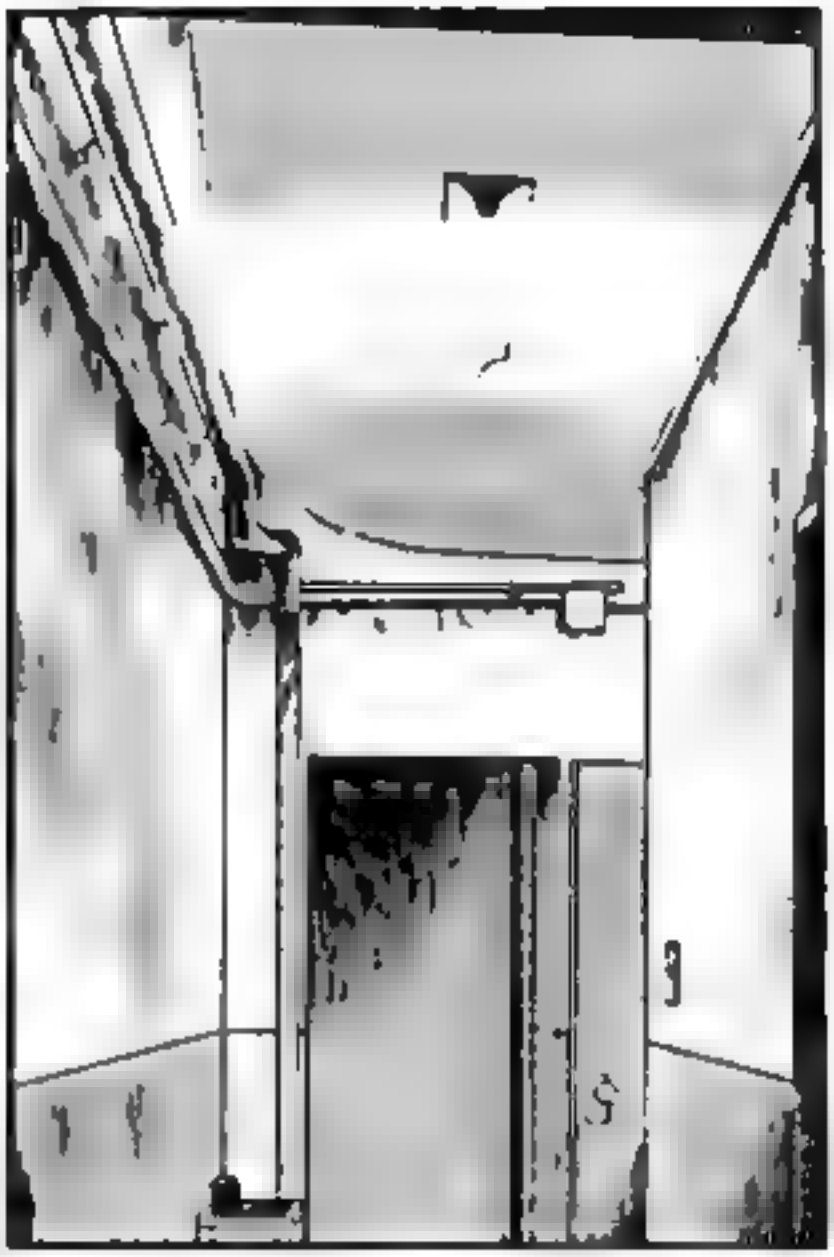
I'LL BE GOING THEN

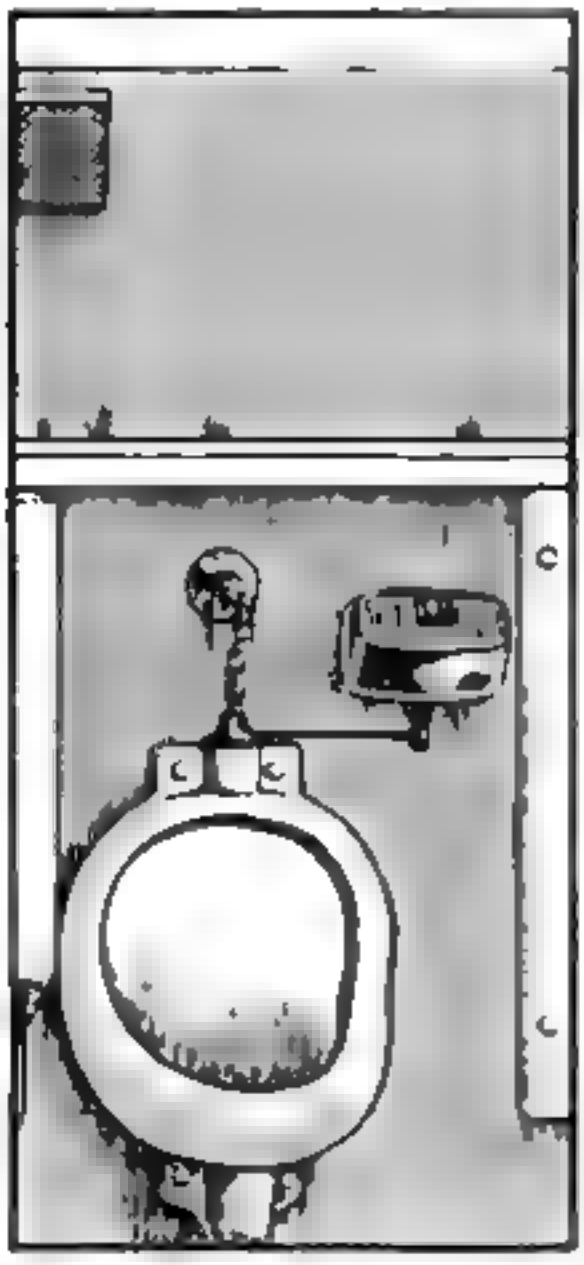
TOMATO

THIS ISN'T THE FIRST TIME YOU HEARD SOMEONE CALL YOU UGLY

IDIOT

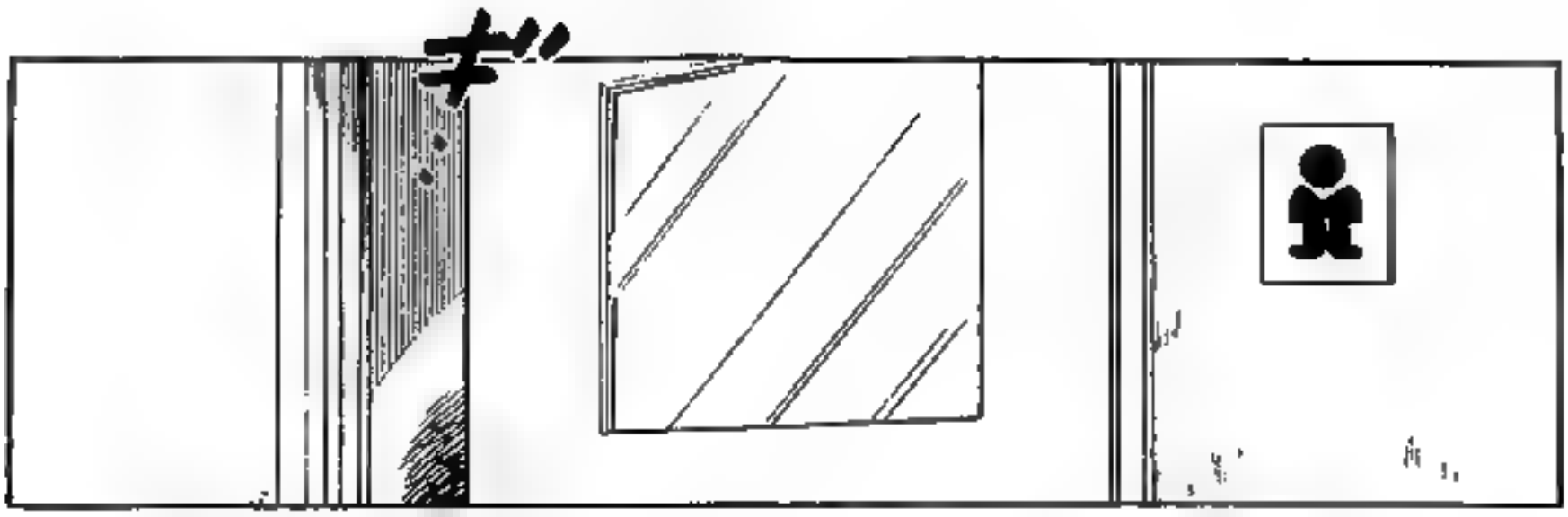
YO

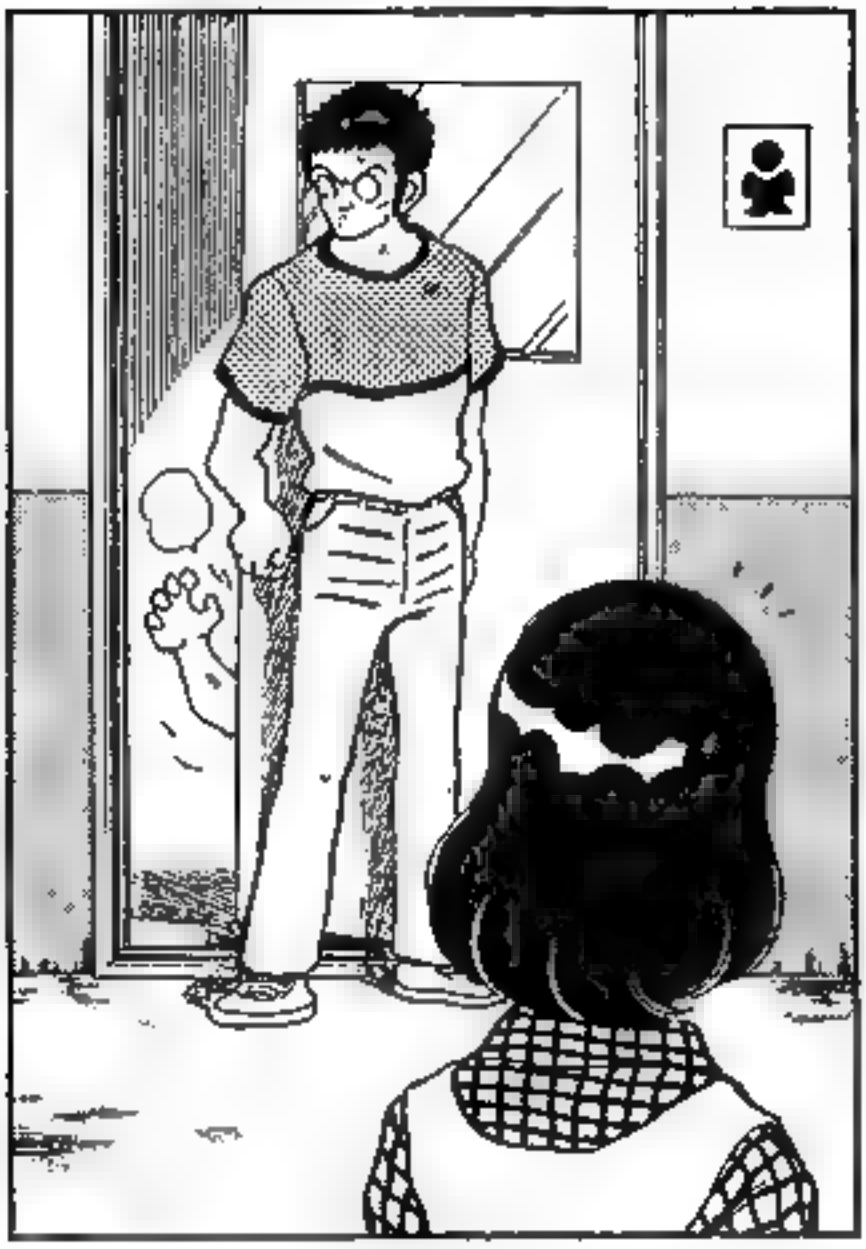




WHERE IS THE BATH-ROOM?

TOILET

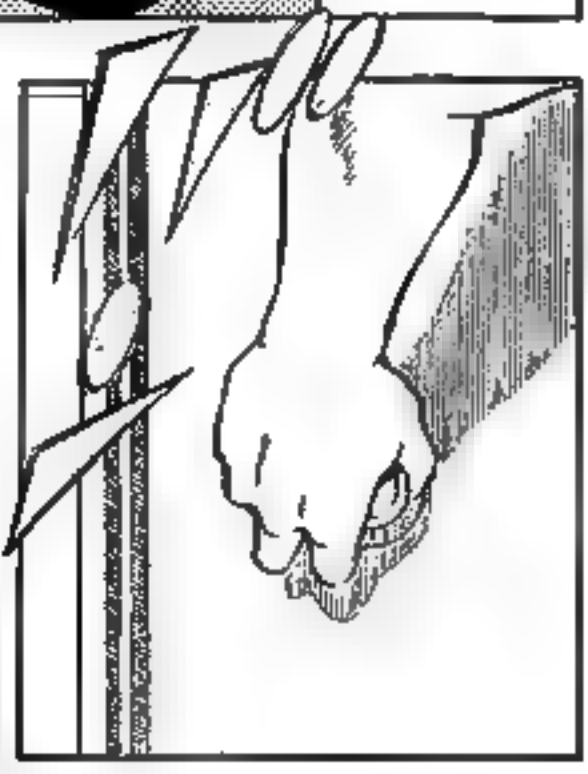


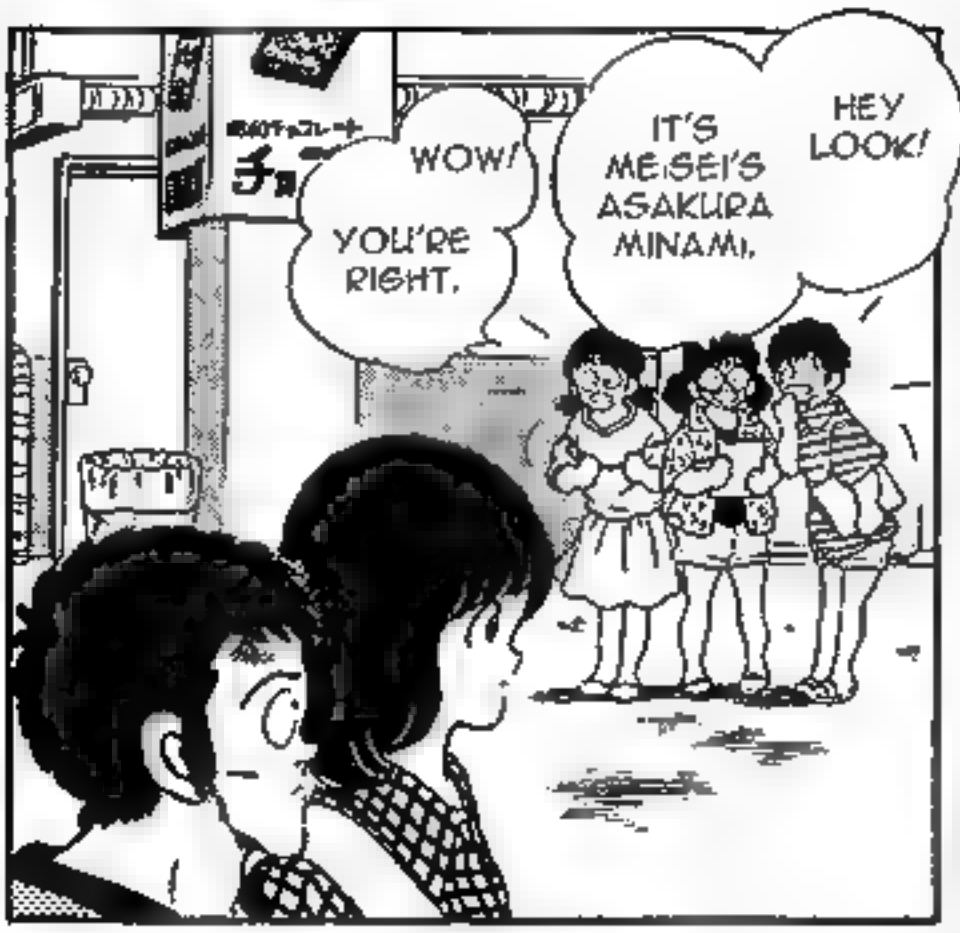


OH?

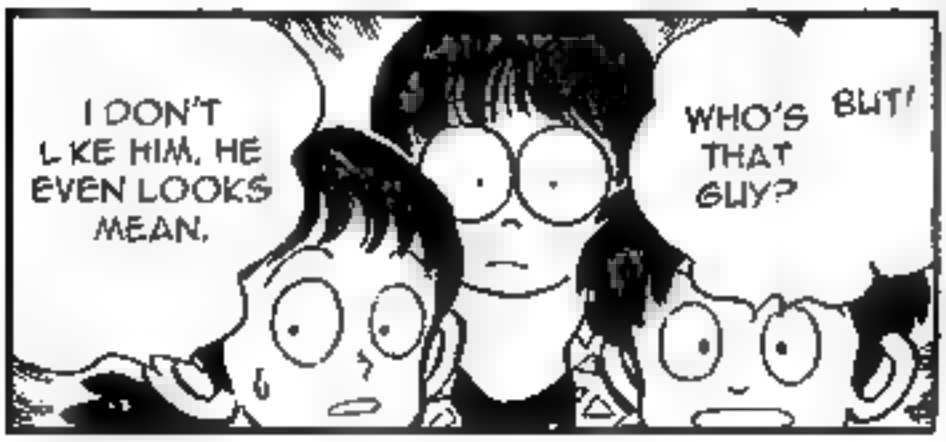
YO

OILET
HELLO




WOW!
YOU'RE RIGHT.
IT'S MEISEI'S ASAKURA MINAMI.
HEY LOOK!

OH?
UMM, ON THE TOILET
HOW DID YOU GET HURT?


I DON'T LIKE HIM. HE EVEN LOOKS MEAN.
WHO'S THAT GUY?
BUT!

YEAH!

I'M ALWAYS ON YOUR SIDE, MINAMI.

WHO ARE YOU GOING TO ROOT FOR TODAY?

I DON'T KNOW...

SO YOU'RE ROOTING FOR TACCHAN THEN.

WHICH SIDE WOULD BE THE BEST FOR MINAMI...

?

MINAMI.

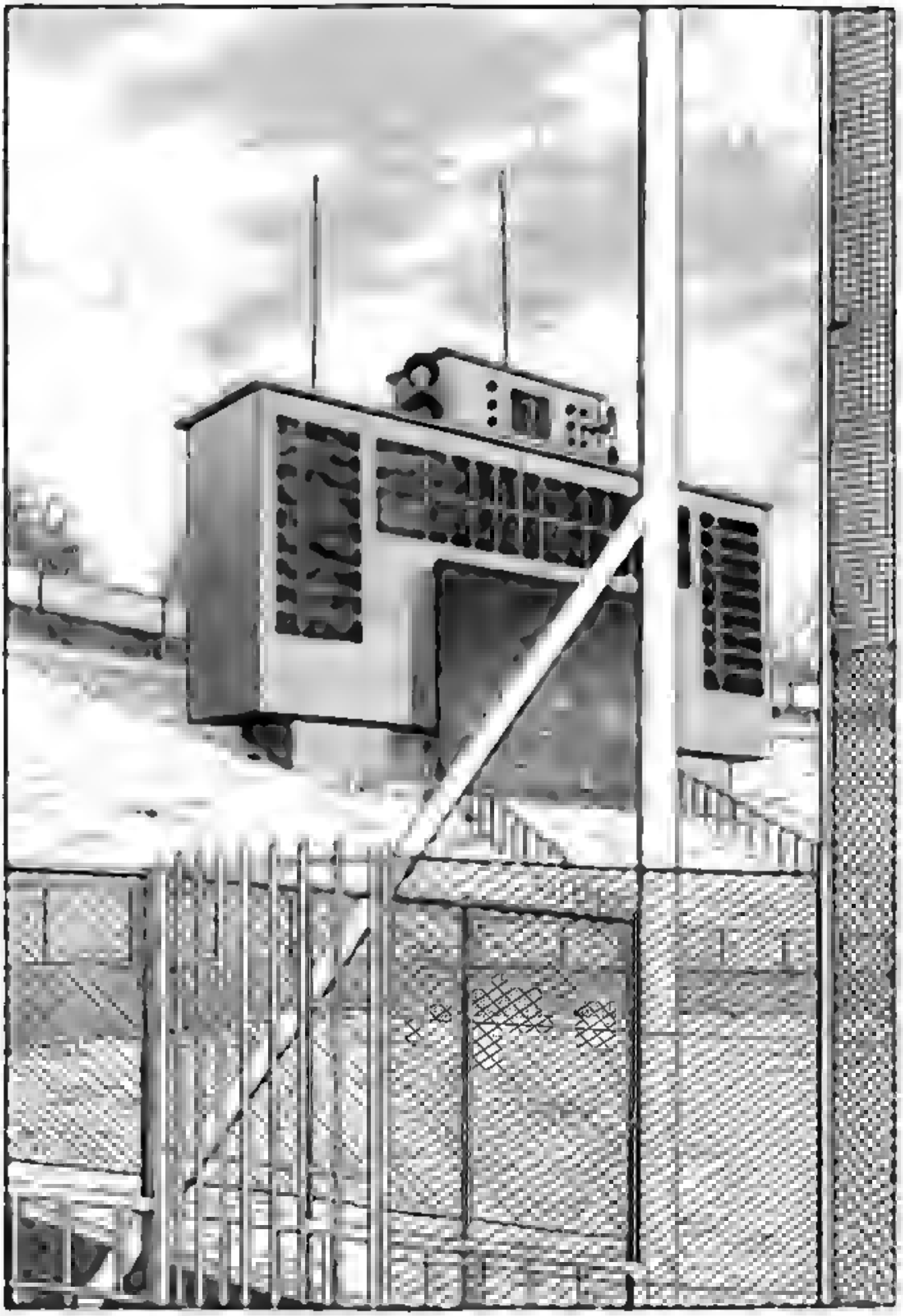
THERE ARE SOME PEOPLE, WHO BECOME HONEST AFTER LOSING BADLY

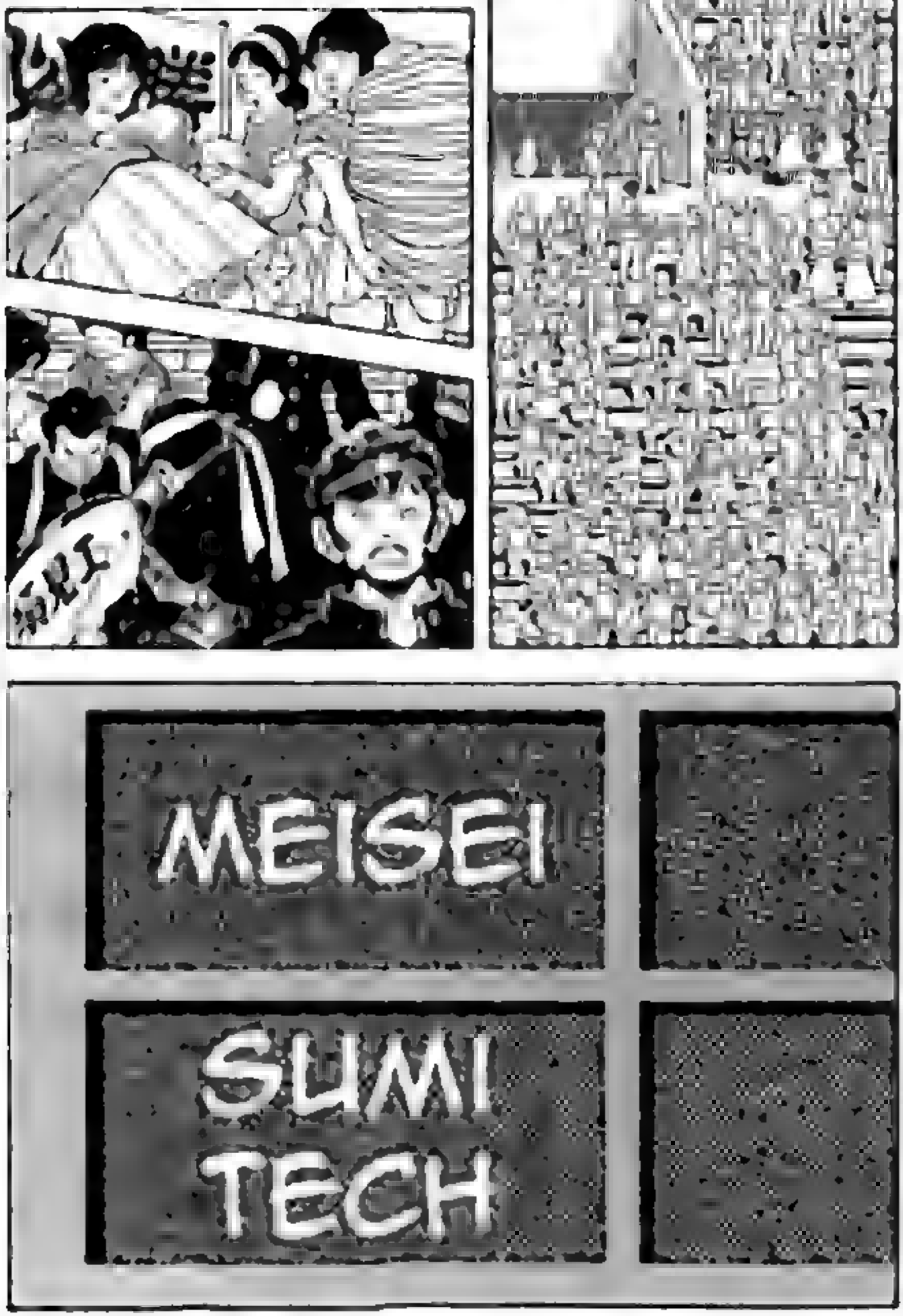
LET'S BE CHILDHOOD FRIENDS

EXCUSE ME

IN MY NEXT LIFE, I'LL MAKE SURE TO BE BORN INTO THE HOUSE NEXT TO YOURS.

名物まんじう




MEISEI
SUMI
TECH

CHATTER, CHATTER.

SUMI

SUMI

SUMI

CHATTER, CHATTER.

MEISEI

MEISEI

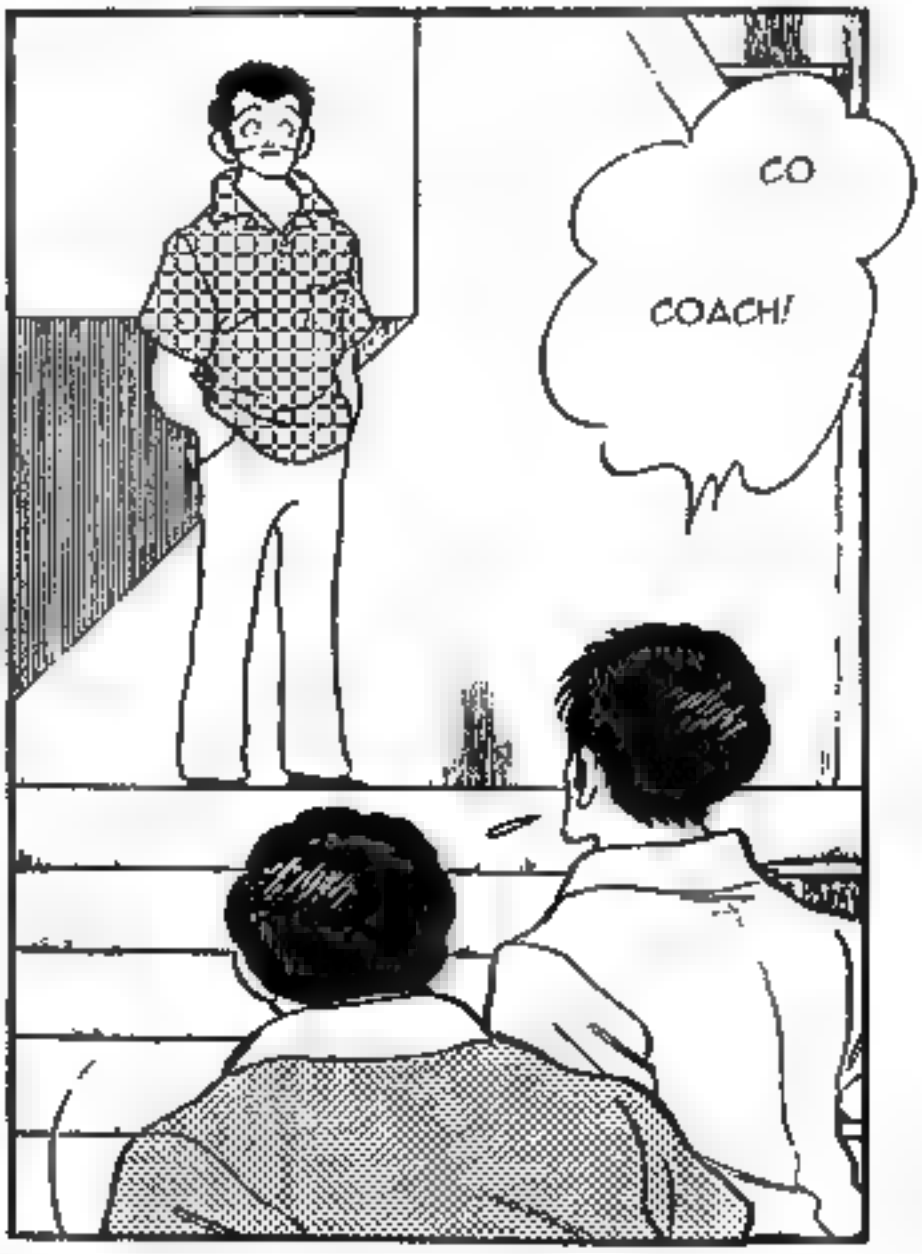
CHATTER, CHATTER

CHATTER, CHATTER

CHATTER, CHATTER.

WHY IS THAT GUY STILL ON THE BENCH?!

BECAUSE HE'S THE COACH


CO
COACH!

THAT GUY ISN'T KASH WABA EICH ROW!

I KNOW, I KNOW.

WHY WON'T YOU BELIEVE US?!

I'

YEAH...

QUITE A SHOCK.

I NEVER THOUGHT THE YOUNGER BROTHER WOULD DO TH S.

I WAS REALLY SURPRISED

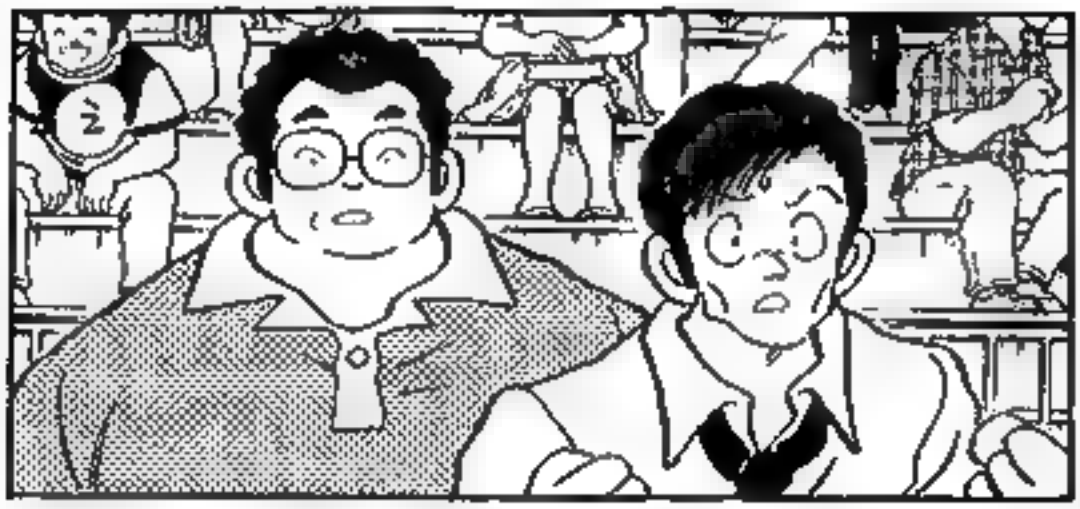
THEN WHY IS HE STILL THERE?!

HE'S A DANGEROUS PERSON!

THAT'S WHAT WE'VE BEEN SAYING!

I DON'T REMEMBER ANYTHING ABOUT HIM.

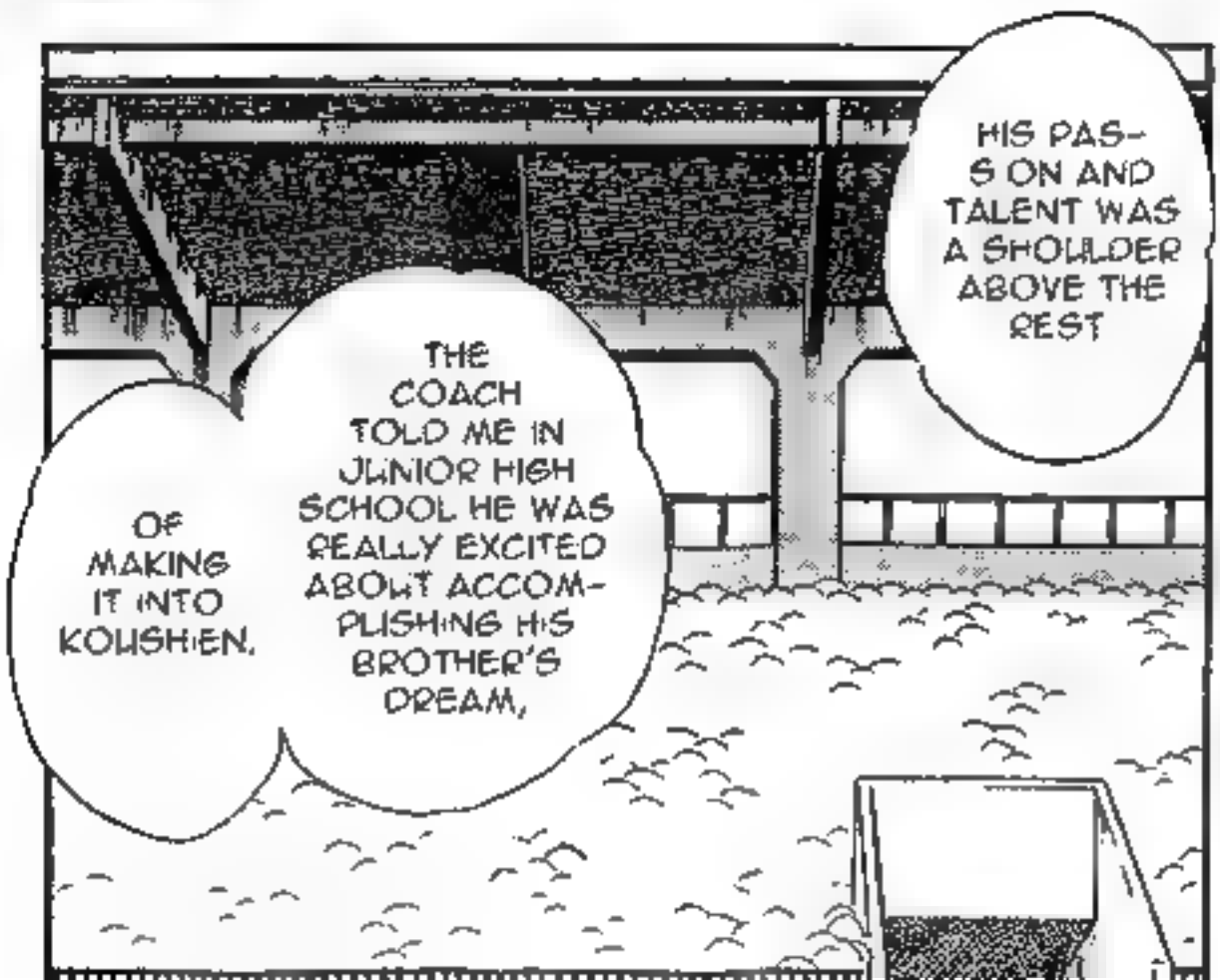
I DON'T KNOW WHAT YOU GUYS HEARD ABOUT HIM,

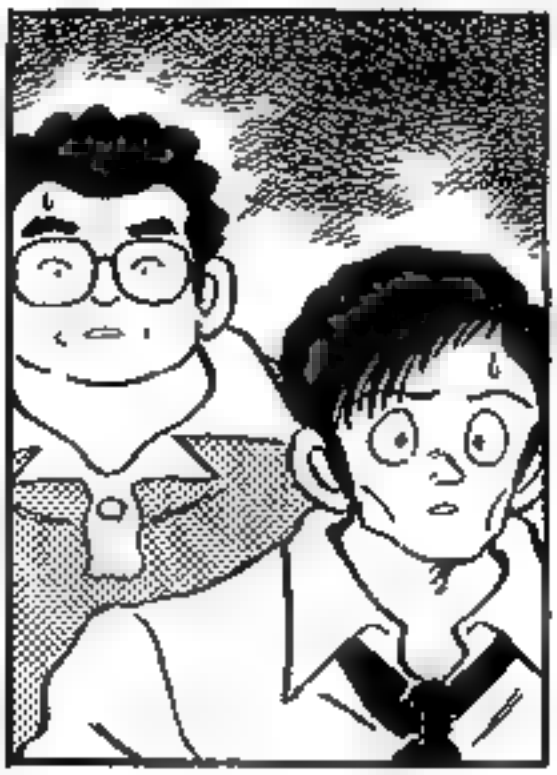


THAT'S WHY,
I WENT TO GO TALK TO HIS JUNIOR HIGH SCHOOL COACH.

THE TYPE OF PERSON WHO BECOMES EVERYONE'S FRIEND,
IS NOT.
THAT MAN KASHIWABA EIJIROU..

BUT IT'LL BE HARD TO FIND A PERSON WHO LOVES BASEBALL MORE THEN HE DOES.


HIS PAS-S ON AND TALENT WAS A SHOULDER ABOVE THE REST
THE COACH TOLD ME IN JUNIOR HIGH SCHOOL HE WAS REALLY EXCITED ABOUT ACCOM-PLISHING HIS BROTHER'S DREAM,
OF MAKING IT INTO KOUSHIEN.



AH

THAT GUY WISHES NOTHING BUT BAD THINGS FOR THE MEISEI BASEBALL CLUB!

CLICK

CLICK

WHAT WAS I LOOKING AT

SIGH,

I FEEL ASHAMED TO BE A COACH

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

TOUCH 213

A Man Is All About His Face

8 KOBE

7 AMAGASAKI

1 OSAKA

2 MATSUBARA

3 HIROTA

4 KOBE

5 NAGAO

9 IKEDA

6 NAKAJIMA

CHATTER, CHATTER

CHATTER, CHATTER

4 MORIGUCHI

8 NAKANO

2 OSAKI

5 NITTA

3 OGIKUBO

6 SAKAMOTO

1 CHIKUSA

9 WATANABE

7 KANAYA

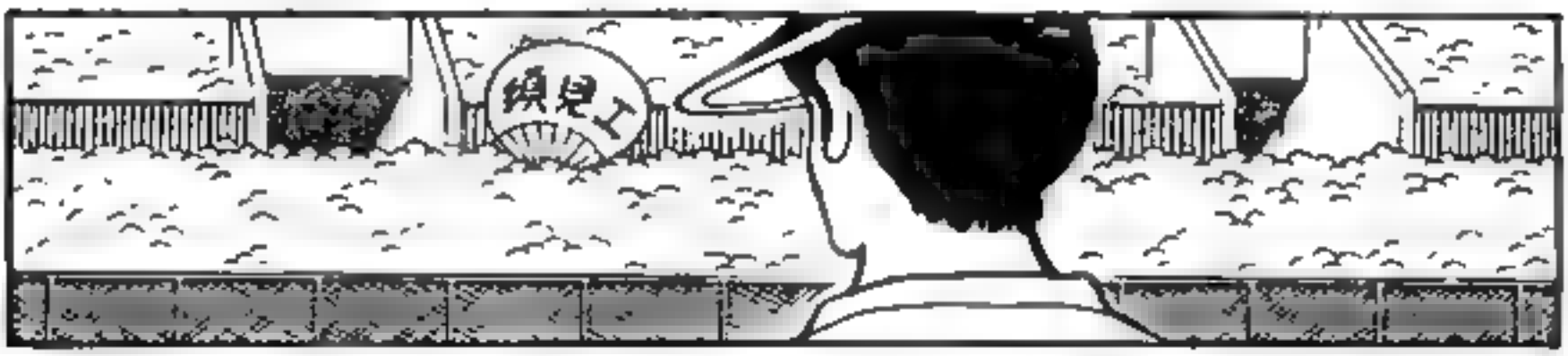
I GUESS WE CAN ONLY RUN AWAY

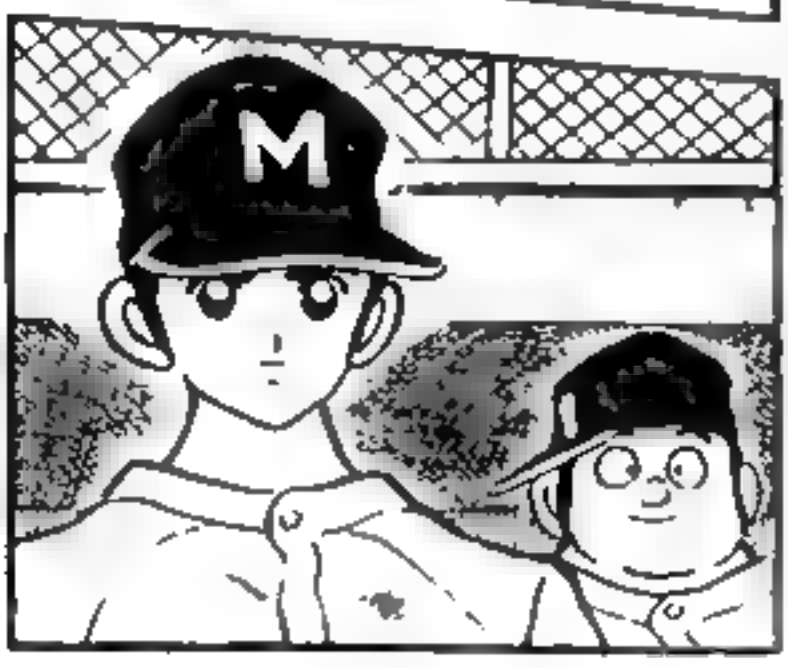
THEY'RE NOT AN OPPONENT WE CAN CATCH

MEISEI

SUMI TECH

WOULD THIS BE A SUCCESS?





BATTING FIFTH, OOKUMA IS A MAJOR PLAYER IN OUR DISTRICT

NUMBER 3.

WE CAN'T ONLY FOCUS ON NITTA.

HE'S ALSO HIT THREE MORE HOME RUNS.

IN THIS TOURNA-MENT HE HAS MORE RBI THEN NITTA

DON'T LET HIS FACE DECIDE THAT.

HEY, HEY.

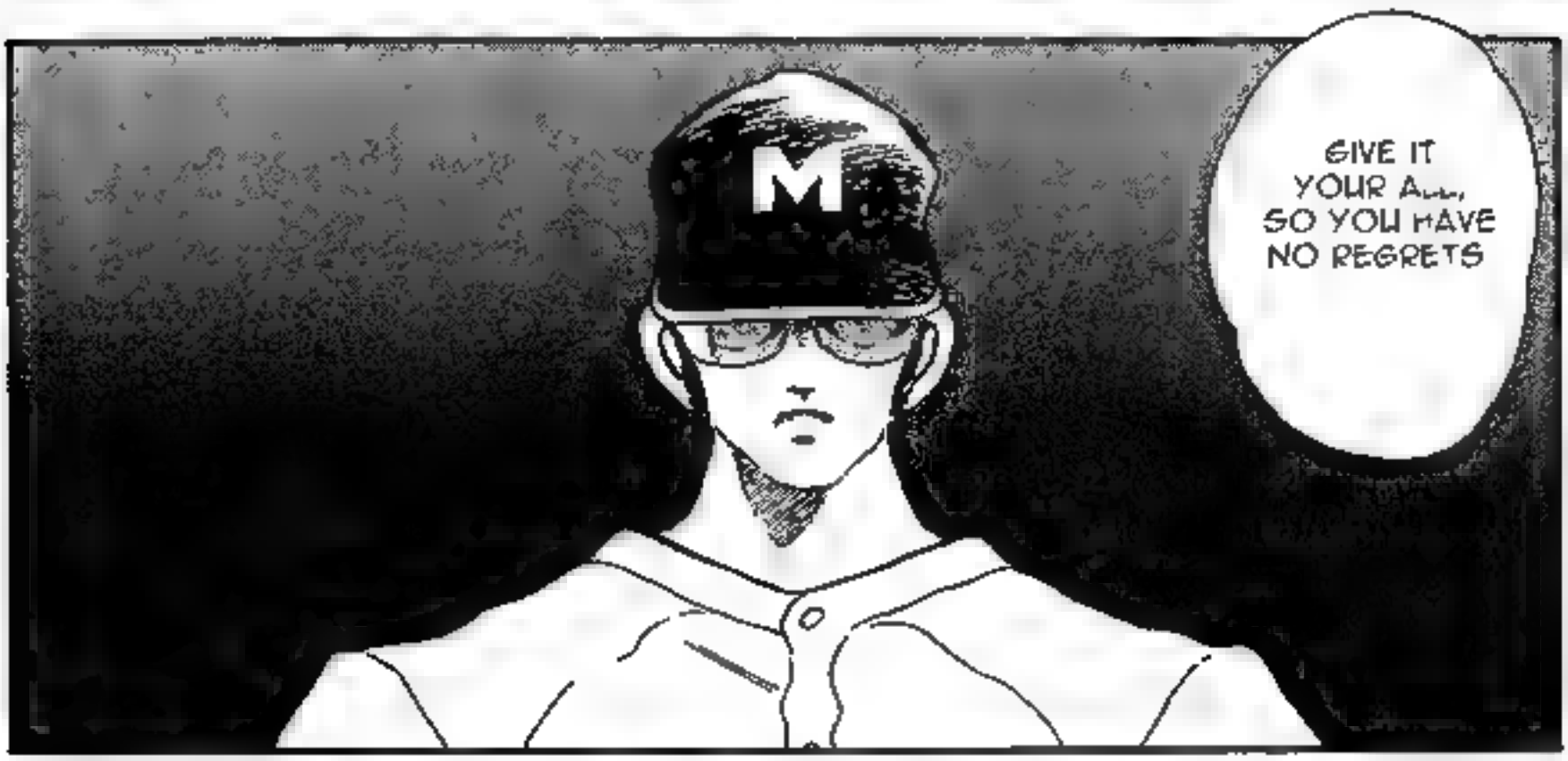
DON'T WORRY WITH THAT FACE HE'S ONLY A SUPPORTING PLAYER.

MEI SEI

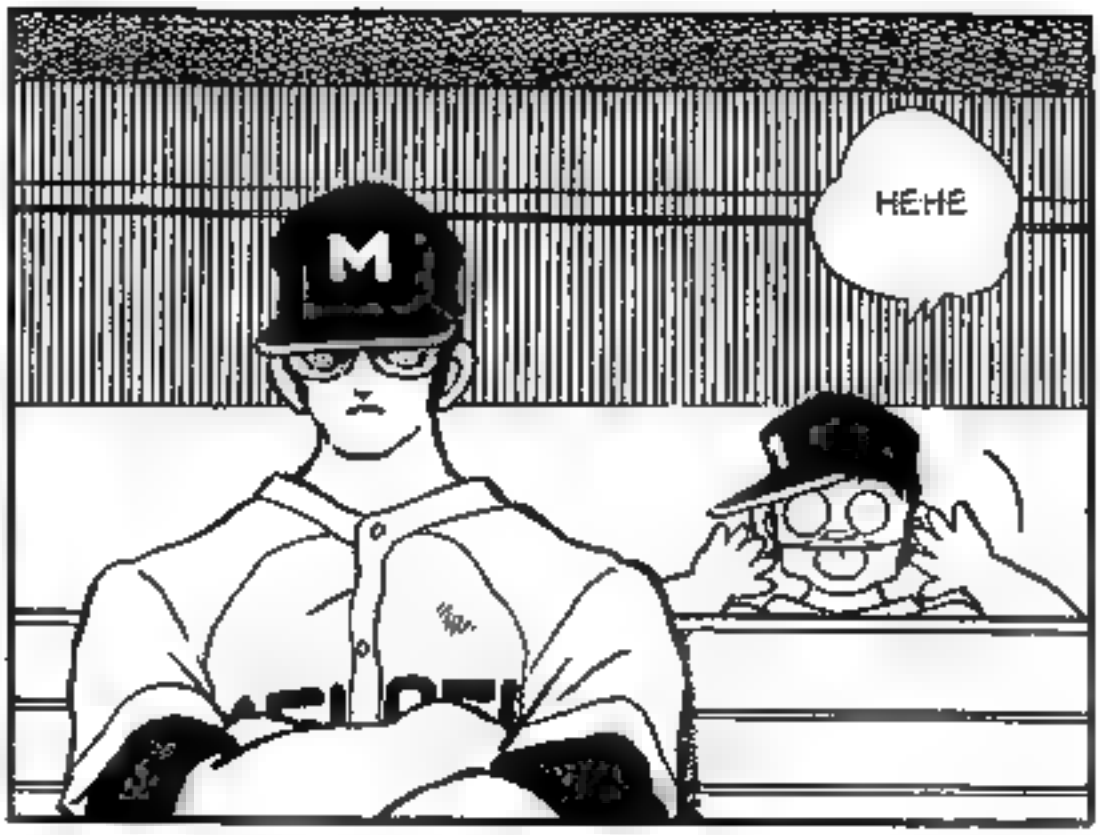
BASEBALL NOTE: RBI STANDS FOR "RUNS BATTED IN"

THE PITCHER HAS ALREADY LOST ALL CONFIDENCE.
THAT'S BECAUSE BEFORE PITCHERS THROW TO HIM,
1
M
A MAN IS ALL ABOUT HIS FACE
SEI
SEI

COACH, ANY WORDS BEFORE THE MATCH.


GIVE IT YOUR ALL, SO YOU HAVE NO REGRETS

DID I FOOL YOU?
WAS JUST ACTING LIKE THE COACH


HEHE

IT'S NOTHING

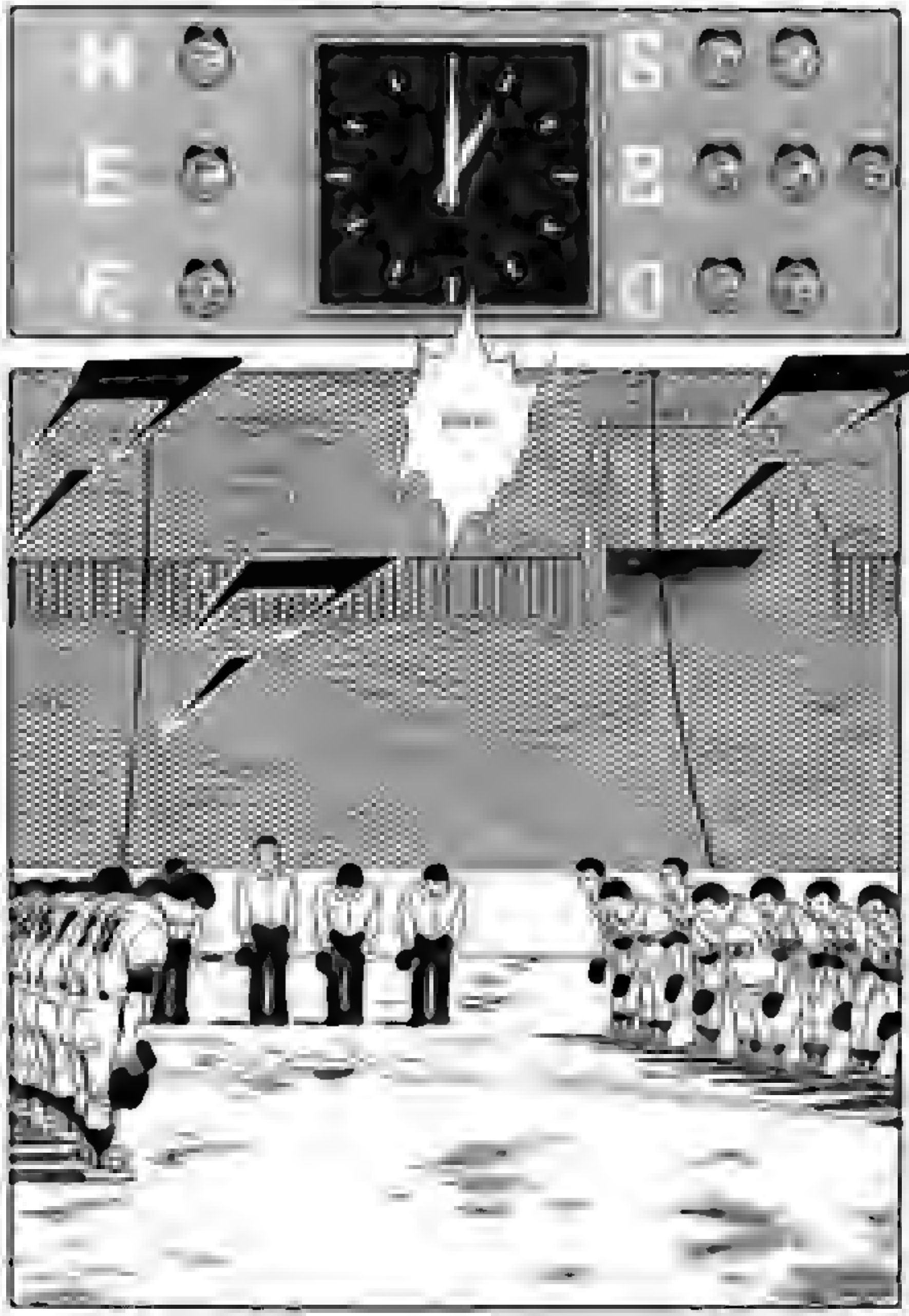
WHAT'S W TH THE GESTURE?

OKAY!

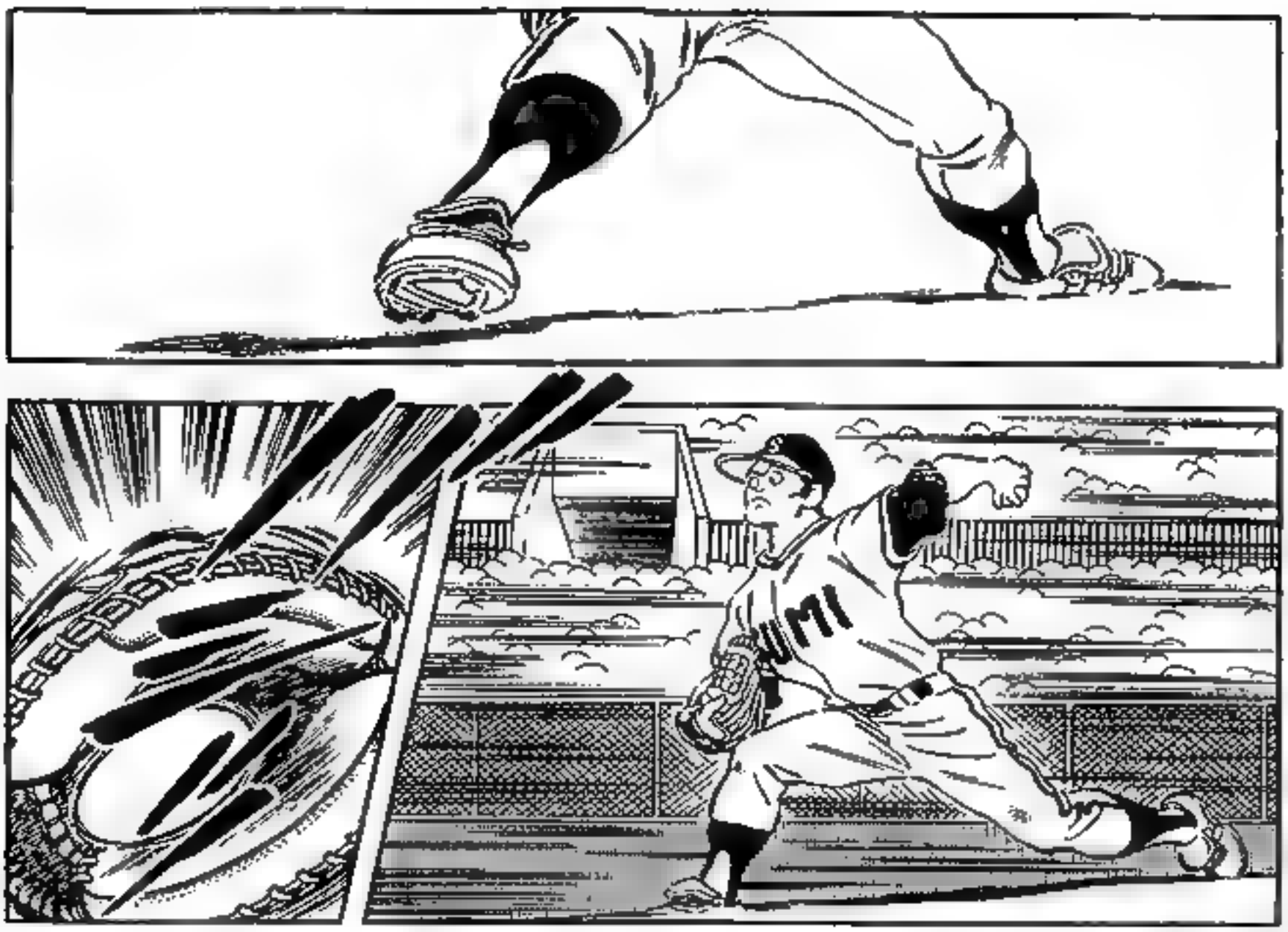
LET'S GO!

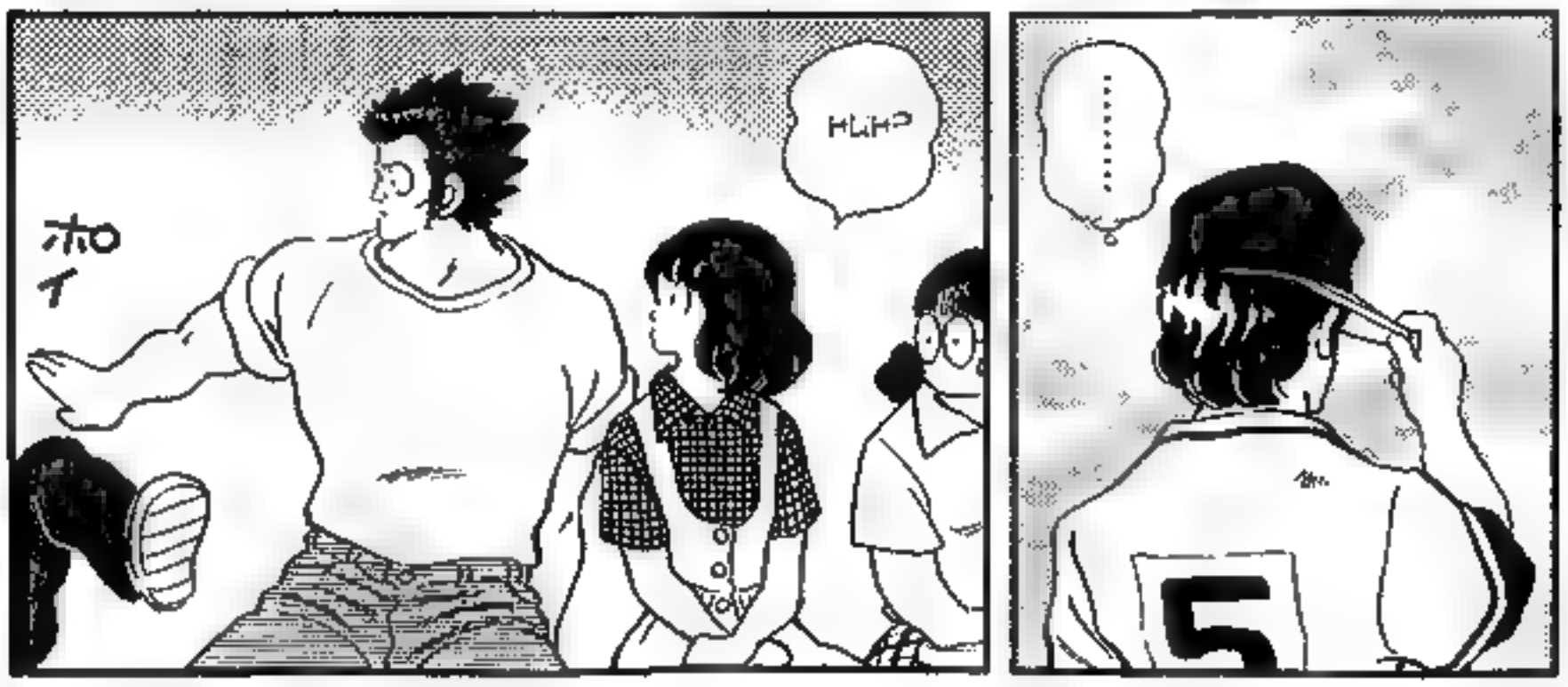
YEAH!

SFX CROWD CHEERING



WILL SUMI TECH ENTER KOUSHIEN FOR THE THIRD STRAIGHT YEAR?!
THEIR OPPONENT MEISEI WILL BE PLAYING FOR THEIR FIRST BERTH INTO KOUSHIEN!
THIS GAME WAS DELAYED DUE TO THE RAIN,
BUT COMPARED TO YESTERDAY, TODAY IS A MARVELOUS DAY




ねぇ
ハルナ

TSK, TSK.

HE REALLY STALLED IT.

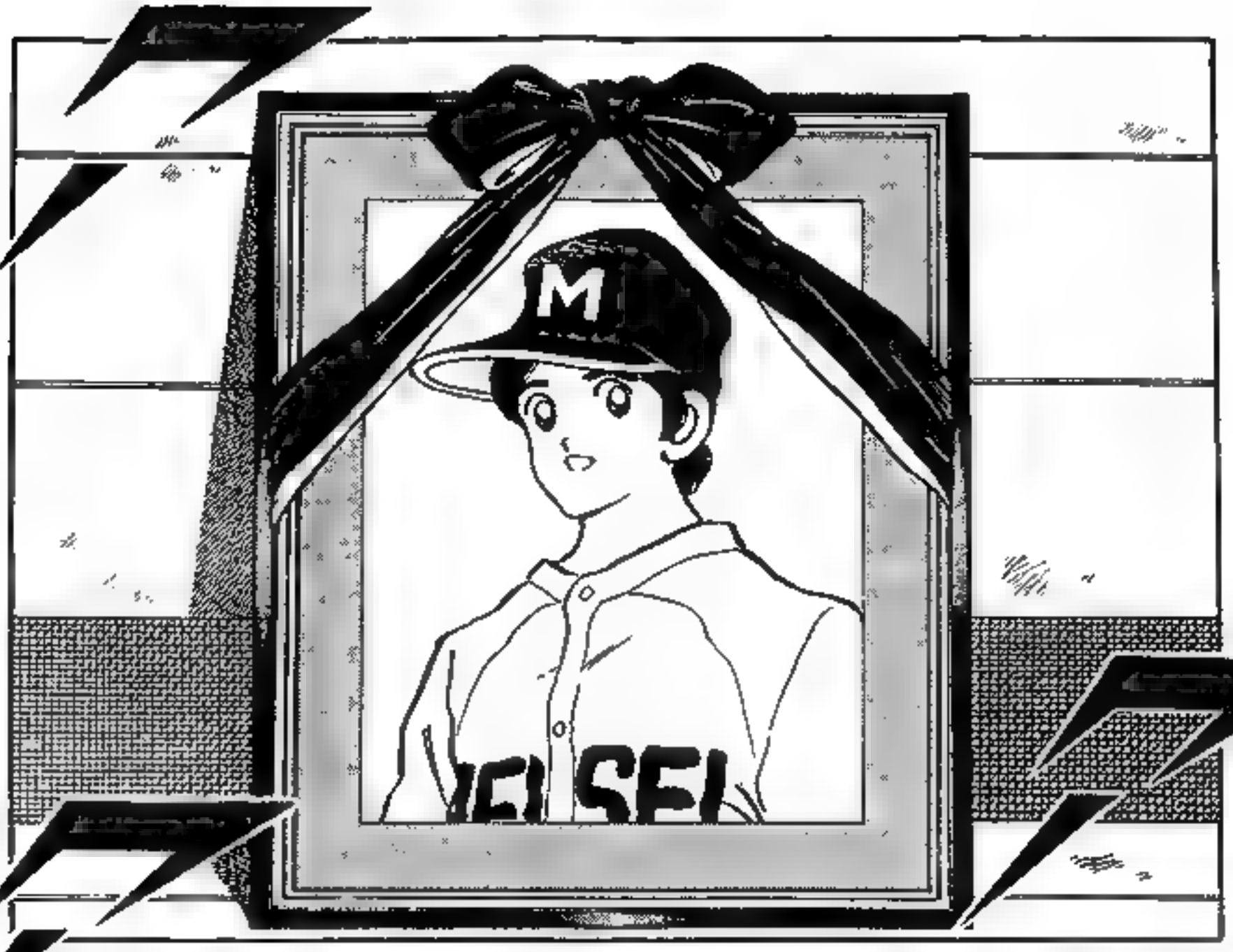
YEAH.

IT'S FINALLY TIME.

YEAH...

THE FIRST BATTER, CENTER FIELDER KODO.

PLAY BALL!


M
M
M
M
M
M
M
M

AH-CHOO!

ヂ!!

YOU CAN'T GET UP.

DEAR

SHIVER

GETTING SICK WAS JUST AN EXCUSE TO MISS WORK

AND DEAR..

MEISEI'S CENTER FIELDER KODO HAS BEEN ABLE TO WATCH THE BALL WELL UP TO THIS POINT.

THE COUNT IS 0-2

AH-CHOO!

AH, I'M SORRY.

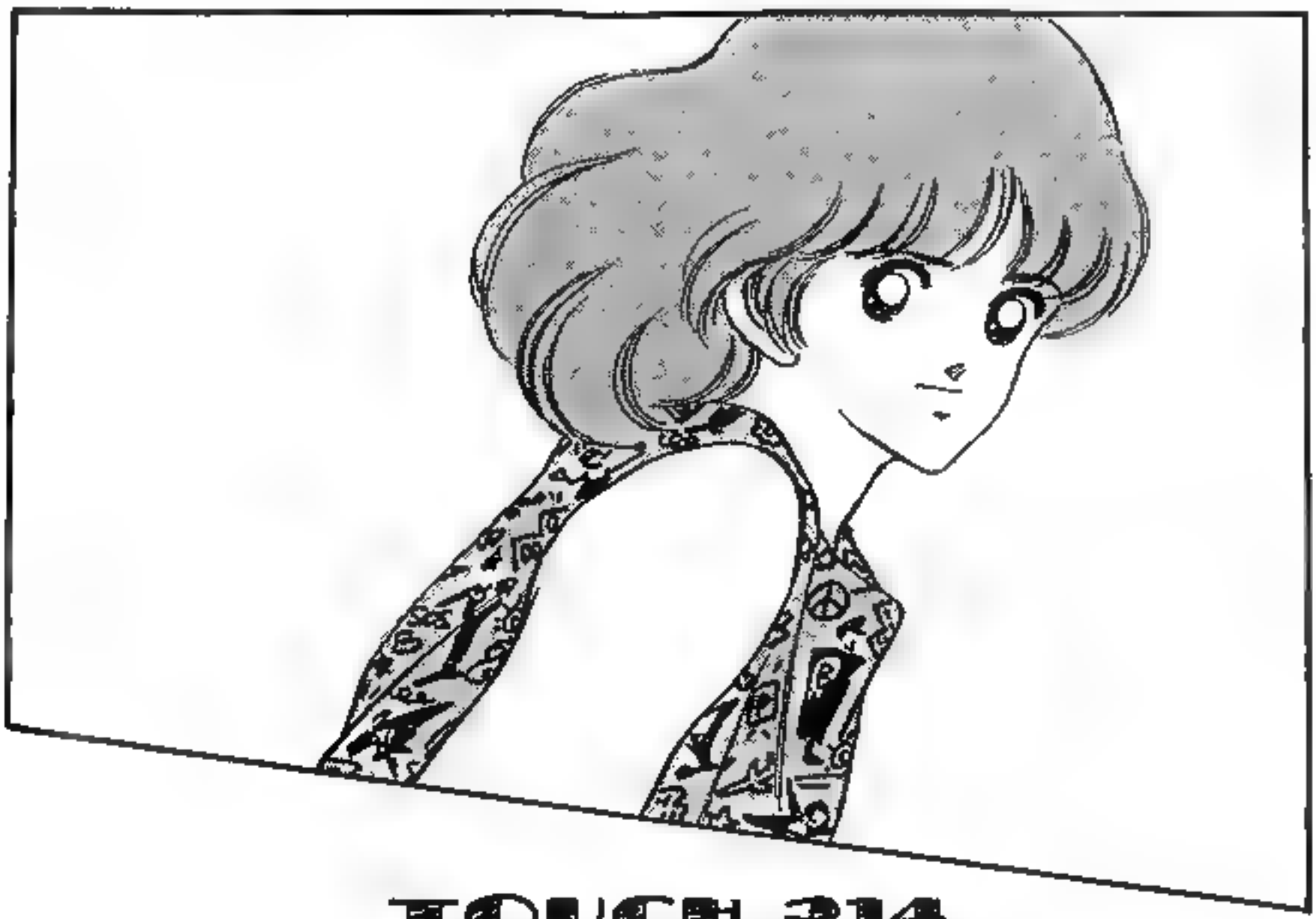
Z Z

.....

AND NOW THE THIRD PITCH!

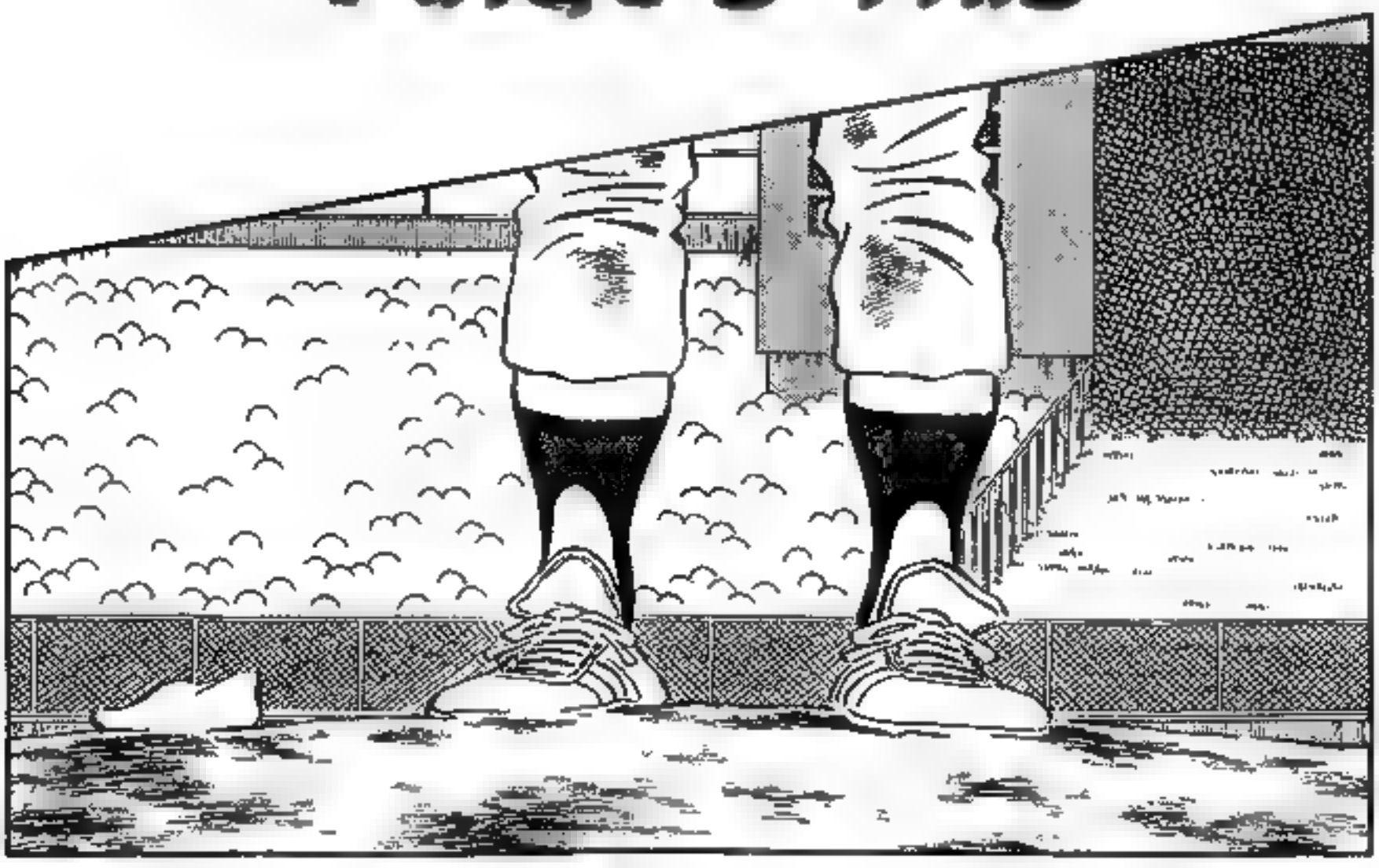
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

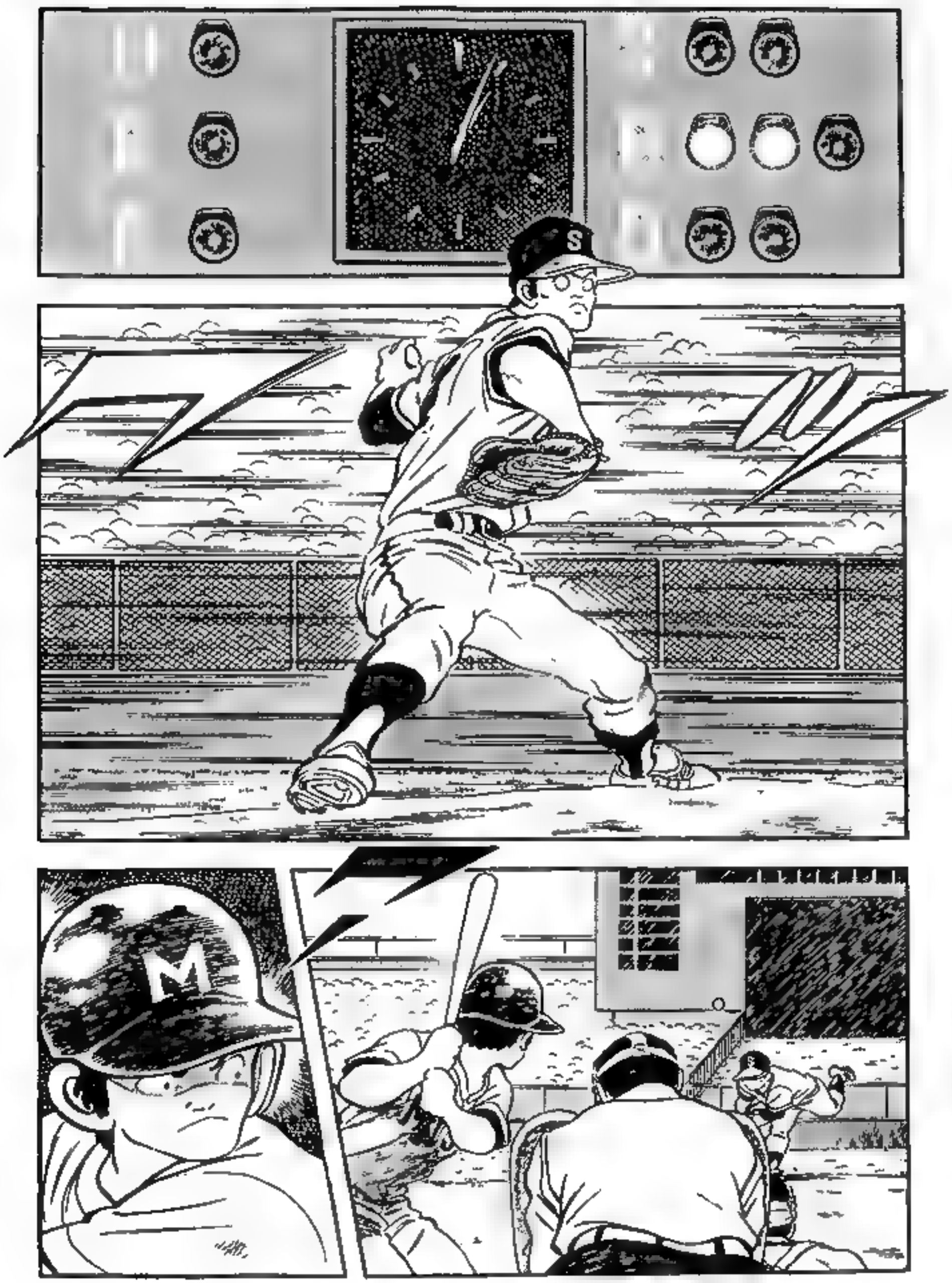
Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman



TOUCH 214

What's This





SUM
AT THE PITCHER!

OUT!

THE BALL THAT WAS THROWN IN THE 2-0 COUNT,

BY THE PITCHER CHUKUDA MUST HAVE BEEN ONE WHERE HE WANTED A STRIKE NO MATTER WHAT

HE THREW A HANGING FAST-BALL THAT WENT STRAIGHT THROUGH THE STRIKE ZONE.

SORRY, SORRY

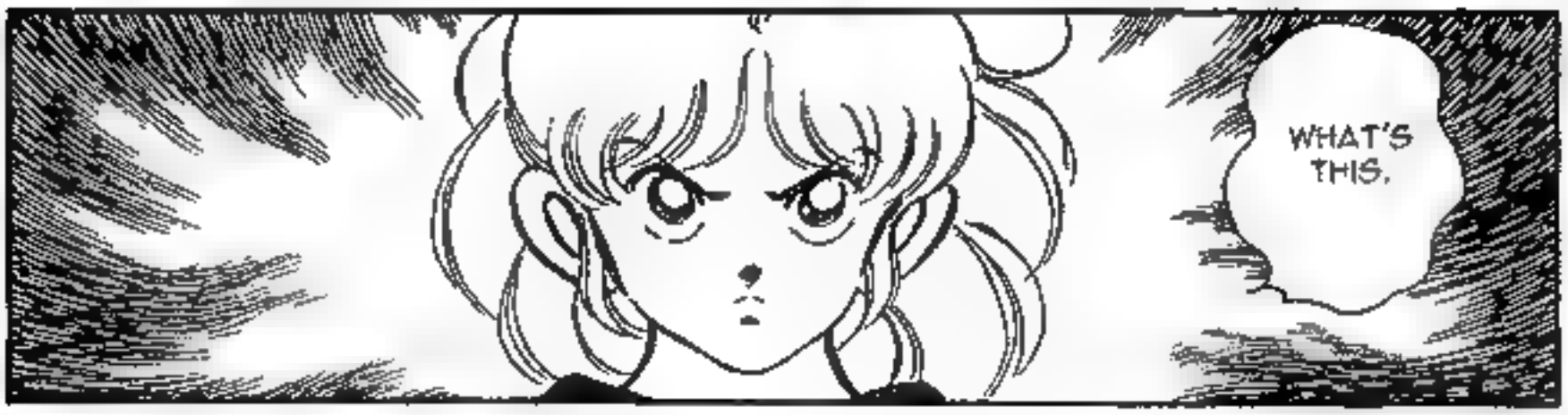
AND THE BATTER KODO HIT THAT BALL WELL,

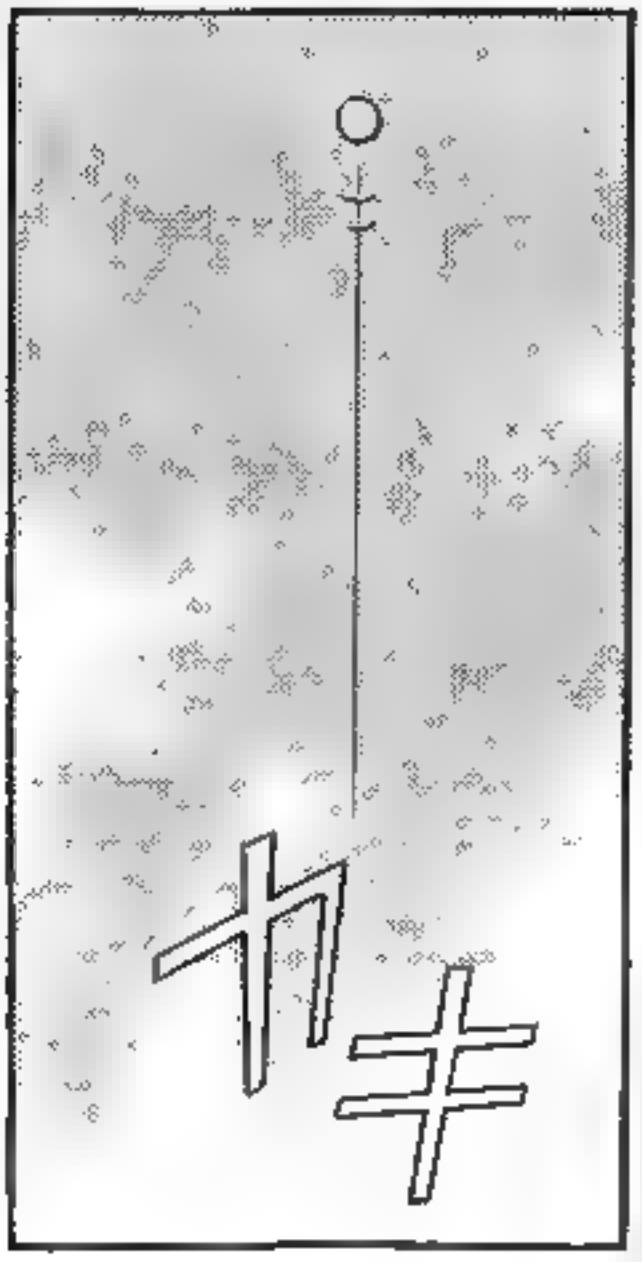
BUT WAS OUT ON THE FINE DEFENSIVE PLAY BY NITTA

WOW,

THEY'RE GOOD.

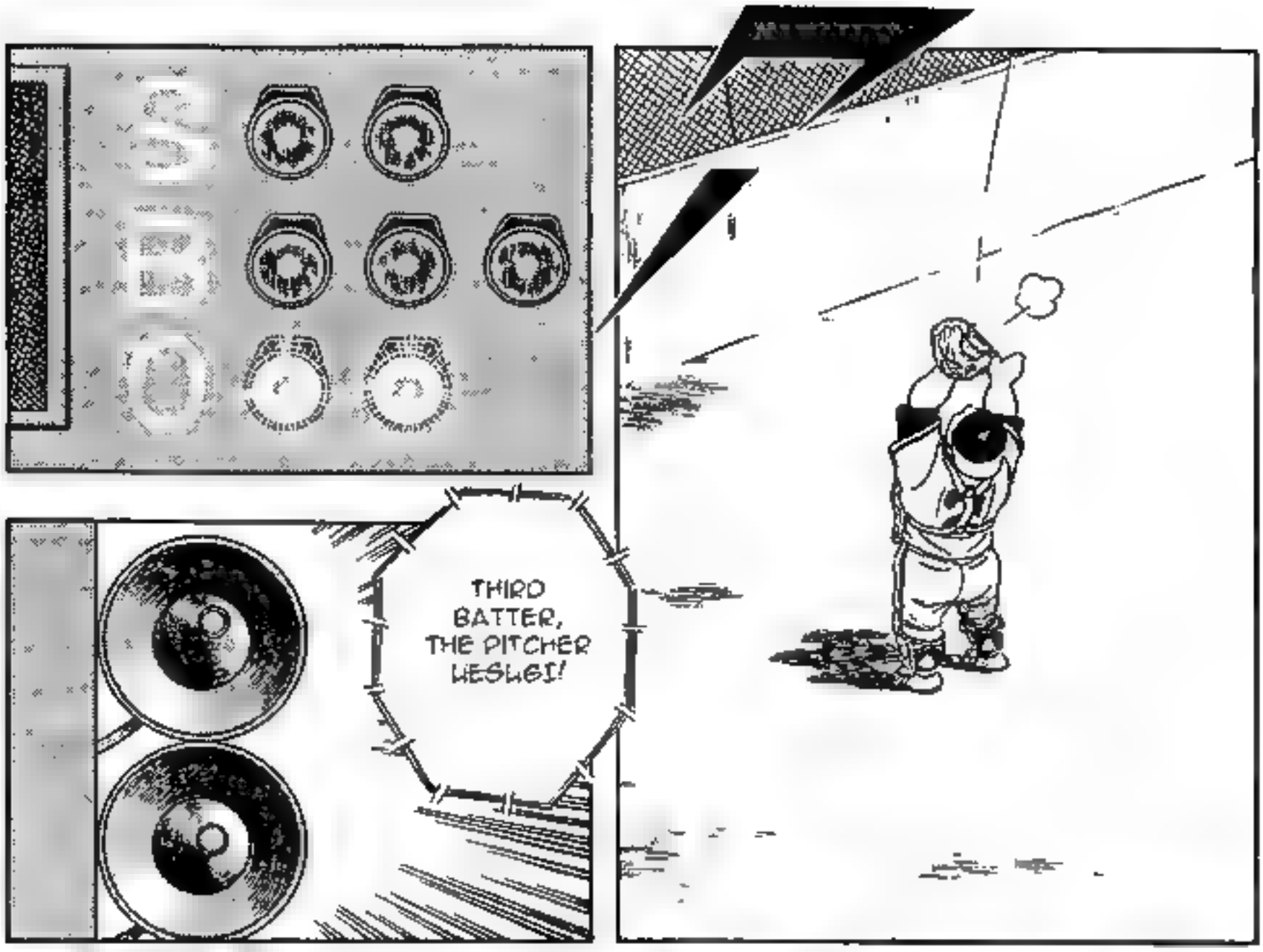
HAHAHA, DO YOU SEE THAT?

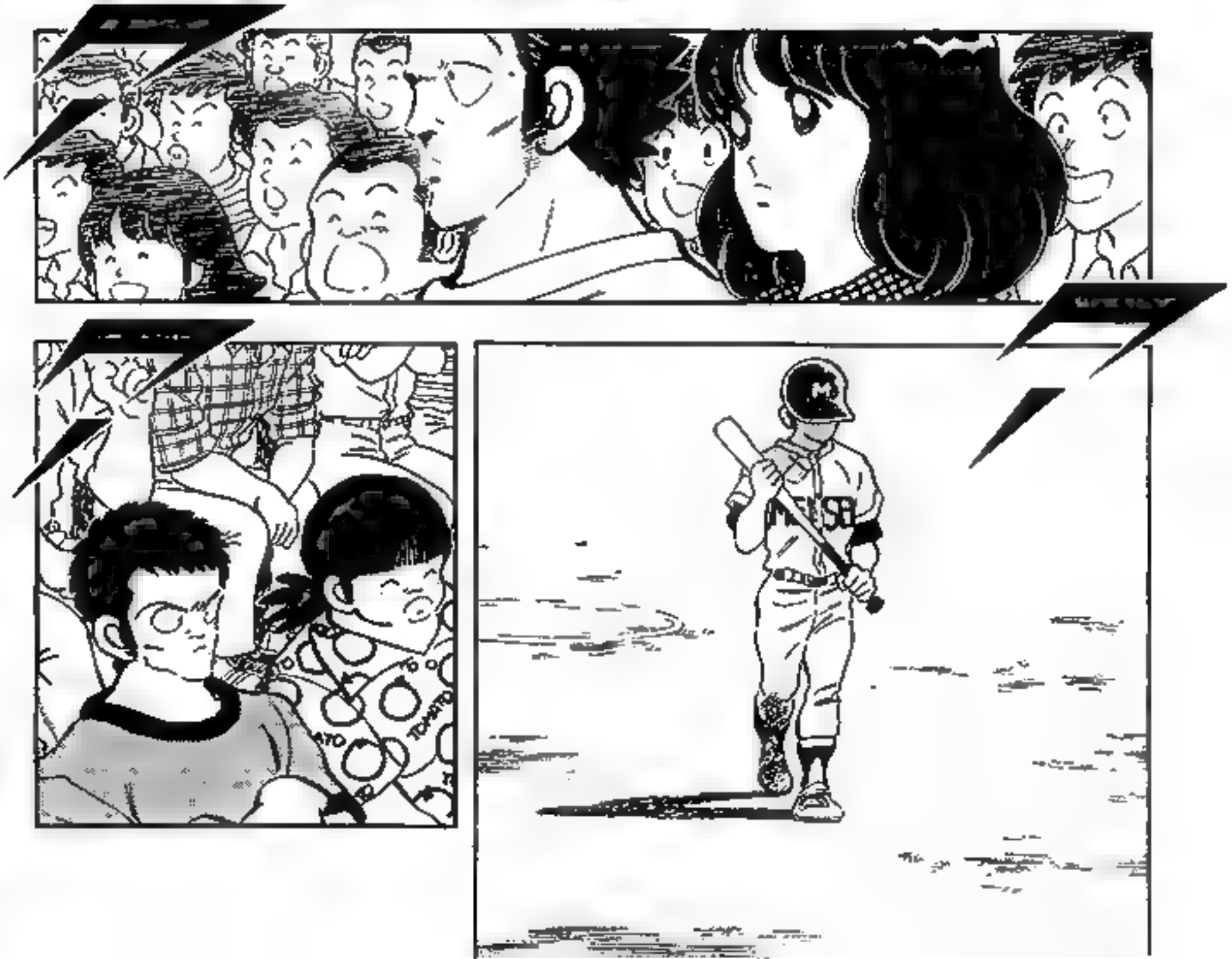

WHAT'S THIS.



EVEN IF HE'S YOUR BROTHER, THIS IS TOO MUCH.
YU... YUKA.

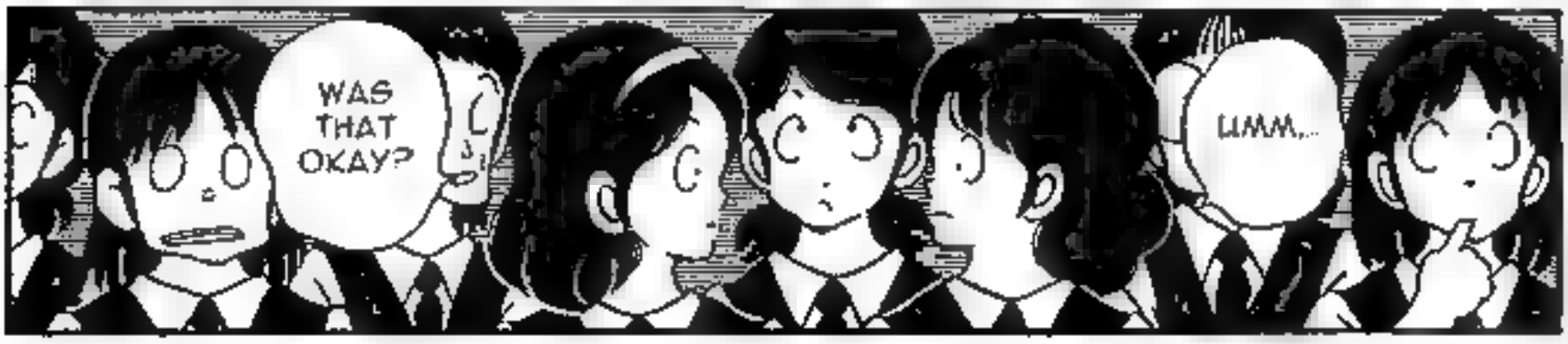
HMM.

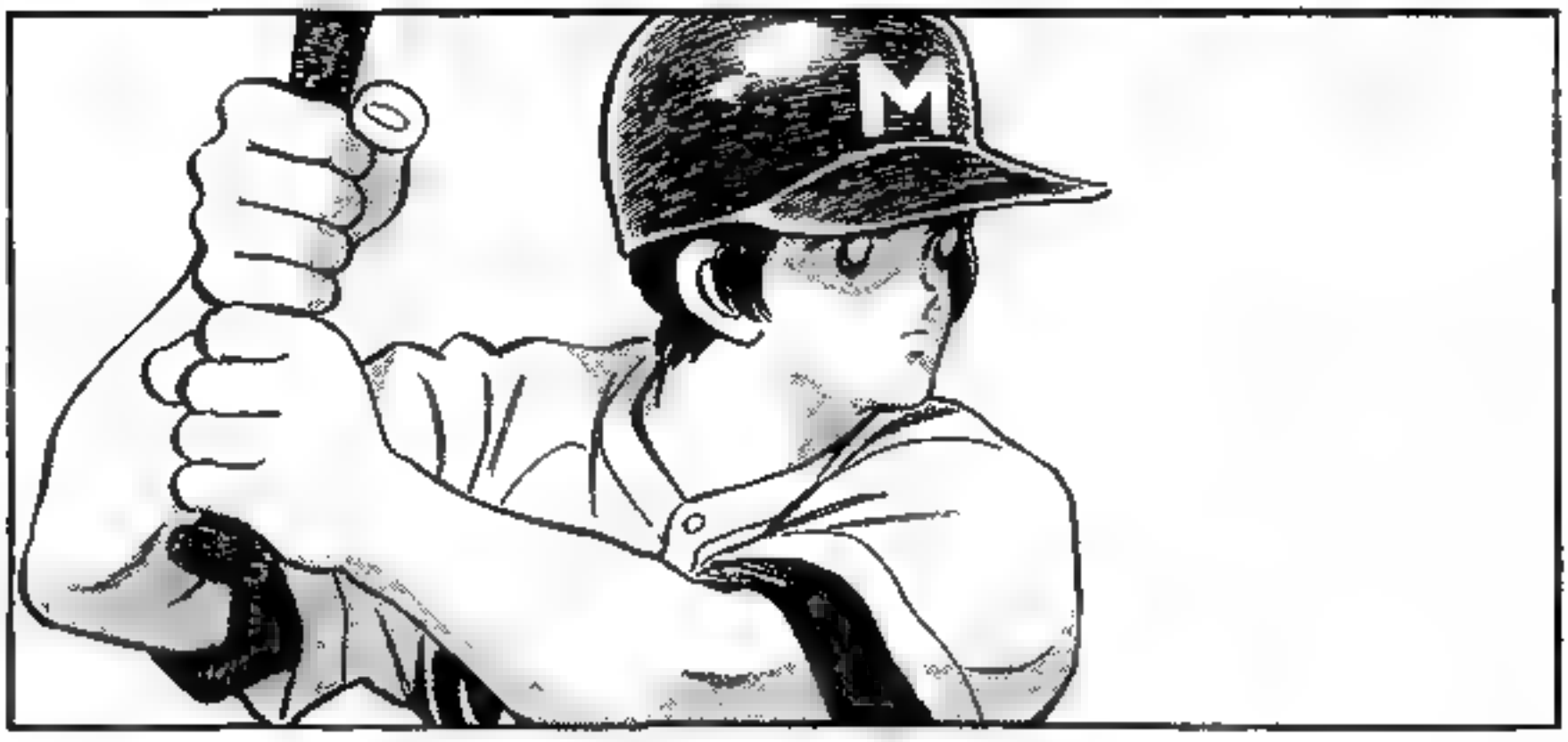

THIRD BATTER, THE PITCHER HESUGI!

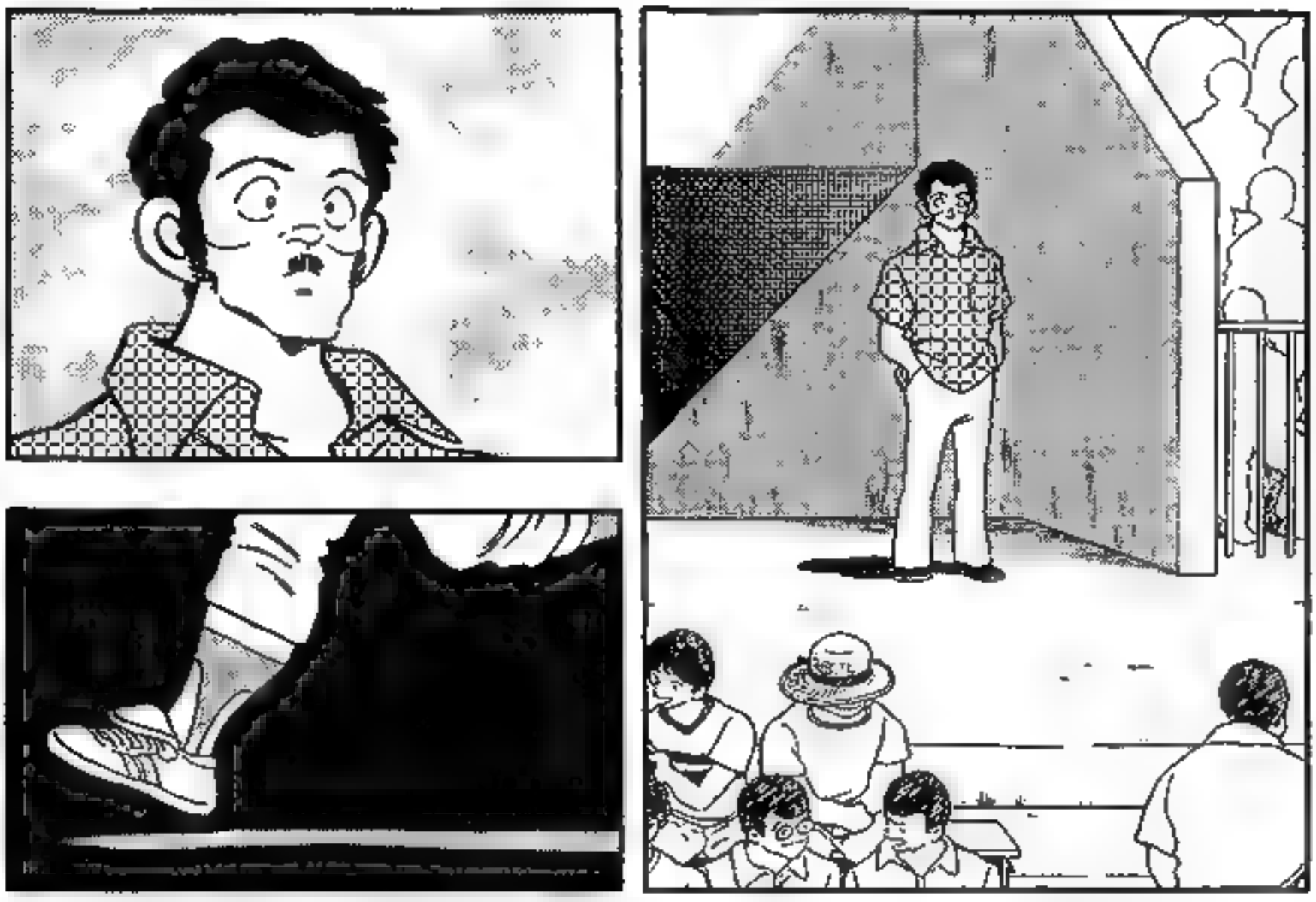


LET IT FLY, UESUGI!

WHAT'S THIS


WAS THAT OKAY?
UMM...


M


UESUGI,
YOU SHOULD STOP.
I UNDER-STAND.
JUST THREE MORE LAPS.

I GET NERVOUS.

IF I DON'T TRY MY HARDEST,

I SEE THAT YOU ARE THE TYPE OF PERSON WHO ALWAYS NEEDS TO DO HIS BEST

ABOUT WHO?

NER-VOUS?

I'M GOING HOME FIRST THEN

KATSUYA,

YOU'RE STILL NOT DONE?

STRIKE THREE! BATTER OUT!

I'M NERVOUS.

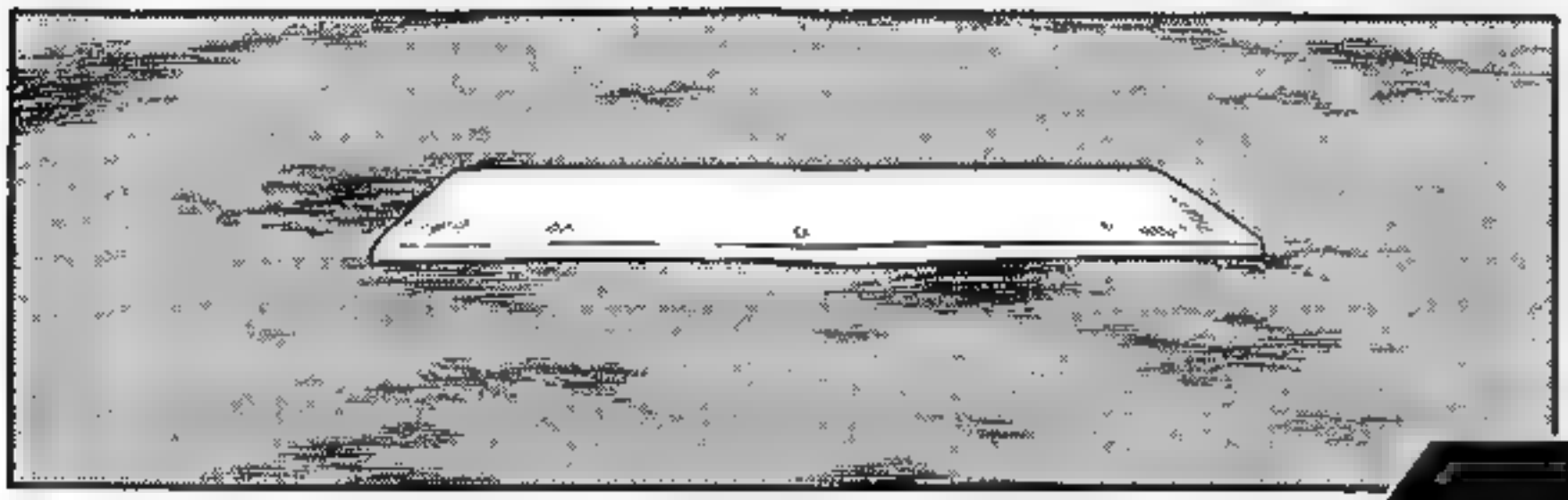
ドン ドン ドン

須見工

IF YOU HIT THAT IT'D HAVE BEEN A HOMERUN.

NOPE

IT WOULD HAVE BEEN AN OFF THE FENCE DOUBLE.



BATTING FIRST, SECOND BASEMAN MORIKAWA.

30

UESUGI

JUST ONE MONTH!

PLEASE, MAAM.

PLEASE?

HOW ABOUT ONE MONTH?

YES.

SO, THIS IS THE UESUGI RESIDENCE, RIGHT?

UMM. LIKE I'VE BEEN SAYING

OUR HOUSE..

HERE

THIS IS A GIFT.

HUH?

SO, UESUGI...

SHONEN CHAMP

OKAY SO I'LL START DELIVERING THIS STARTING THIS WEEK.

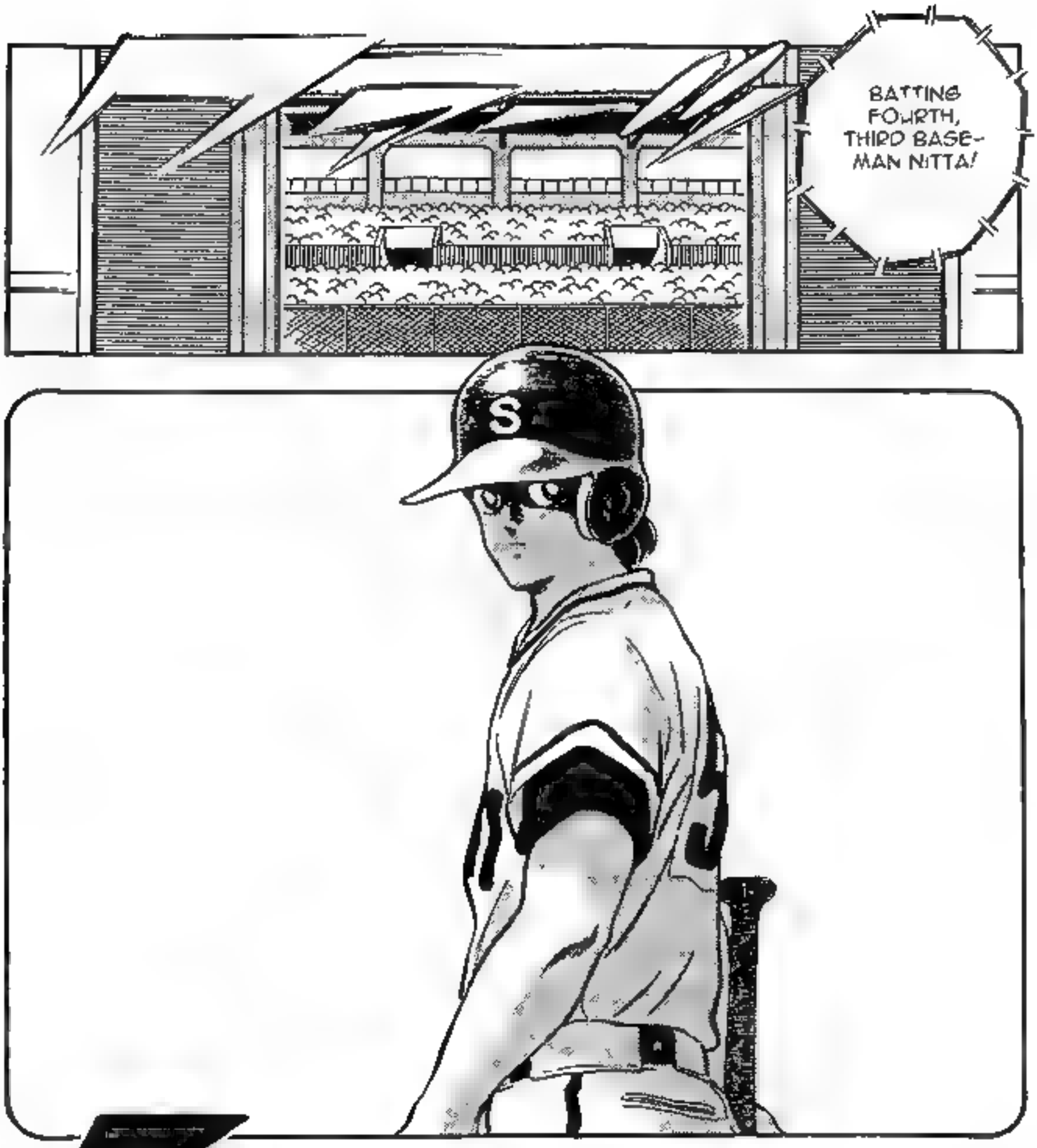
EH?

HERE,

YOU GO

EH?

COME ON.
GEEZ.
DEAR!
DEAR!
WHAT HAPPENED SO FAR?

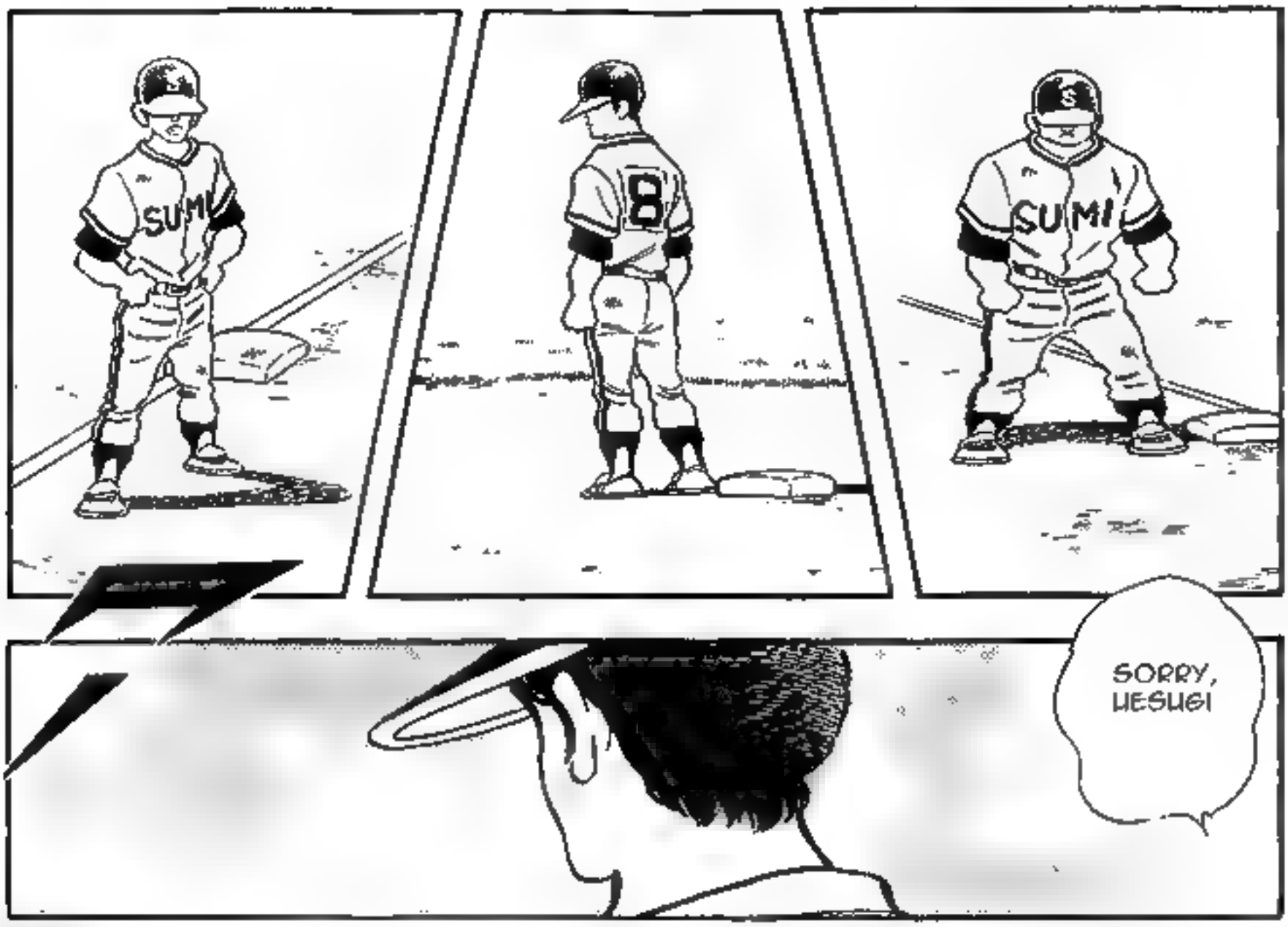

BATTING FOURTH, THIRD BASE-MAN NITTA!
S
.....
DEAR,
WHAT HAPPENED?

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

TOUCH 215

Let's Do That


SUMI
8
SUMI
SORRY, HESUGI

IT'S ALL BECAUSE OF THE MISTAKE I MADE.
NO!
I WAS TOO LATE IN CHARGING THE BUNT.
NO, THIS IS ALL MY FAULT
THERE WOULDN'T BE THREE BATTERS ON BASE.
IF I JUST FIELDED THE BALL CORRECTLY,
OK, SO IT'S NO OUTS WITH THE BASES LOADED.
UGH.
NO! IT'S..

BUT SUM TECH SHOULD HAVE THE SAME PROBLEM...

THE BALL BOUNCES IN WEIRD WAYS

ONLY THE DIRT AREAS ARE DRY

THE FIELD MUST HAVE BEEN IMPACTED BY THE RAIN, MORE THAN I FIRST THOUGHT.

YEAH

DURING PRE GAME WARMUPS YOU GUYS WERE SCARED.

WHAT WOULD YOU GAIN BY COMPARING YOURSELVES TO SUMI TECH..

ARE YOU AN IDIOT?

OKAY GUYS, RETURN TO YOUR POSTION.

ANYWAY, WE'LL FOCUS ON THE FIRST OUT!

AND BECAUSE THIS OUT IS NITTA, IT'LL BE AN EVEN BIGGER MENTAL BOOST.

TO WIN THE MENTAL BATTLE, WE MUST GET THIS FIRST OUT!

YEAH.

N THIS SITUAT ON . CAN EXPECT TO G VE UP AT LEAST ONE RUN?

JLST BE A LITTLE MORE PATIENT

SORRY, TATSUYA

WHAT ABOUT FOR KAZUYA?

EVEN IF .T WAS FOR A PERSON WHO COMMITTED AN ERROR

HE ALWAYS THOUGHT OF COMING OUT W THOUT ALLOWING A RUN

NOPE

OKAY,

LET'S DO THAT.

NITTA,
NITTA!

NITTA,
NITTA!

NITTA,
NITTA!

NITTA, NITTA!

NITTA, NITTA!

NITTA, NITTA!

NITTA, NITTA!

NITTA, NITTA!

EH?

ARE YOU SAYING WAIT UNTIL UESUGI'S CONDITION IS WHERE IT SHOULD BE?

IT'S ONLY THE FIRST INNING, GO EASY ON US.

SEEMS TO HAVE DONE MORE HARM THAN GOOD

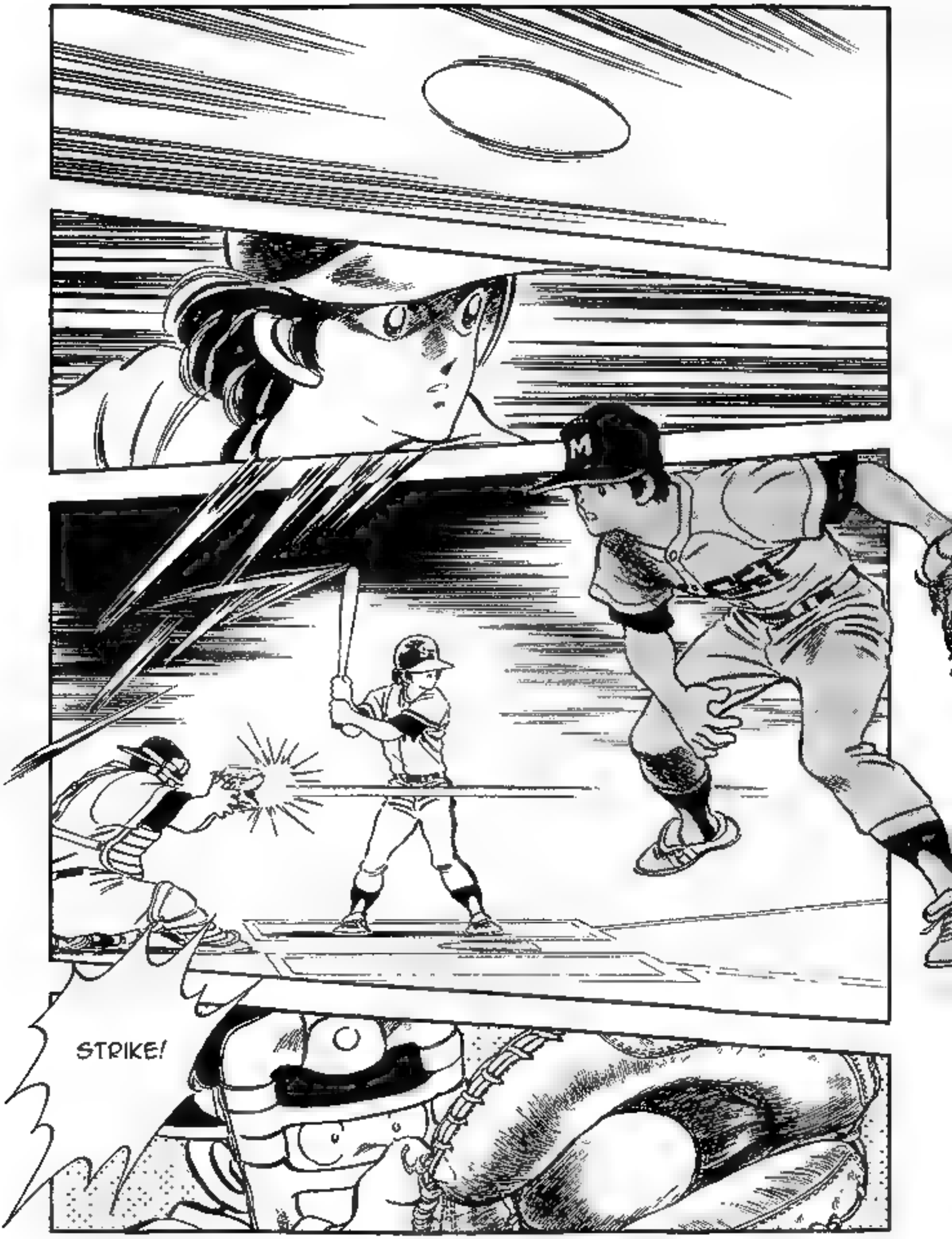
YESTER-DAY'S REST...

.....

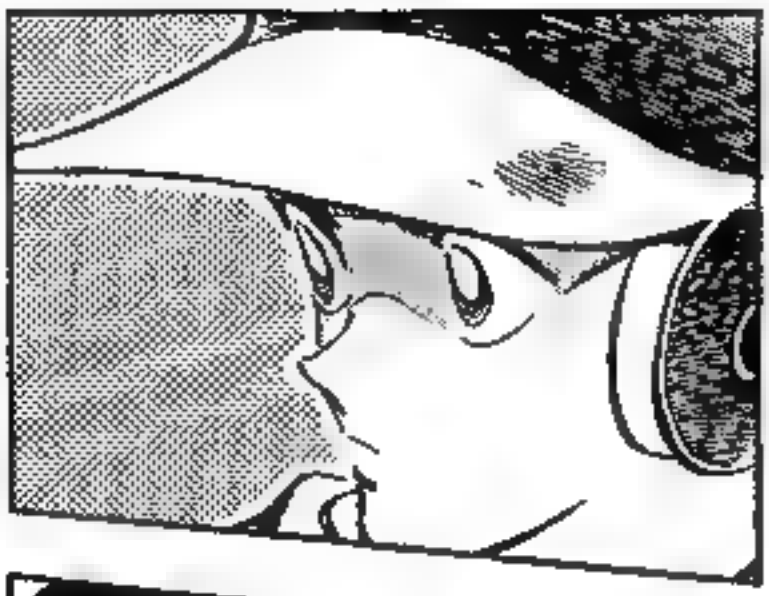
PLAY BALL!

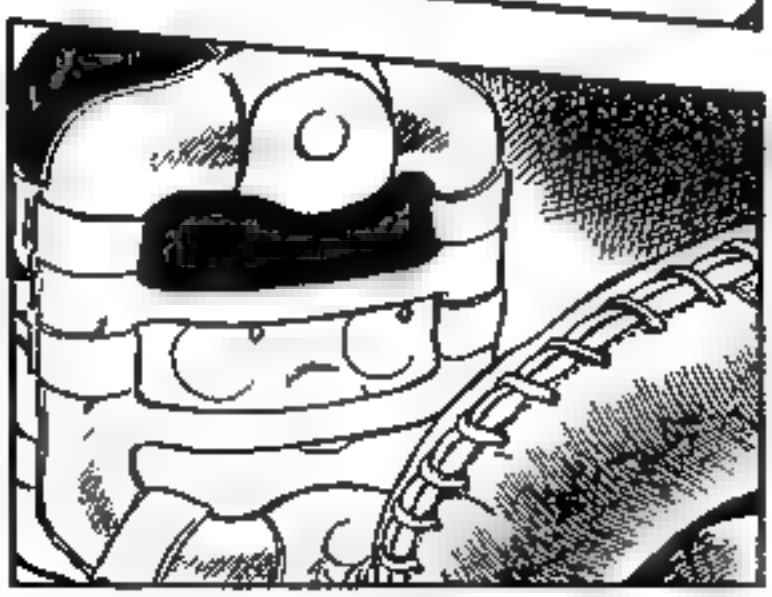
SFX. SHUT UP!

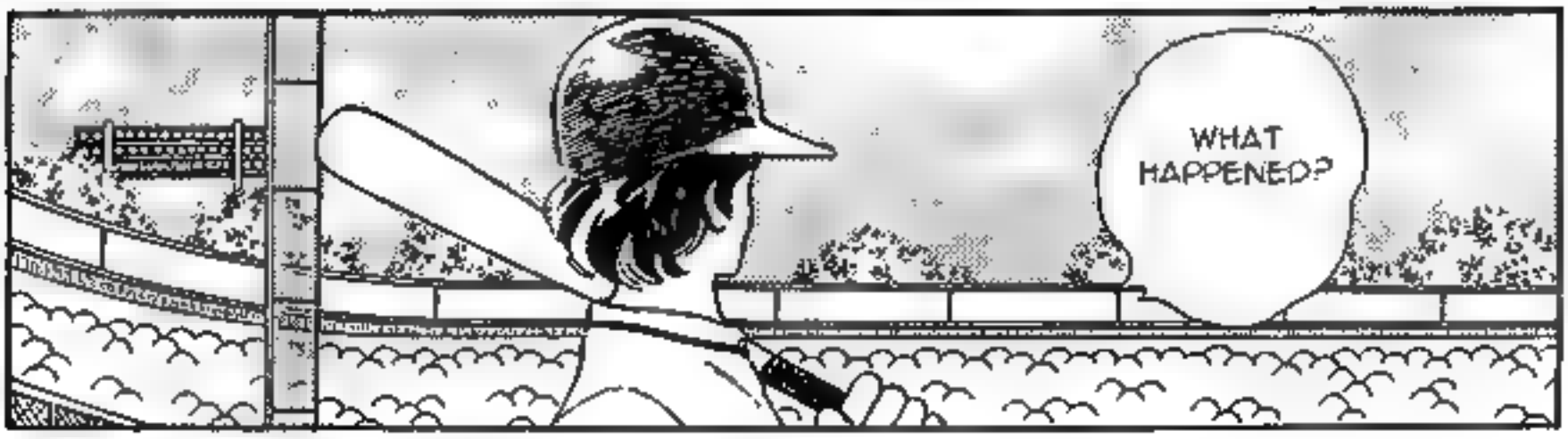
WHO ARE YOU ROOTING FOR?


STRIKE!

SUMI

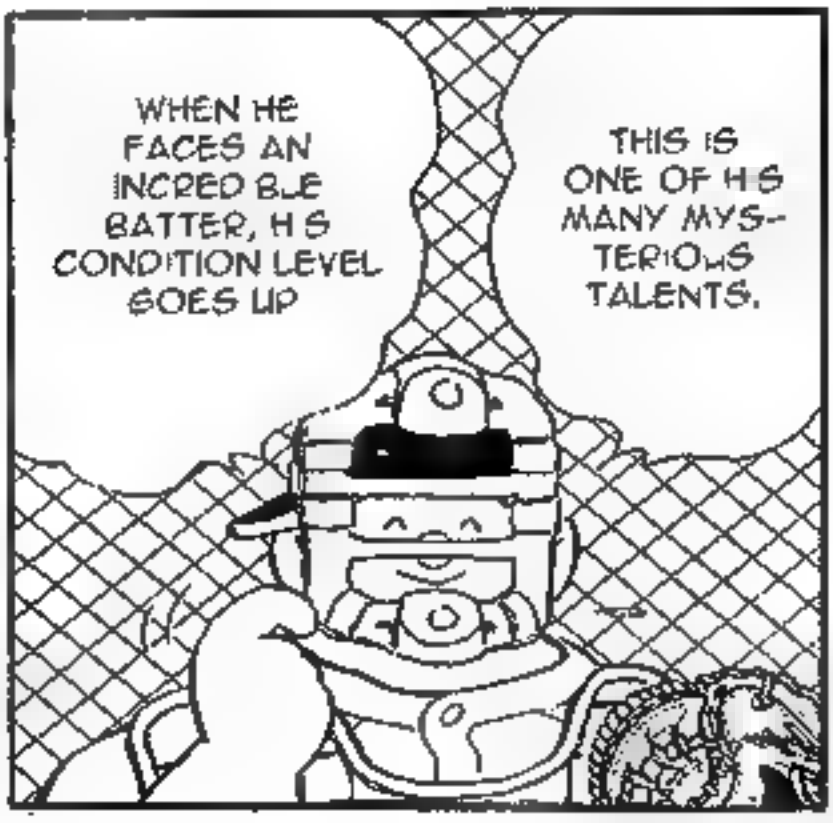





WHAT HAPPENED?

EH?
WE NEVER SAID.

SO THERE'S NO NEED FOR HIM TO WARM UP?
I SEE.


WHEN HE FACES AN INCRED BLE BATTER, H S CONDITION LEVEL GOES UP
THIS IS ONE OF H S MANY MYS- TERIOUS TALENTS.

MEISEI'S PITCHER UESUGI IS GIVING IT HIS ALL IN THIS CRITICAL SITUATION.

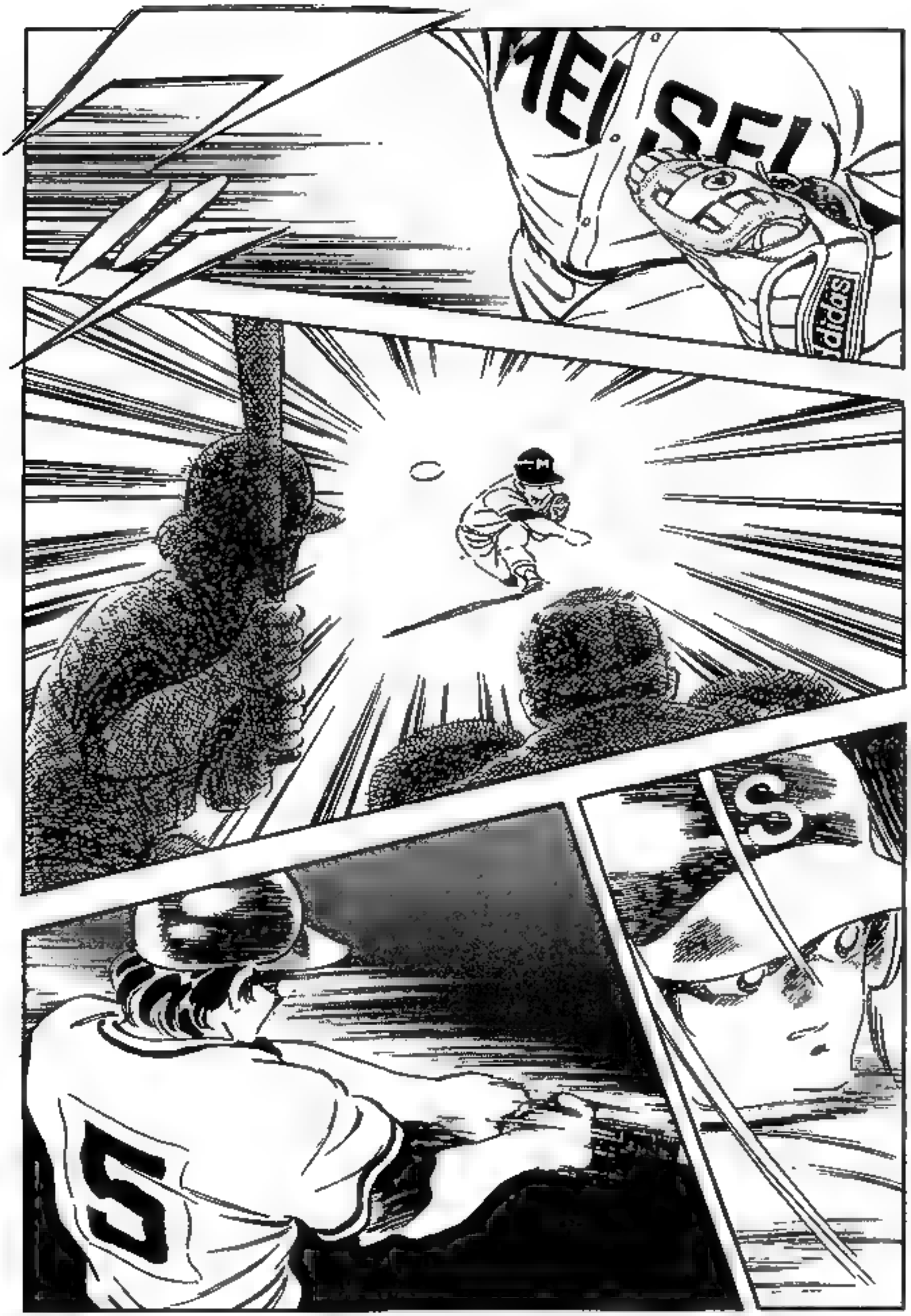
HIS OPPONENT IS SUMI TECH'S... NO,

THE NATION'S CLEANUP HITTER, NITTA AKIO!

THE BASES ARE LOADED WITH NO OUTS!

NOW, WITH ONE STRIKE...

HERE COMES THE SECOND PITCH!


MEISEI
adidas
S
5

THE BALL IS HIT VERY WELL STRAIGHT BACK TO THE PITCHER!

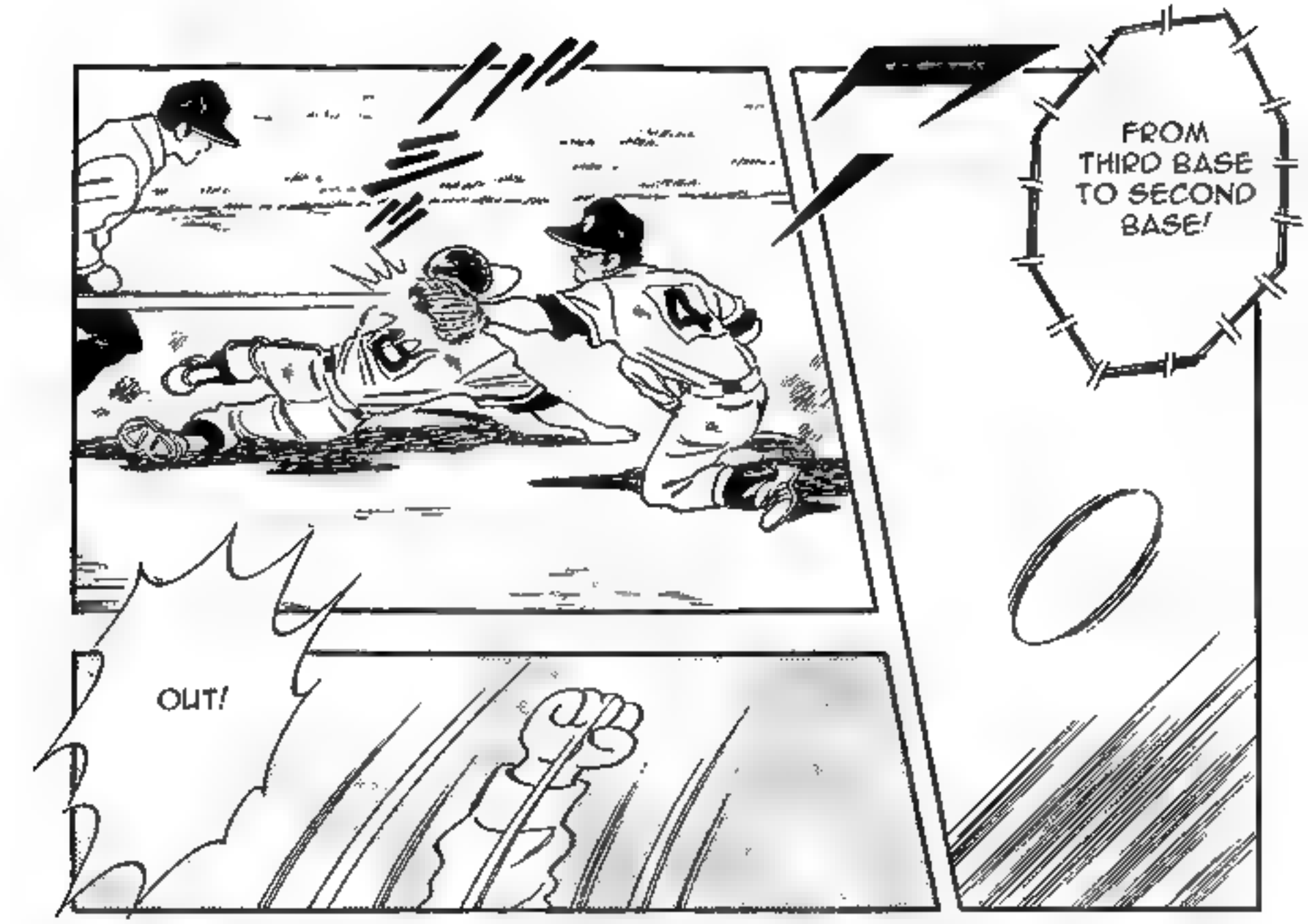
CAN HESUGI AVOID THE BALL?!

AH, THIS IS DANGEROUS!

WHAT?!

HE CAUGHT IT!

THE BASERUNNERS ARE TOO FAR AWAY!


FROM THIRD BASE TO SECOND BASE!
OUT!

IT'S...

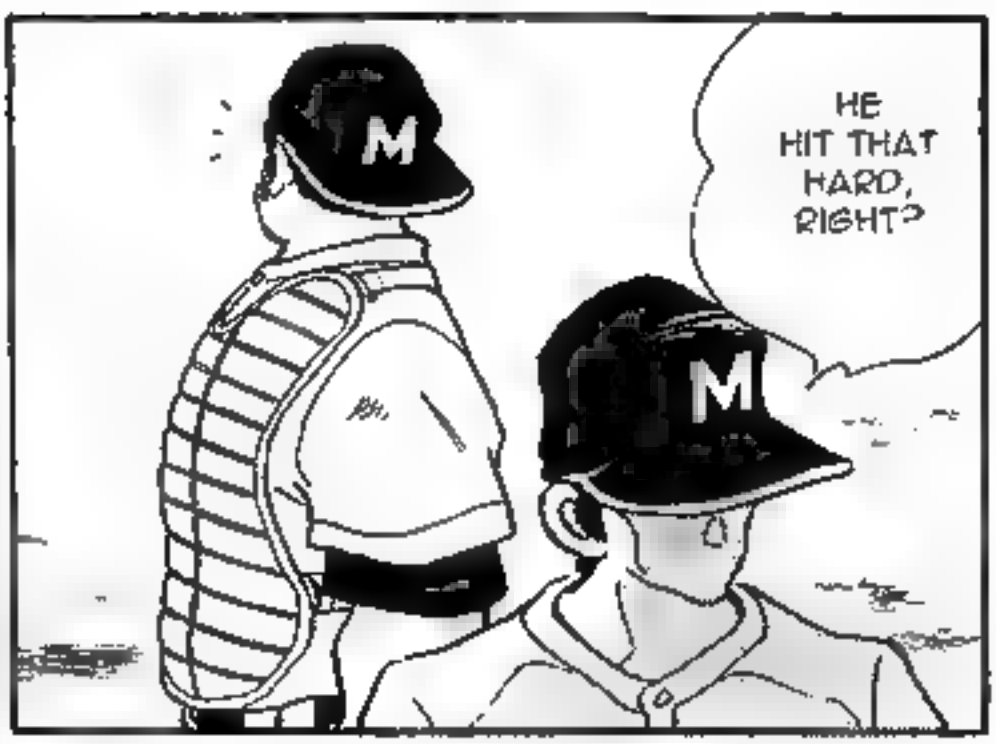
A TRIPLE PLAY!

明星鋼鉄

SIGN READS: MEISEI ON TOP, SUMI TECH ON THE BOTTOM

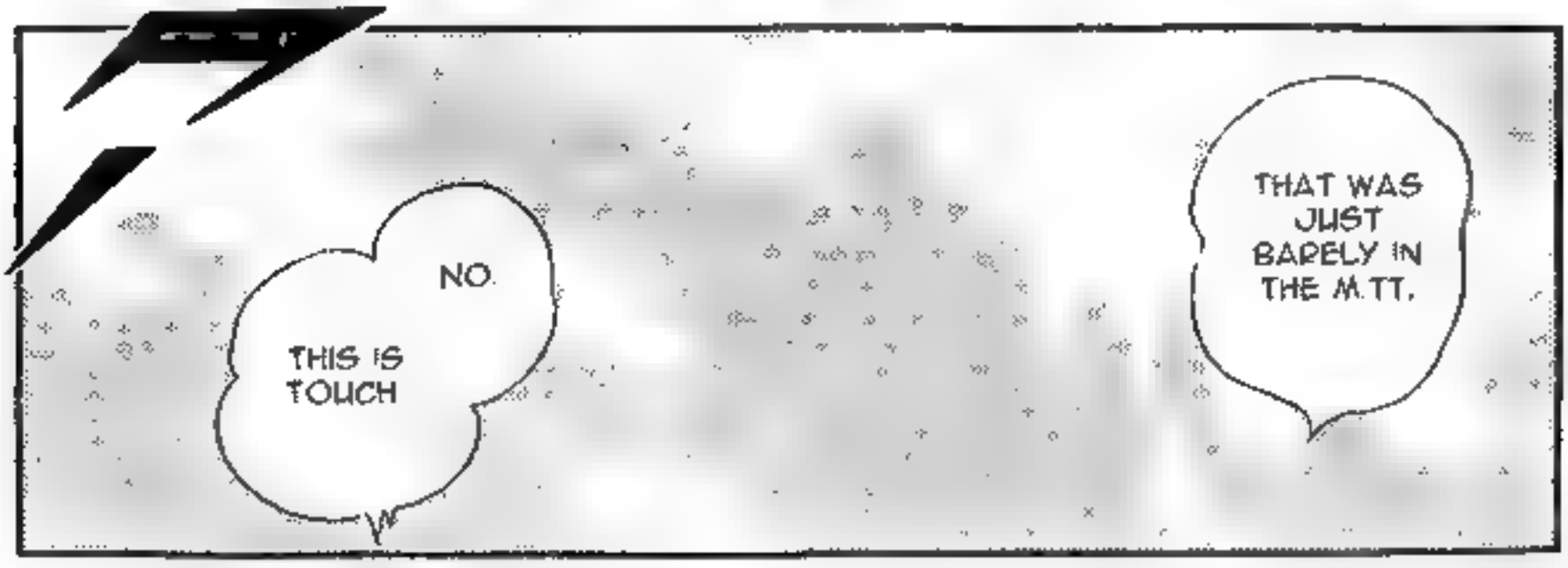
O RUNS.

LUCK IS PART OF SKILL, TOO.


M
M
HE HIT THAT HARD, RIGHT?

LUCK WAS ON OUR SIDE

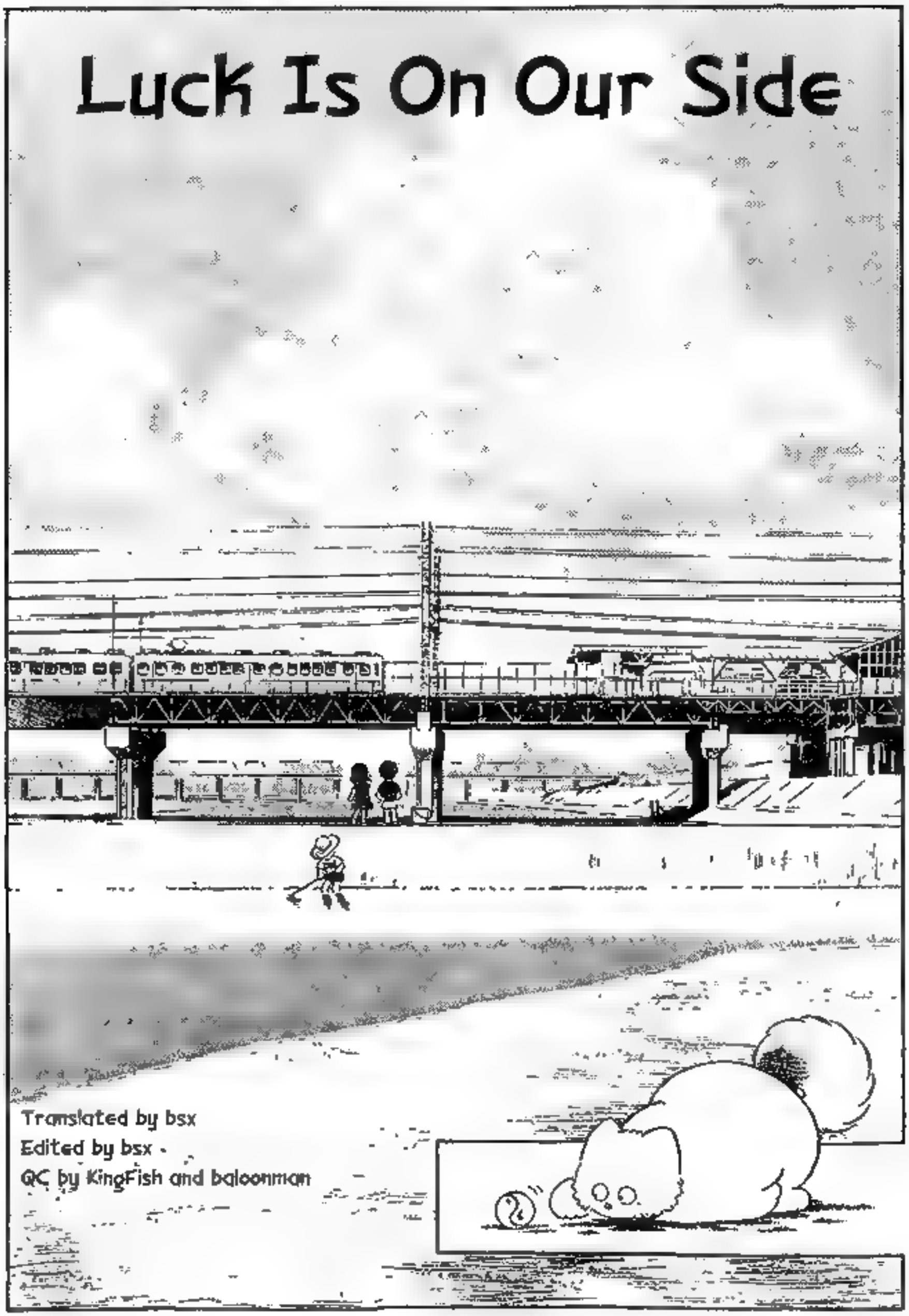
HE COM-PLETELY HIT THAT BALL.
M
M


NO.
THIS IS TOUCH
THAT WAS JUST BARELY IN THE M.TT.

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH 216

Luck Is On Our Side



Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

WE'RE NOT THE ONLY ONES LEFT SPEECHLESS THAT WAS A CHANCE FOR SUMI TECH WITH THEIR CLEANUP HITTER NITTA AKIO BATTING.
I THOUGHT FOR SURE THAT SUMI TECH WOULD PUT UP AT LEAST ONE RUN.
SUMI TECH
0

PROBABLY BETTER TO SAY THAT THE BALL FLEW INTO H S GLOVE

THAT WAS A MIRACLE

TRIPLE PLAY .

FROM THAT PO- SITION.

THAT WAS A GREAT CATCH

DON'T SAY STUPID THINGS!

MUST HAVE BEEN KACCHAN.

THEN WHAT IS THE POINT OF ALL THE SWEAT AND THE WORK?

IF YOU G VE ALL THE CREDIT TO THE DEAD,

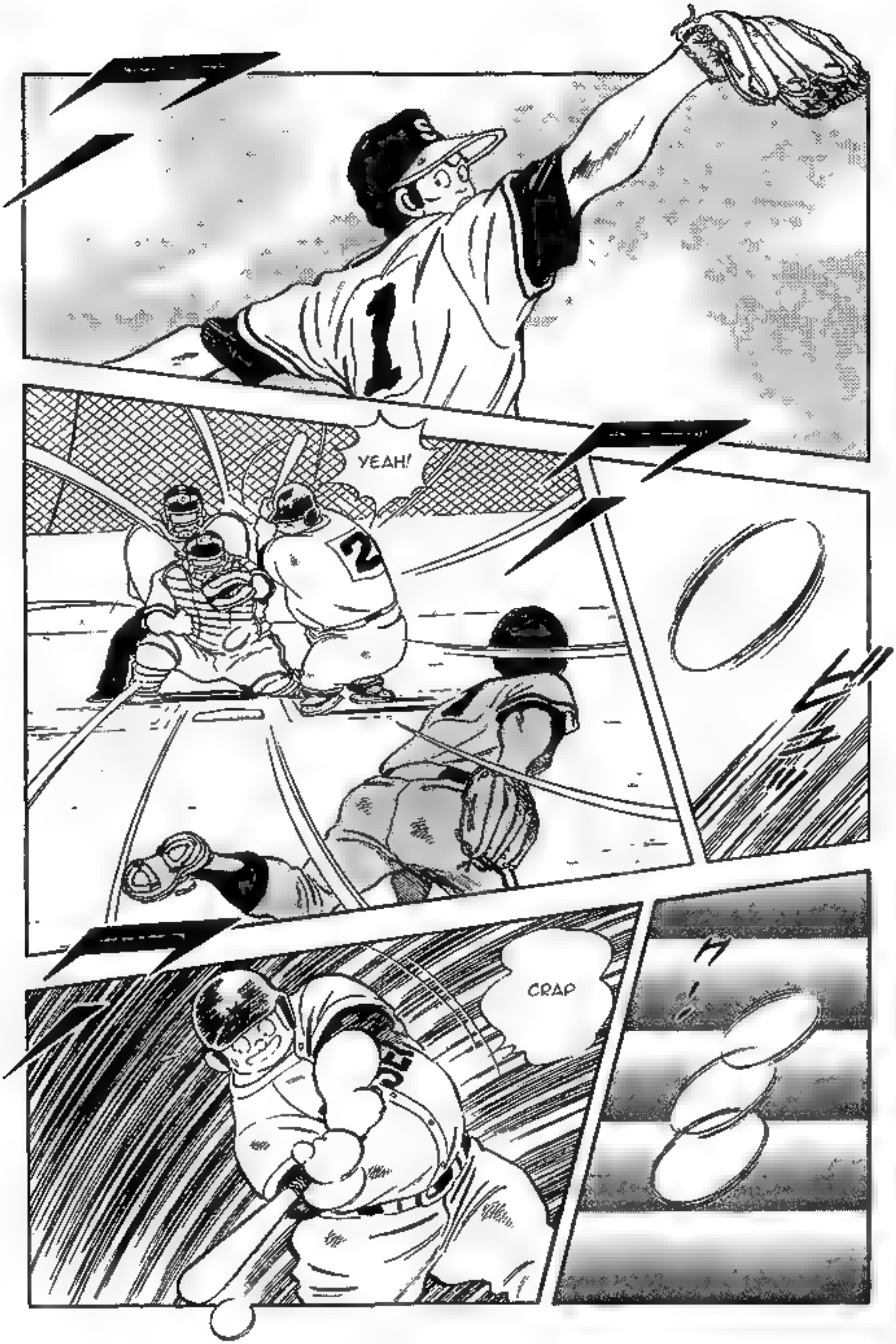
I'M COUNTING ON YOU CAPTAIN!

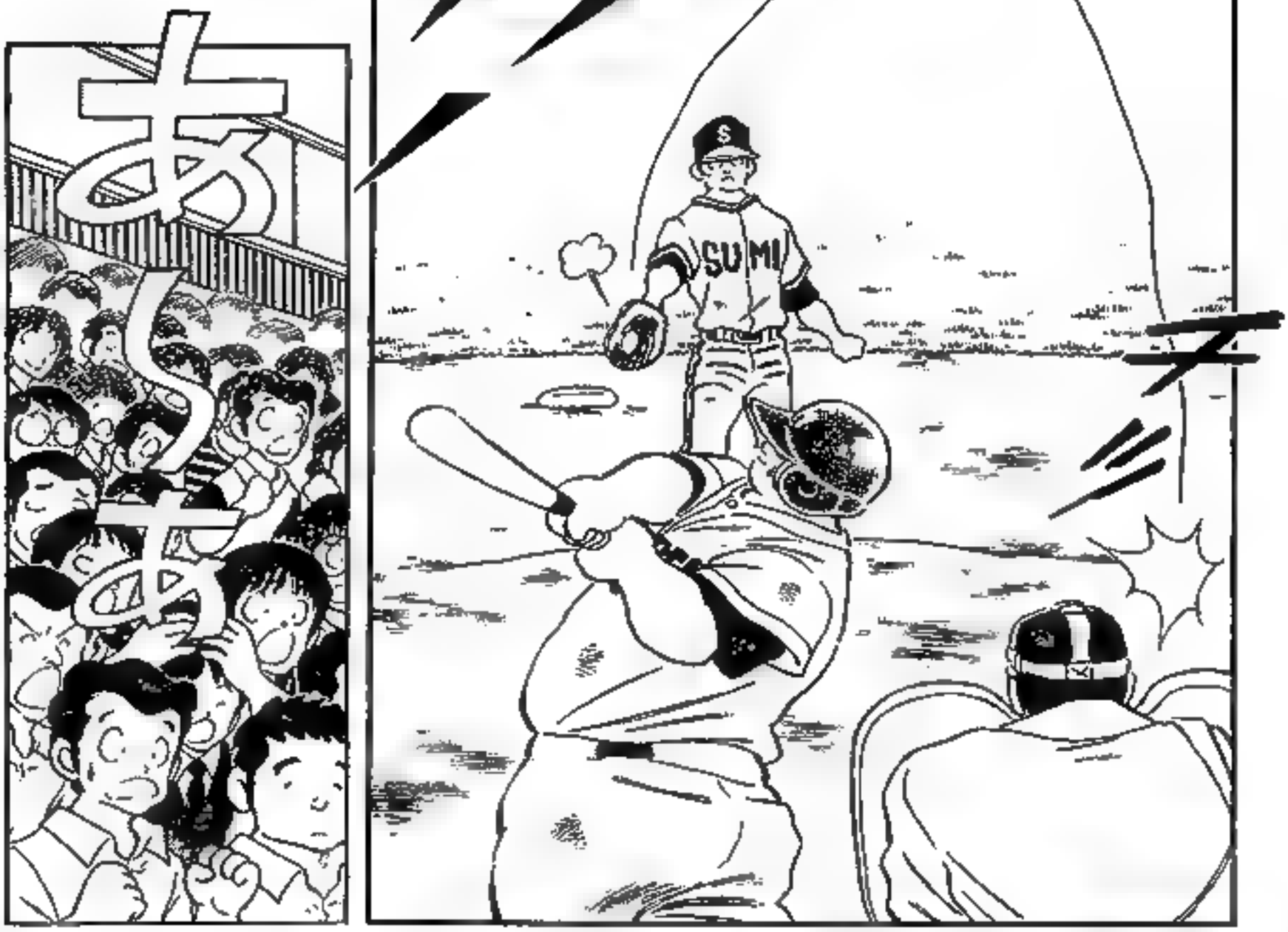
BATTING FOURTH, CATCHER MATSUDAIRA.

YEAH!

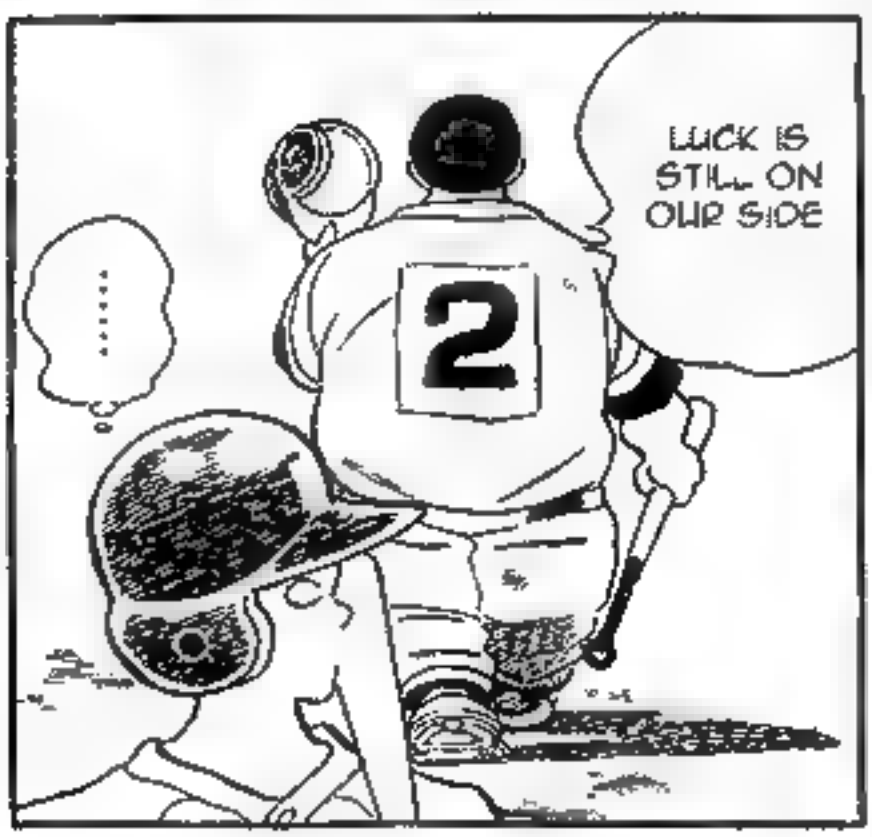
LET'S DO IT!

LUCK IS ON OUR SIDE

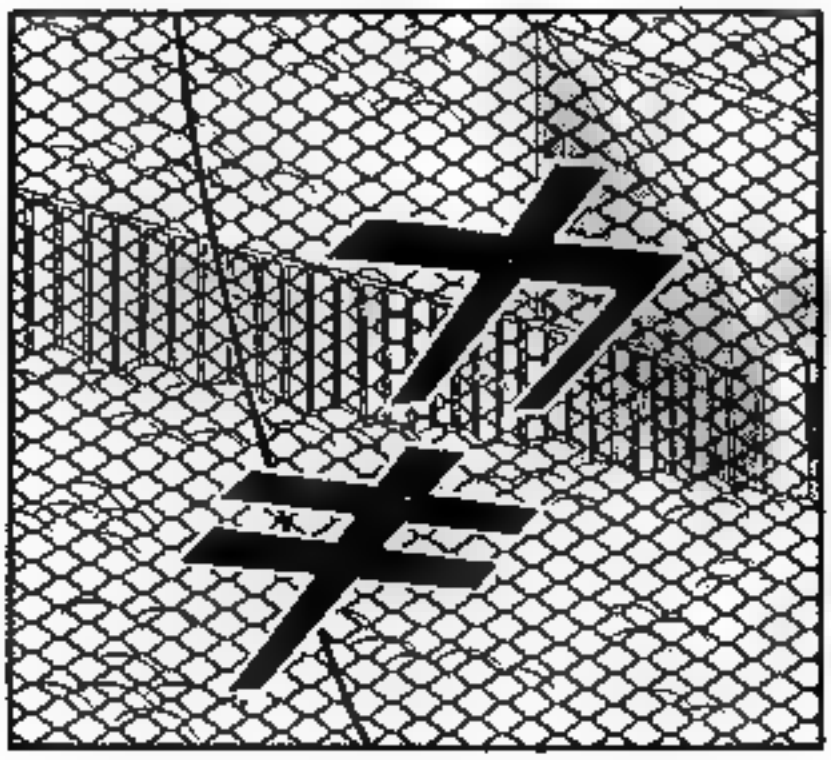

1
YEAH!
2
CRAP

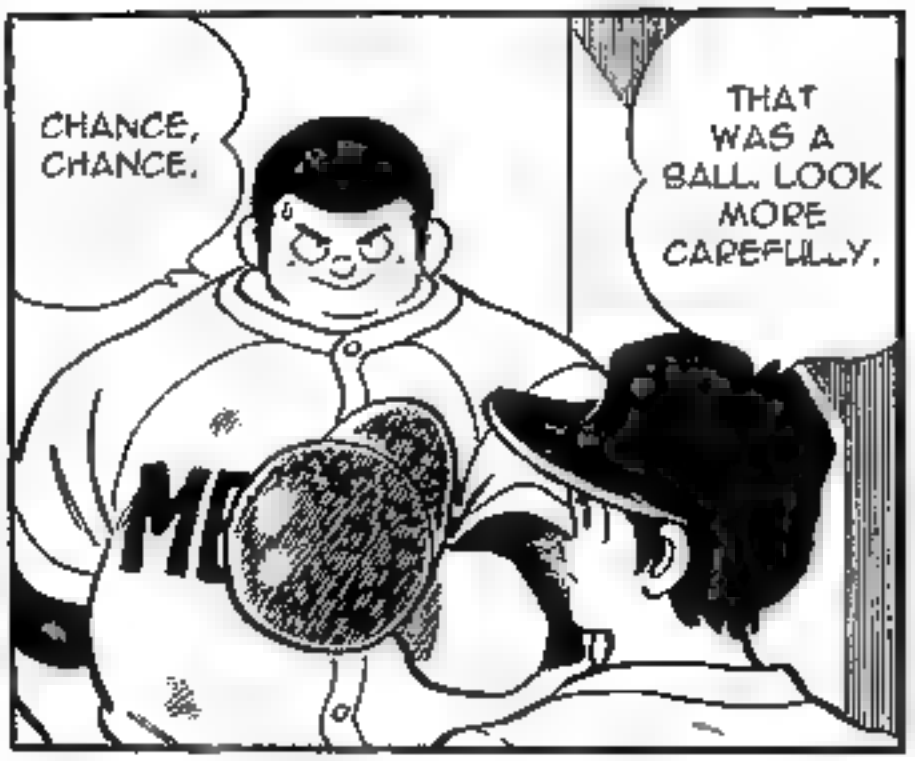

SUMI

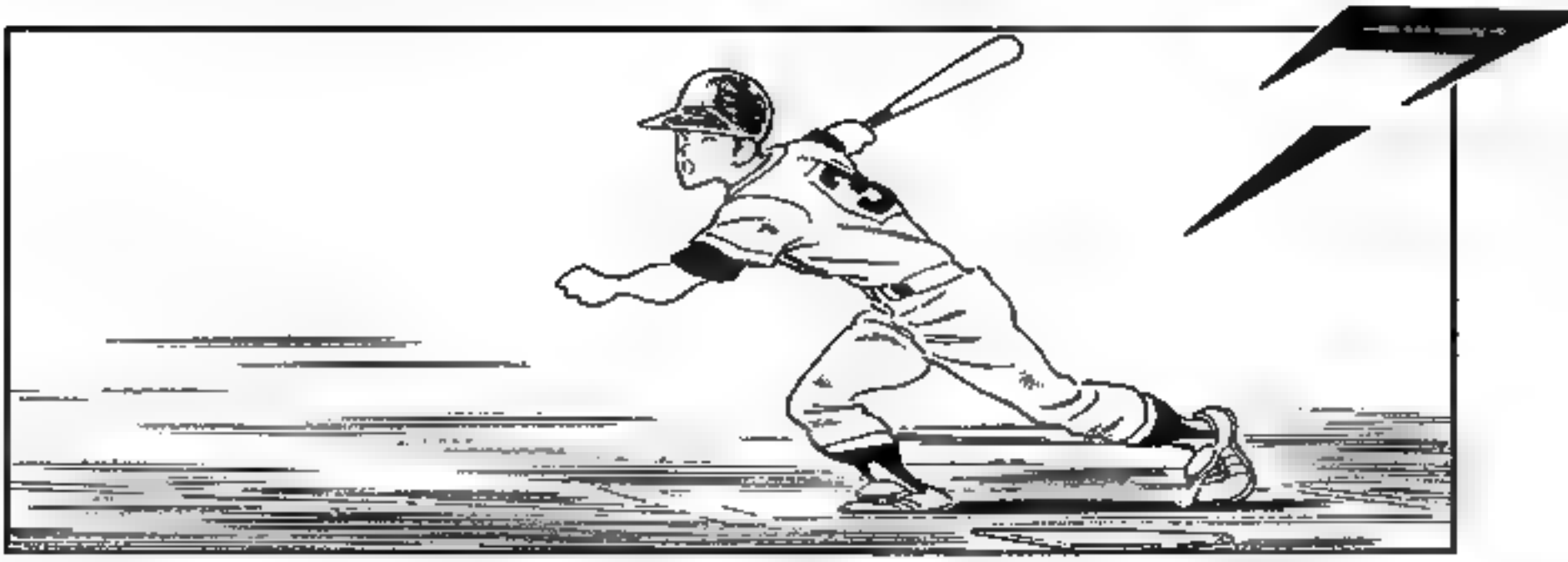
GOOD

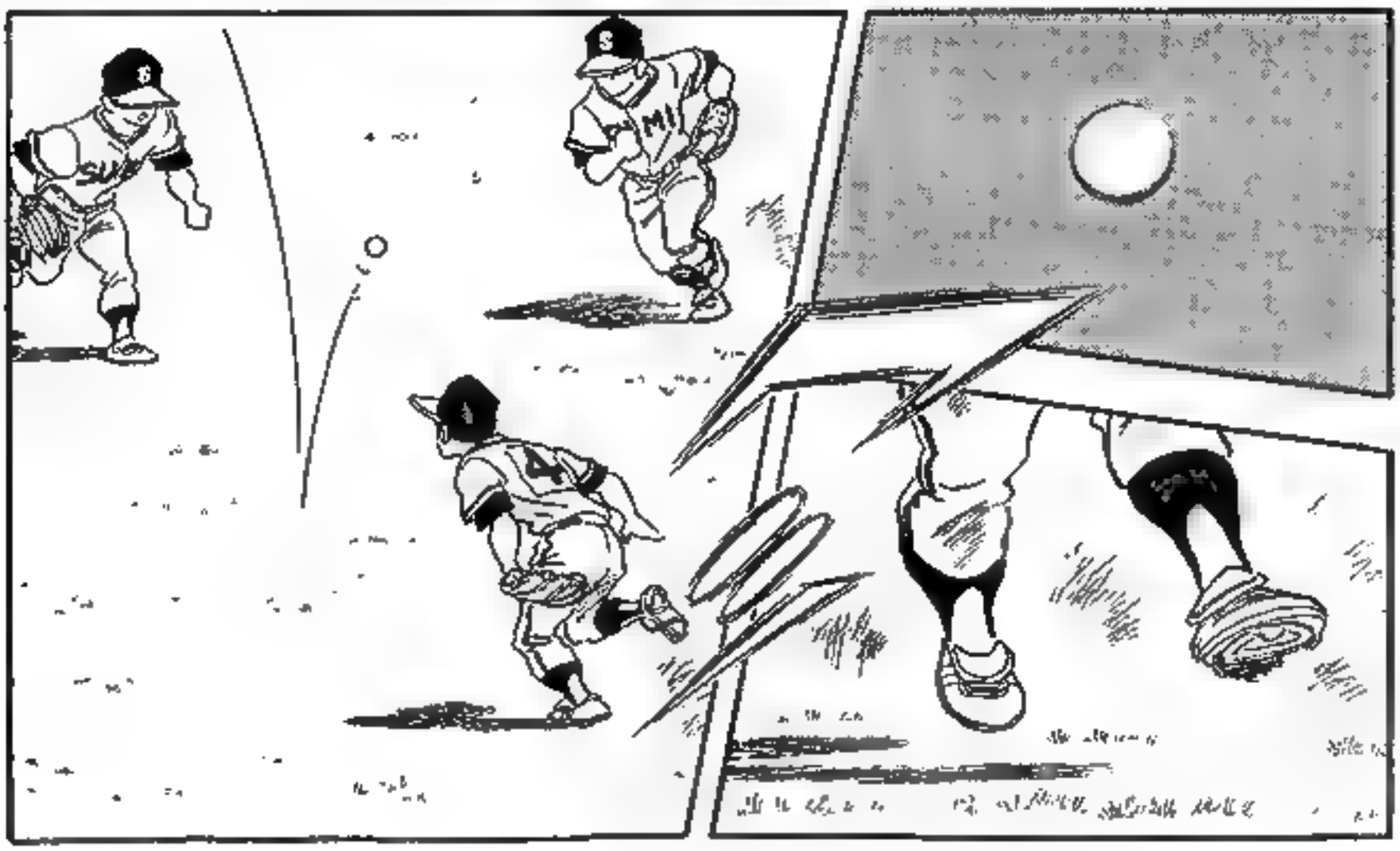

2
LUCK IS STILL ON OUR SIDE
.....

IF THERE WAS A RUNNER ON FIRST BASE THEN IT COULD HAVE BEEN A DOUBLE PLAY.

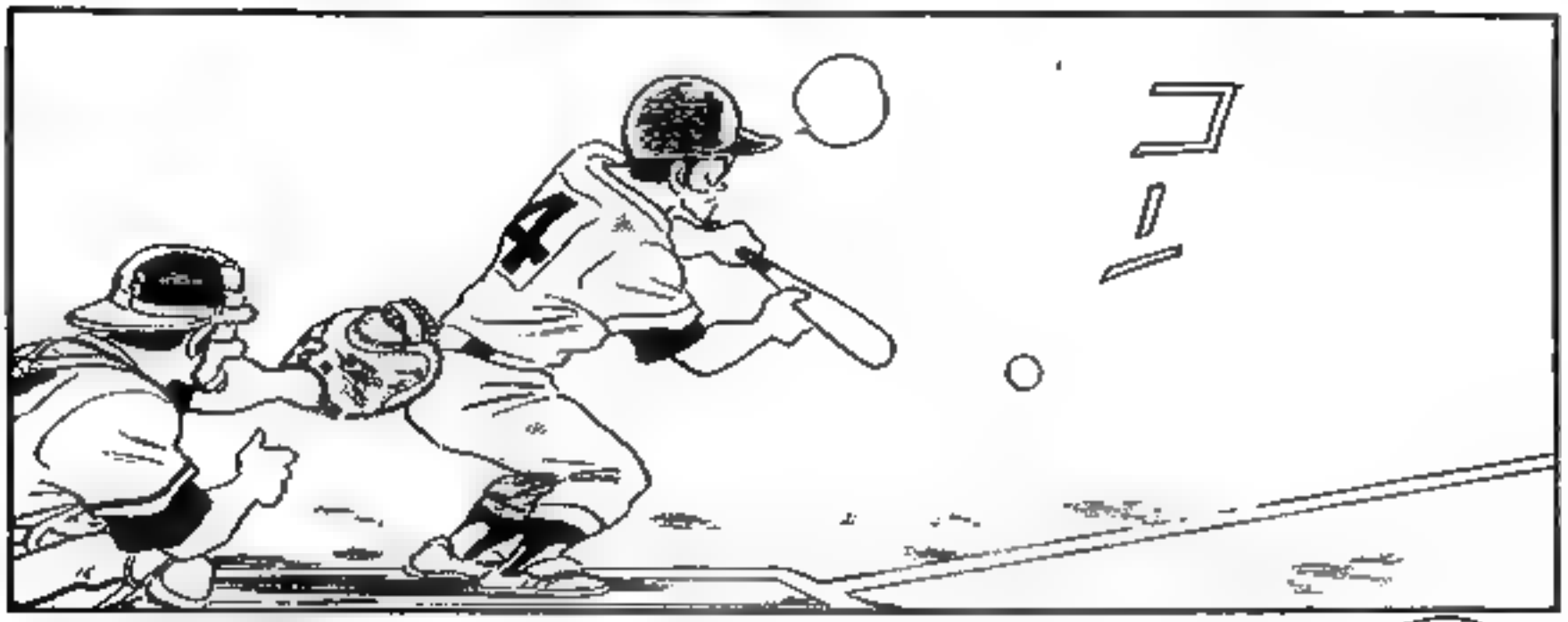



CHANCE, CHANCE.
THAT WAS A BALL. LOOK MORE CAREFULLY.





LOOK AT THAT!



GO FOR THE SAFE PLAY, CHUKUDA.
THROW TO FIRST.

EH?

HUH?

SAFE!

MEISEI

SUMI

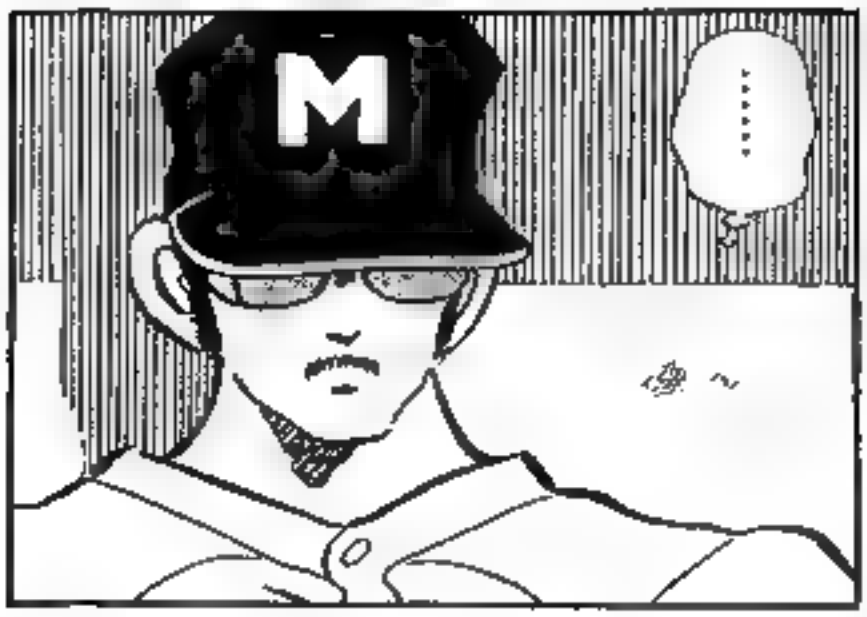
I CAN'T SEE ANY-THING YOU IDIOT

LOOK AT THAT!

FIRST BASEMAN OOKUMA HAD HIS FOOT OFF THE BAG!

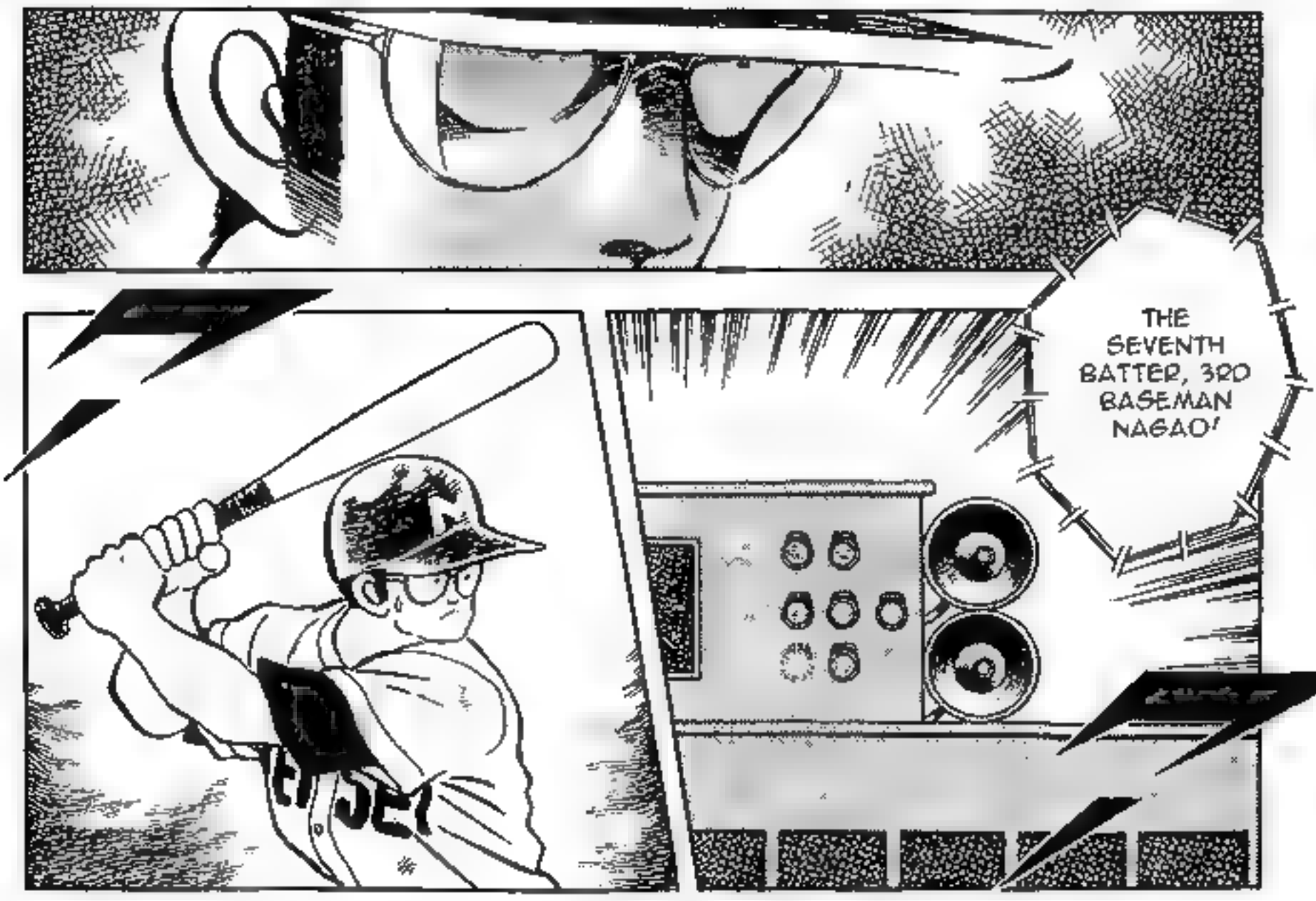
IN THE SECOND INNING MEISEI HAS 2 RUNNERS ON WITH ONE OUT!

CHANCE OPPORTU-NITY AFTER THAT CRITICAL ERROR.


.....

COACH! IT'S ONE OUT
WHAT DO WE DO?

HE'S LEAV NG IT UP TO YOU


THE SEVENTH BATTER, 3RD BASEMAN NAGAO!

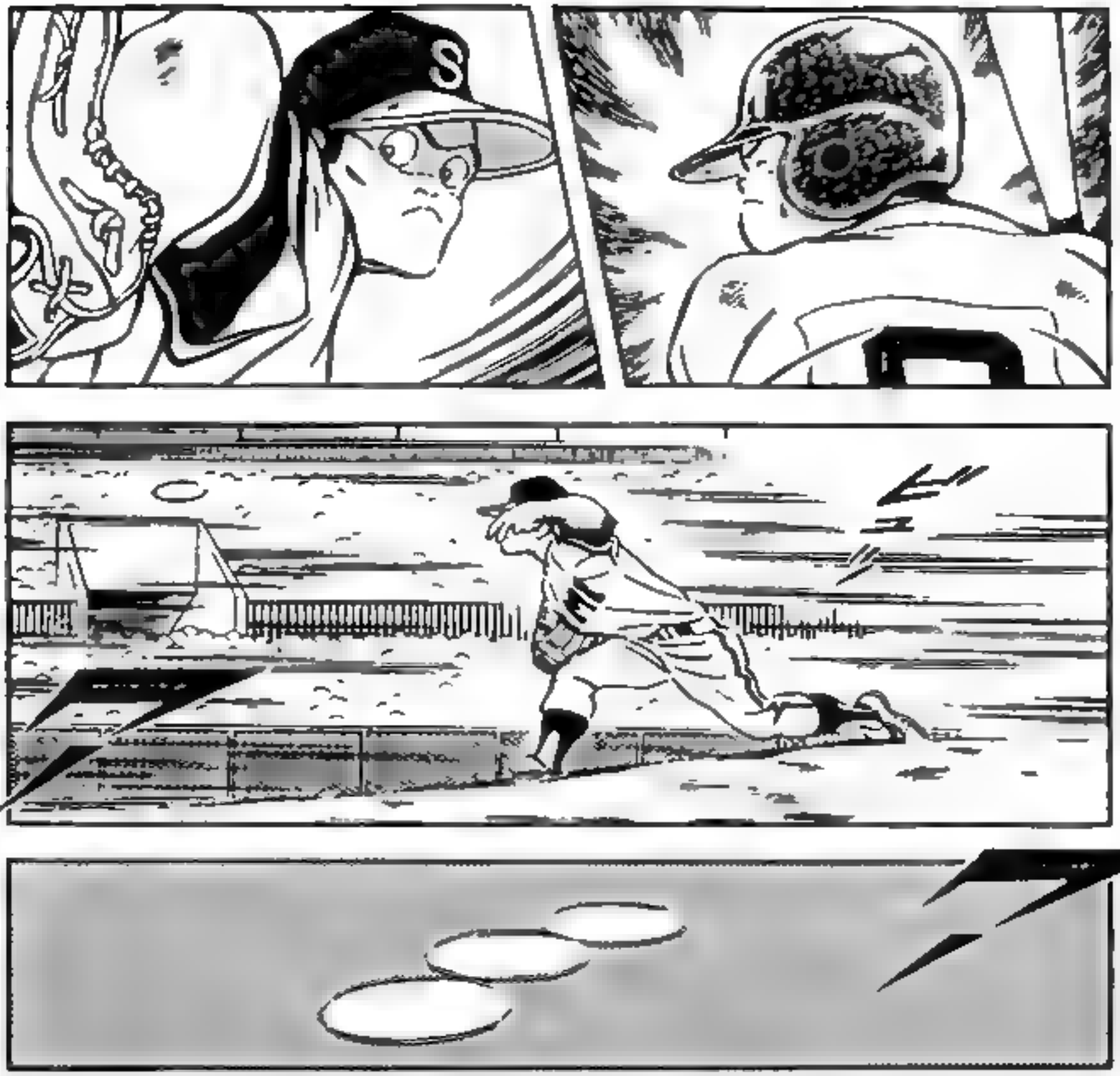
STRIKE THREE! BATTER OUT!

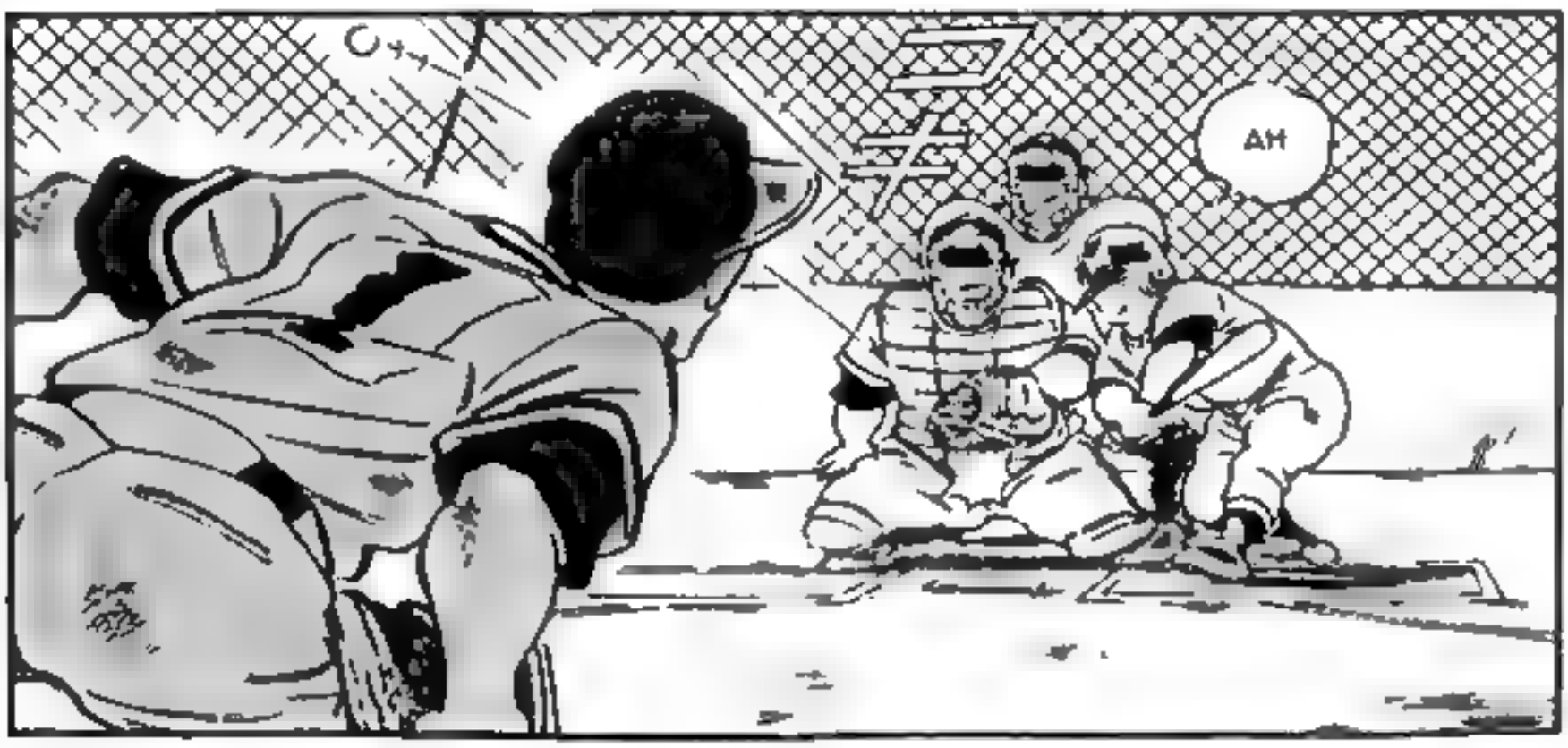
COACH

WE HAVE ONE MORE LOTTERY TICKET LEFT.

OKAY,

BATTING EIGHTH, RIGHT FIELDER IKEDA!


S


AH

FAIR!

THE RUNNER ON SECOND BASE,

IS ALREADY ROUNDING THIRD BASE!

MEISEI IS THE FIRST TO SCORE!

MEI-SEI

WE SCORED FIRST JUST LIKE WE PROMISED!

KAZUYA, DID YOU SEE IT?

WE DID IT!

YEAH!

TWO OUTS. MAN ON FIRST AND THIRD

CHANGE!

ONE MORE RUN!

LET'S PROTECT THIS LEAD!

OKAY!

YEAH!

MEISEI	0	1	
SUMI TECH	0		

THAT POINT THEY SCORED WAS BASED ON A LOT OF LUCK

IT'S THE BOTTOM OF THE 2ND INNING WITH SUMI TECH ON OFFENSE

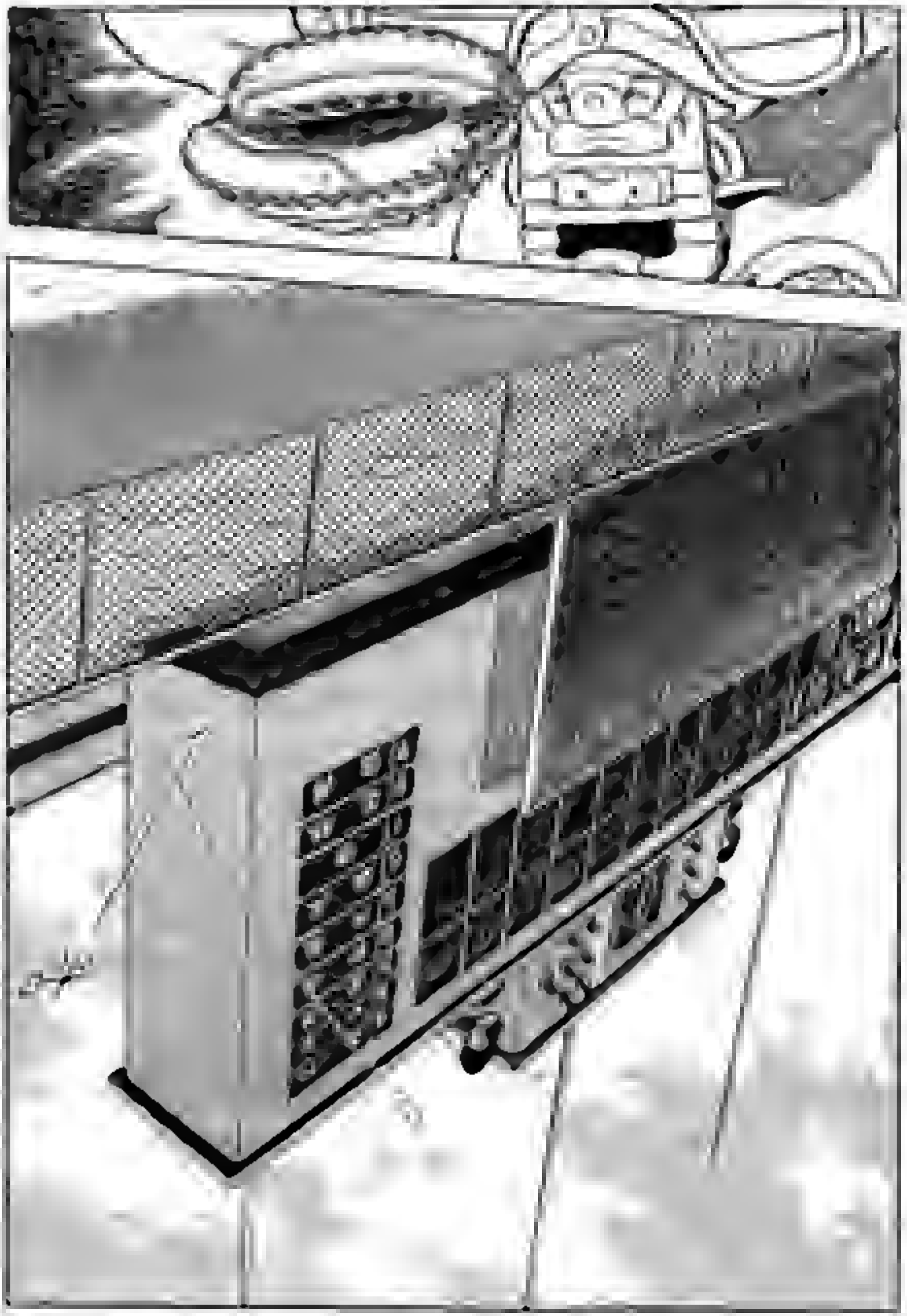
BATTING FIFTH, FIRST BASEMAN OOKUMA

THEY DIDN'T HAVE A BASE HIT THAT WHOLE INNING, RIGHT?

ザザ

HUH?

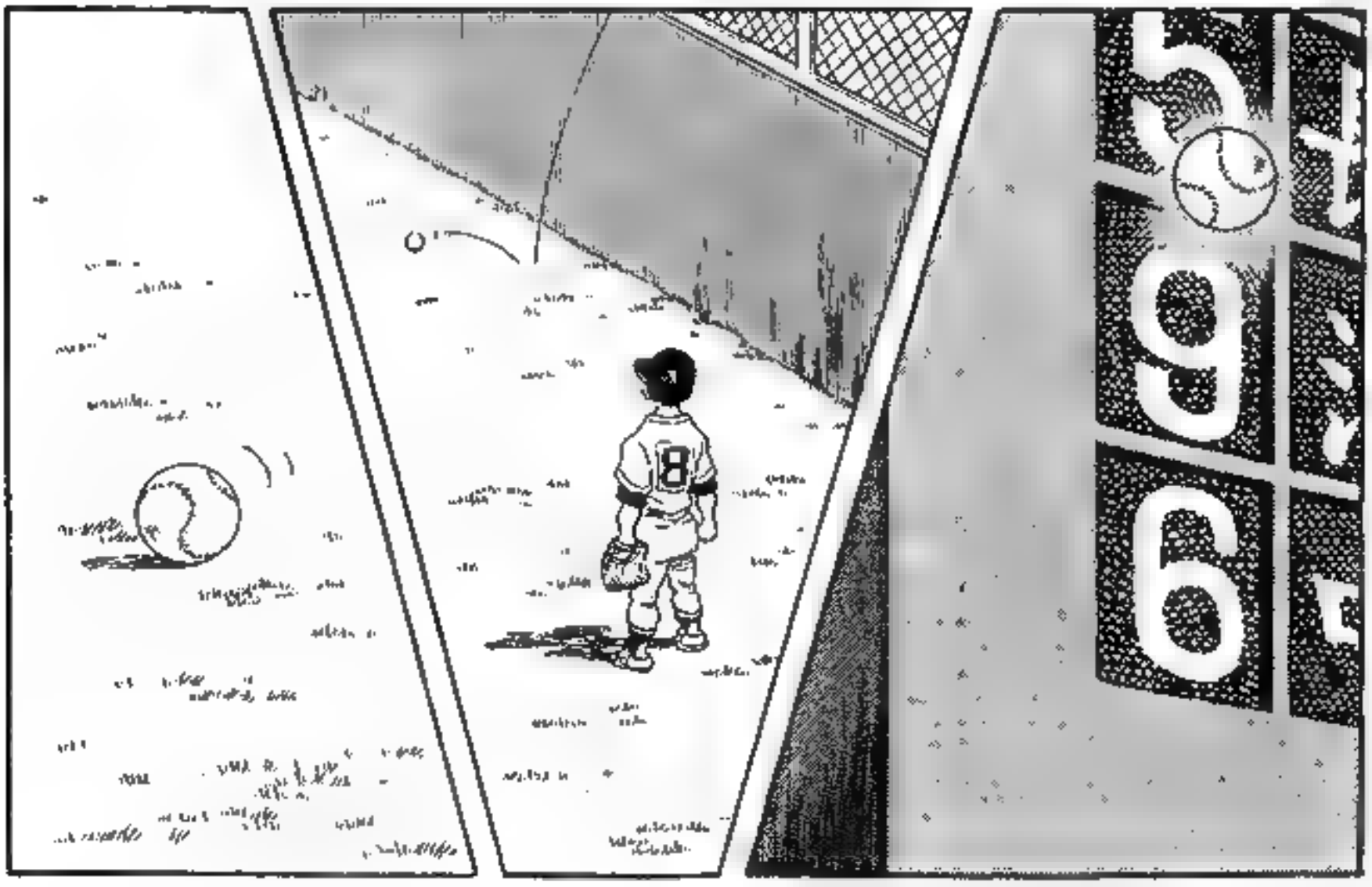
MUST BE UESUGI KAZUYA'S



#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH 217

SUMI


8

HOME RUN!
HIS 4TH THIS TOURNAMENT

BEFORE ANYONE CAN BLINK THE SCORE IS TIED UP!

HE REACHES HOME!

WATCH OUT FOR OOKUMA!

I TOLD YOU BEFORE!

DION'T YOU COME HERE TO CONSOLE ME?

THAT ONE RUN WE BARELY EARNED

LOOK AT THAT!

I TOLD YOU IT DOESN'T MATTER WHAT H S FACE LOOKS LIKE.

OKAY, LET'S GO.

IT'S OKAY

THE MATCH STARTS NOW

HAHA

THIS IS STILL THEIR FIRST TIME THROUGH THE BATT NG ORDER

DON'T WORRY ABOUT IT

THAT WAS A REALLY LONG HOME RUN.

HOW DID THAT HAPPEN?

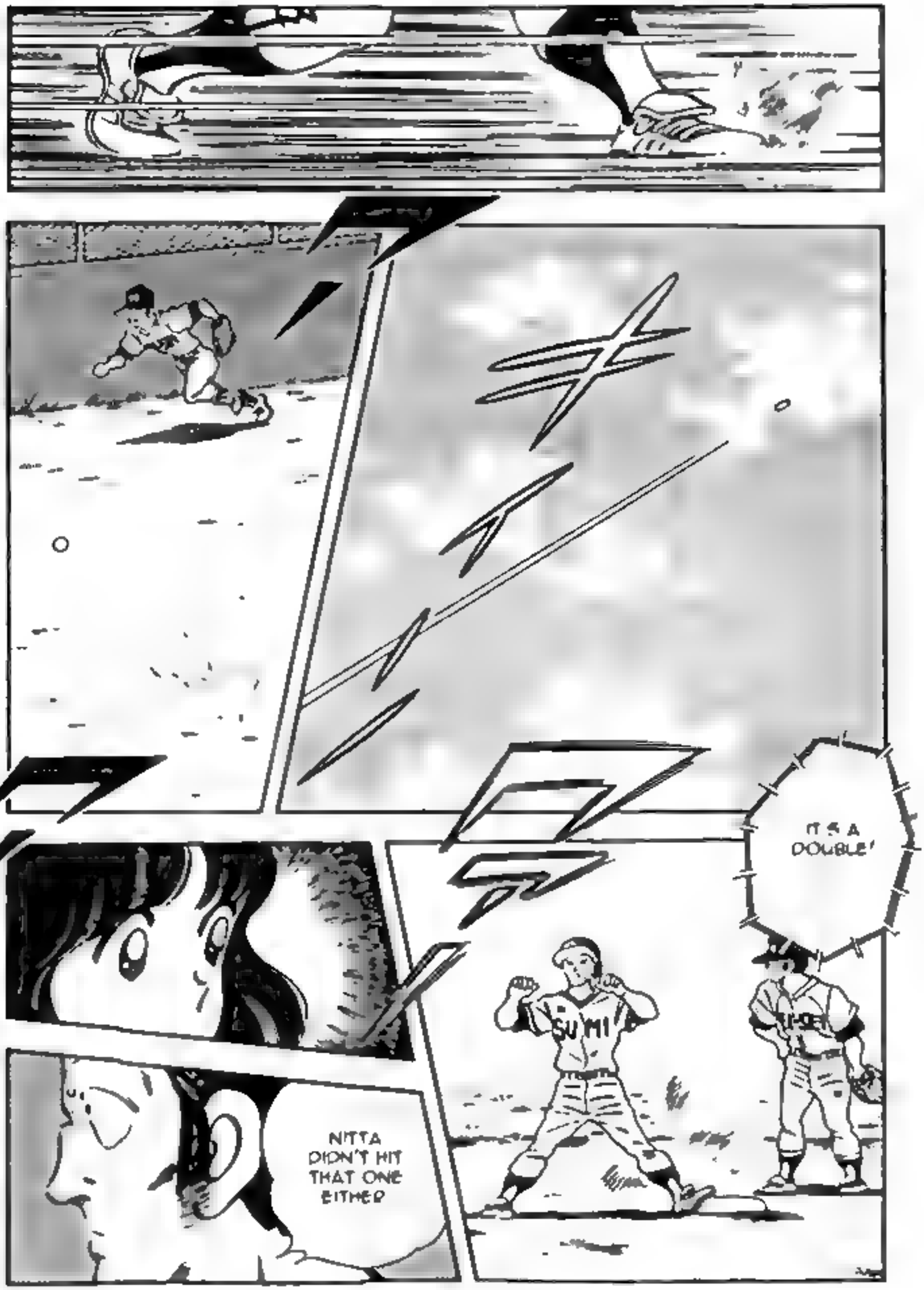
HUH?

DON'T KNOW..

HOW DID HE GET HIT BY A NOBODY?

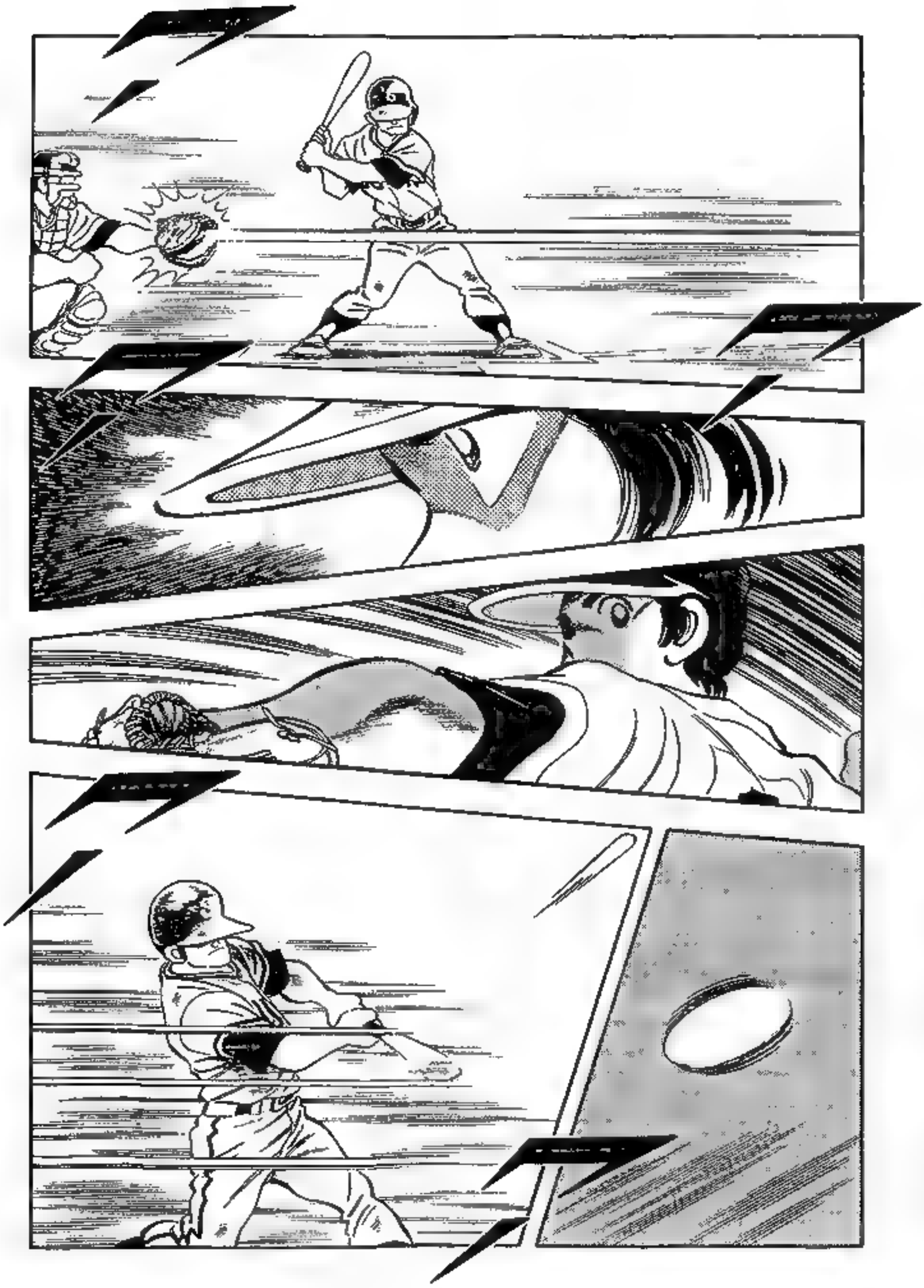
THAT'S RIGHT.

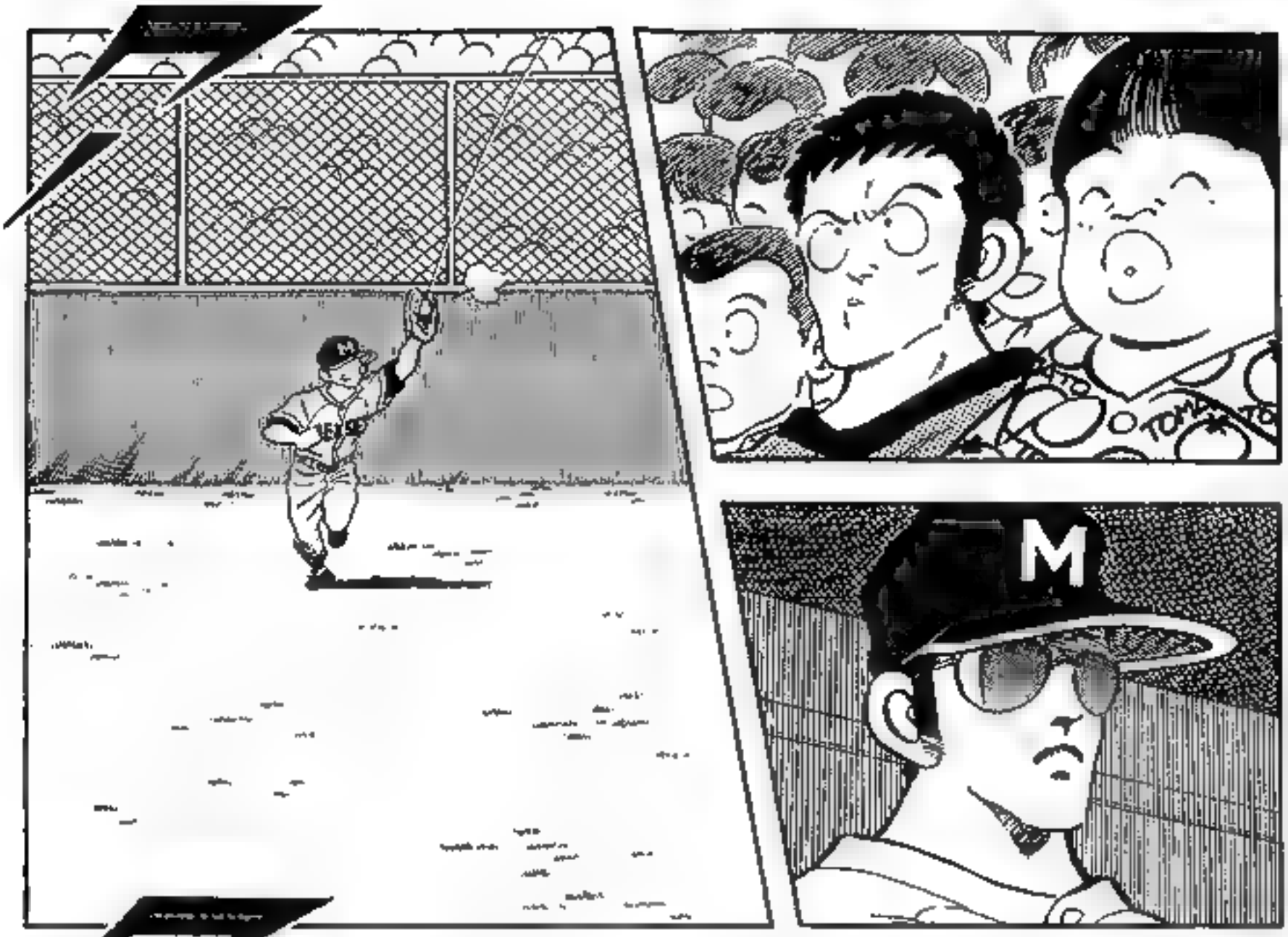
NITTA WASN'T THE ONE WHO HIT IT.


IT'S A DOUBLE!
SUMII
NITTA DIDN'T HIT THAT ONE EITHER

THE SEVENTH BATTER CHUKODA LAYS DOWN A SACRIFICE BUNT!

THERE'S A RUNNER ON THIRD BASE.




M

BUT THERE ARE PLENTY OF PITCHERS LIKE THIS IN KOUSHIEN.

HIS PITCHES MAY BE FAST,

HEH,

I DIDN'T KNOW THAT YOU WERE SUCH AN EXPERT AT KNOWING PITCHERS IN THE KOUSHIEN.

3 AT BATS... THAT'S AMAZING.

IF I RE-MEMBER IN THE SPRING KOUSHIEN YOU WEREN'T IN THE STARTING LINEUP.

I WAS A PINCH HITTER

IN 3 AT BATS I HAD 2 BASE HITS.

I WILL HAVE TIED WITH YOU NITTA SENPAI

IF I HIT ONE MORE HOME RUN IN THIS TOURNA-MENT,

I GUESS THE W NNER WILL BE DECIDED BY WHO HITS MORE RUNS IN KOSHIEN

KEEP IT UP,

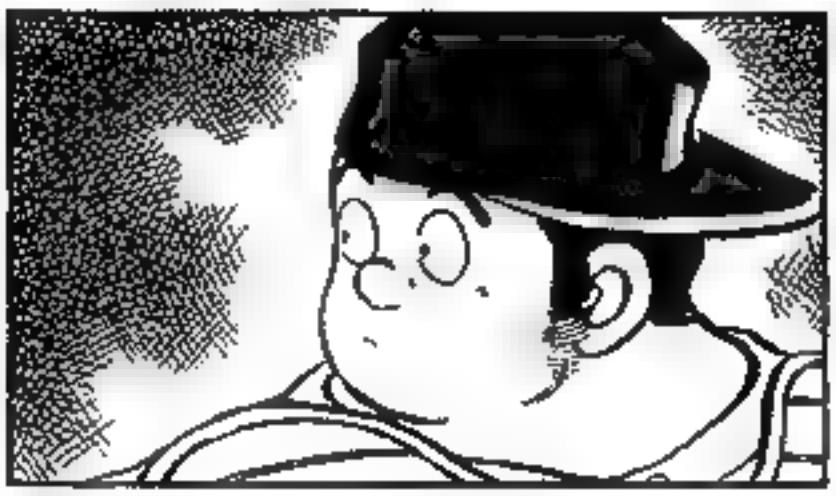
NEXT YEARS CLEANUP HITTER

CHANGE!

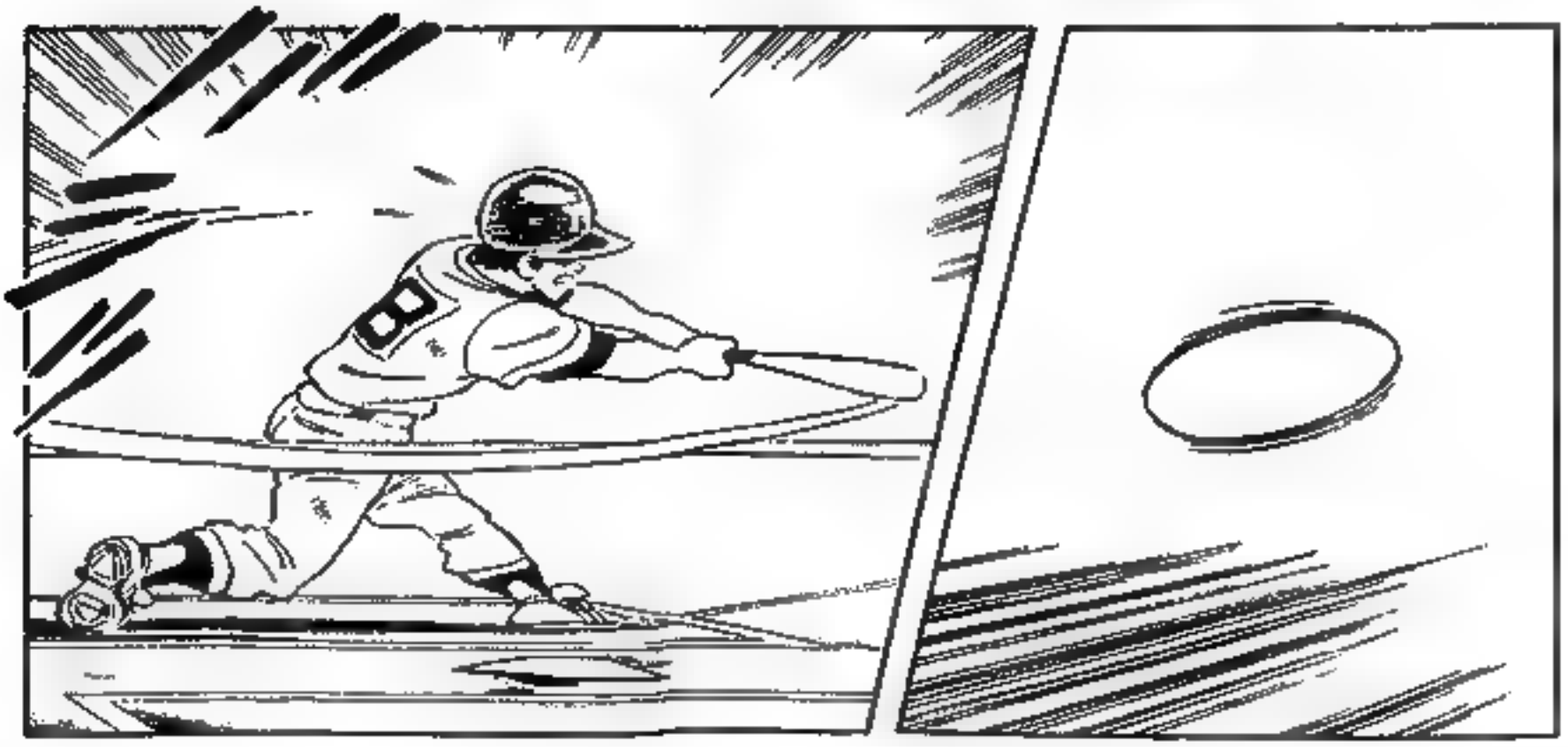
MEISEI	0	1
SUMI TECH	0	2

.....

THIS IS
DEF N TELY
SUMI TECH.



ARE
YOu
FEELING
OKAY?
WHAT
ARE YOU
DOING?



BATTING SECOND, LEFT FIELDER MARUYAMA

WHAT'S THE CONDITION OF THE ACE?

EH?

M
THIS IS SUMI TECH.
WELL...
M
M
HEH.
OUT!
SUMI

BATTING THIRD, PITCHER UESUGI.

STRIKE THREE! BATTER OUT!

0-0
02

IT WOULD HAVE BEEN AN INFIELD POP UP.

NOPE.

IF YOU HAD HIT THAT, WOULD IT HAVE BEEN A HOME RUN?

HEH.